

Официален вестник

на Европейския съюз

L 75

Издание
на български език

Законодателство

Година 51
18 март 2008 г.

Съдържание

I Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително

РЕГЛАМЕНТИ

- ★ Регламент (ЕО) № 236/2008 на Съвета от 10 март 2008 година за прекратяване на частичното междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 относно антидъмпинговото мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия 1
- ★ Регламент (ЕО) № 237/2008 на Съвета от 10 март 2008 година за прекратяване на частичното междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 на антидъмпинговото мито върху вноса на амониев нитрат с произход, *inter alia*, от Украйна 8
- ★ Регламент (ЕО) № 238/2008 на Съвета от 10 март 2008 година за прекратяване на частичното междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 относно антидъмпинговото мито върху вноса на разтвори от карбамид и амониев нитрат с произход от Русия 14
- ★ Регламент (ЕО) № 239/2008 на Съвета от 17 март 2008 година за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито върху вноса на кокс от каменни въглища на парчета с диаметър по-голям от 80 mm (кокс 80+) с произход от Китайската народна република 22
- ★ Регламент (ЕО) № 240/2008 на Съвета от 17 март 2008 година за отмяна на антидъмпинговото мито върху вноса на карбамид с произход от Беларус, Хърватия, Либия и Украйна след преразглеждане с оглед изтичане на срока на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 384/96 33
- ★ Регламент (ЕО) № 241/2008 на Съвета от 17 март 2008 година за сключване на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Република Гвинея-Бисау 49

Цена: 18 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

BG

Актовете, чиито заглавия се отпечатват с нормален шрифт, са актове по текущо управление на селскостопанската политика и имат кратък срок на действие.

Заглавията на всички останали актове се отпечатват с получер шрифт и се предшества от звездичка.

★ Регламент (ЕО) № 242/2008 на Съвета от 17 март 2008 година за сключване на Споразумение за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност, от една страна, и Република Кот д'Ивоар, от друга страна	51
★ Регламент (ЕО) № 243/2008 на Съвета от 17 март 2008 година за установяване на някои ограничителни мерки по отношение на незаконните власти на остров Анжуан в Съюз Коморски острови	53
Регламент (ЕО) № 244/2008 на Комисията от 17 март 2008 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци	60
★ Регламент (ЕО) № 245/2008 на Комисията от 17 март 2008 година за дерогация от Регламент (ЕО) № 1249/96 относно правилата за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета по отношение на вносните мита в сектора на зърнените култури	62
★ Регламент (ЕО) № 246/2008 на Комисията от 17 март 2008 година за изменение на Регламент (ЕО) № 1043/2005 за прилагането на Регламент (ЕО) № 3448/93 на Съвета относно системата за възстановяване на средства при износа на някои селскостопански продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора, както и на критериите за определяне размера на такова възстановяване	64

II Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително

РЕШЕНИЯ

Комисия

2008/227/ЕО:

★ Решение на Комисията от 17 март 2008 година за прекратяване на антидъмпингова процедура относно вноса на поливинил алкохол с произход от Китайската народна република и Тайван и за освобождаване на обезпеченията за наложените временни мита	66
--	----

III Актове, приети по силата на Договора за ЕС

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

★ Съвместно действие 2008/228/ОВППС на Съвета от 17 март 2008 година за изменение и удължаване срока на действие на Съвместно действие 2006/304/ОВППС за създаване на Екип по планиране на ЕС (ЕУРТ Косово) във връзка с евентуалната операция на ЕС за управление на криза в областта на правовата държава и други възможни сфери в Косово	78
★ Съвместно действие 2008/229/ОВППС на Съвета от 17 март 2008 година за изменение на Съвместно действие 2007/369/ОВППС относно установяване на полицейска мисия на Европейския съюз в Афганистан (EUPOL АФГАНИСТАН)	80

★ Съвместно действие 2008/230/ОВППС на Съвета от 17 март 2008 година за подпомагане на дейностите на ЕС с оглед да се насърчи контрола над износа на оръжие и да се популяризират принципите и критериите от Кодекса за поведение на ЕС при износа на оръжие сред трети държави	81
---	----

I

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване е задължително)

РЕГЛАМЕНТИ

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 236/2008 НА СЪВЕТА

от 10 март 2008 година

за прекратяване на частичното междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 относно антидъмпинговото мито върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

разглеждат като едно право образувание за целите на настоящото разследване (заявителят). Искането беше ограничено до проучване на дъмпинга, свързан със заявителя.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност⁽¹⁾ (основният регламент), и по-специално член 11, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Комисията, представено след консултация с консултативния комитет,

като има предвид, че:

- (4) Заявителят приведе и представи достатъчно *prima facie* доказателства, че обстоятелствата, на основание на които са въведени мерките, са се променили и тези промени са с траен характер. Заявителят предостави *prima facie* доказателства, показващи, че сравнението между собствените му разходи за амониев нитрат и неговите експортни цени за Общността би довело до намаляване на дъмпинга значително под равнището на настоящите мерки. Поради това продължаващото налагане на мерки на съществуващите равнища, основани на установеното преди това равнище на дъмпинга, вече не е необходимо за отстраняване на последиците от дъмпинга.

А. ПРОЦЕДУРА

1. Действащи мерки

- (1) Действащите мерки са окончателно антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕО) № 658/2002 на Съвета⁽²⁾, върху вноса на амониев нитрат с произход от Русия.

2. Искане за преразглеждане

- (2) Комисията получи искане за частично междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент.
- (3) Искането беше подадено от двама свързани производители износители от Русия, принадлежащи към холдинговото дружество Acron, а именно OJSC Acron и OJSC Dorogobuzh. Тези две дружества, поради тяхната връзка, се

3. Започване

- (5) След като установи, след консултация с консултативния комитет, че съществуват достатъчно доказателства за започване на частично междинно преразглеждане, на 19 декември 2006 г. с обявление, публикувано в Официален вестник на Европейския съюз⁽³⁾, Комисията започна частично междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на амониев нитрат с произход от Русия в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент.
- (6) Обхватът на това преразглеждане е ограничен до дъмпинга, с цел преценяване на необходимостта от продължаване, отмяна или изменение на съществуващите мерки по отношение на заявителя.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

⁽²⁾ ОВ L 102, 18.4.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 945/2005 (ОВ L 160, 23.6.2005 г., стр. 1).

⁽³⁾ ОВ C 311, 19.12.2006 г., стр. 55.

4. Разследване

- (7) Разследването на дмпинга обхваща периода от 1 октомври 2005 г. до 30 септември 2006 г. (период на разследването за преразглеждане или ПРП).
- (8) Комисията официално уведоми заявителя, както и представителите на държавата износителка и на производството на Общността за започването на преразглеждането. На заинтересованите страни беше предоставена възможност да изразят писмено своите становища и да поискат изслушване.
- (9) На всички заинтересовани страни, които изявиха желание и доказаха, че има конкретни причини да бъдат изслушани, беше разрешено изслушване.
- (10) На заявителя и на свързаните с него на националния руски пазар търговски дружества беше изпратен въпросник. Заявителят, както и две от свързаните търговски дружества, представиха отговори на всички въпроси.
- (11) Комисията изиска и провери цялата информация, преценена за необходима за определяне на дмпинга. Направени бяха проверки на място в помещенията на следните дружества:

а) производители износители:

— OJSC Acron

— OJSC Dorogobuzh;

б) свързани търговски дружества:

— JSC Rostragronova

— JSC Kubanagronova.

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

1. Разглеждан продукт

- (12) Продуктът, във връзка с който се извършва преразглеждането, е същият, както в разследванията, посочени в съображение 1, т.е. твърди изкуствени торове с тегловно съдържание на амониев нитрат, надвишаващо 80 %, с произход от Русия (разглежданият продукт), понастоящем класирани под кодове по КН 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 и ex 3105 90 91.

2. Сходен продукт

- (13) Както беше установено при предишните разследвания и потвърдено от настоящото разследване, за разглеждания

продукт и за продуктите, произвеждани и продавани от заявителя на националния руски пазар беше установено, че имат еднакви основни физични и химични характеристики и по същество същата употреба и следователно се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент. Тъй като настоящото преразглеждане беше ограничено до определяне на дмпинга, свързан със заявителя, не се стигна до изводи по отношение на продукта, произвеждан и продаван от производството на Общността на пазара на Общността.

В. РЕЗУЛТАТИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО

- (14) В съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент беше проверено дали условията, на които е основан настоящият дмпингов марж, са се променили и дали тази промяна има траен характер.

1. Нормална стойност

- (15) За установяване на нормалната стойност първо беше проверено дали общите продажби на заявителя на националния пазар са представителни в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент. Беше установено, че продажбите на заявителя на националния пазар са представителни при сравняване с продажбите на външния пазар, тъй като представляват над 5 % от общия обем на продажбите за Общността.

- (16) Впоследствие Комисията провери дали продажбите на националния пазар могат да се считат за извършени при обичайни търговски условия в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент. С тази цел бяха проверени производствените разходи за произведения от заявителя и продаден от него продукт на националния пазар.

- (17) Газът е основна суровина в производствения процес на разглеждания продукт и представлява значителна част от общите производствени разходи. В съответствие с член 2, параграф 5 от основния регламент беше проверено дали разходите, свързани с производството и продажбата на разглеждания продукт, са приемливо отразени в документите на заинтересованите страни.

- (18) На основата на данните, публикувани от международно признати източници, специализирани на енергийните пазари, беше установено, че платените от заявителя цени са необичайно ниски. Така например те възлизат на една пета от експортната цена на природния газ от Русия и са значително по-ниски от цената на газа, заплащана от производителите от Общността. В този смисъл всички налични данни показват, че цените на газа на националния пазар в Русия са регулирани цени, които са значително по-ниски от пазарните цени, заплащани на нерегулираните пазари за природен газ.

- (19) Тъй като цените на газа не бяха добре отразени в документите на заявителя, те трябваше да бъдат съответно коригирани. При липсата на каквито и да е нормални цени на газа, свързани с вътрешния руски пазар, и в съответствие с член 2, параграф 5 от основния регламент цените на газа трябваше да бъдат установени на „всяка друга приемлива основа, включително информация от други представителни пазари“. Коририраната цена се основаваше на средната цена на руския газ, продаван за износ на германско-чешката граница (Waidhaus), без отчитане на транспортните разходи и коририрана, така че да отразява местните разходи за дистрибуция. Waidhaus, като главен център за продажба на руски газ на ЕС, който е същевременно и най-големият пазар на руски газ и чиито цени отразяват приемливо разходите, може да бъде считан за представителен пазар.
- (20) След разгласяването заявителят възрази, че всяко коририране на неговите цени за газ, заплащани на националния пазар, би било необосновано, тъй като счетоводните документи на дружеството изцяло отразяват разходите, свързани с интензивността на производството и продажбите на сходния продукт в държавата, от която произхожда.
- (21) Все пак, при проучване на разходите при производството на сходния продукт в съответствие с член 2, параграф 5 от основния регламент, трябва да се определи дали разходите, отчетени в сметките на компанията, по приемлив начин отразяват разходите, свързани с производството и продажбата на разследвания продукт. Поради изложената в съображение 18 по-горе причина случаят не беше счетен за такъв. Заявителят не отчита очевидната значителна разлика между цената на газа, плащана на националния руски пазар, и експортната цена на природния газ от Русия, от една страна, и цената, плащана от производителите на Общността, от друга. Той не отчита и факта, че националните цени за природния газ в Русия са регулирани и че не би могло да се смята, че те по приемлив начин отразяват цената, която природният газ обикновено би имал на един нормално функциониращ пазар. На последно място, заявителят не обясни защо, въпреки причините, изложени в съображение 18, разходите за газа, използван за производството на сходния продукт, продаван на националния пазар, биха били коректно отразени в отчетите му. Поради това тези аргументи трябваше да бъдат отхвърлени.
- (22) Освен това заявителят изтъкна, че с въвеждането на корекции за газа за определяне на нормалната стойност *de facto* е използвана методика, която не е предвидена от основния регламент. Така заменияйки разходите за газ за националния пазар с разходи, изчислени, както е описано по-горе в съображение 19, и поради факта, че тези разходи представляват основната част от общите разходи за сходния продукт и поради това и от определената нормална стойност, нормалната стойност ще бъде *de facto* определена въз основа на данни от трети „представителен“ пазар. В тази връзка заявителят приведе доводи, че за страните с пазарна икономика основният регламент предвижда само следните методики за определяне на нормалната стойност:
- i) на основата на националната цена на сходния продукт при обичайни търговски условия или когато продажбите не се извършват при обичайни търговски условия,
 - ii) на основата на разходите за производство в държавата на произхода при отчитане на обосновани по размер разходи по продажба, общи и административни разходи и реализиране на печалба, или
 - iii) представителни експортни цени на сходния продукт за съпоставима трета държава. Заявителят направи заключение, че на тази основа нормалната стойност не трябва да се базира на данни от трети представителен пазар.
- (23) В тази връзка и както е подчертано по-долу в съображения 45—48, първо трябва да се отбележи, че нормалната стойност е определена в съответствие с методиките, посочени в член 2, параграфи 1—6 от основния регламент. Все пак, за да се установи дали продажбите на националния пазар са направени при обичайни търговски условия по отношение на цената, т.е. дали са били печеливши, първо трябва да се установи дали разходите на заявителя са надеждна основа по смисъла на член 2, параграф 5 от основния регламент. Едва след като разходите са надеждно установени, може да се определи коя методика ще се използва за определяне на нормалната стойност. Поради това е неправилно да се твърди, че с определянето на надеждни разходи в съответствие с член 2, параграф 5 от основния регламент е въведена нова методика за определяне на нормалната стойност.
- (24) Освен това заявителят изтъкна аргумента, че при коририране на разходите в съответствие с член 2, параграф 5 от основния регламент, равнището на коририраните разходи не може да надвишава равнището на съответните разходи в държавата износителка. В противен случай използваната при регулиране на разходите методика ще противоречи на член 2, параграф 3 от основния регламент, който поставя условие нормалната стойност на сходния продукт да се изчислява на основата на разходите за производство в държавата на произход.
- (25) Корекциите на разходите бяха направени в съответствие с член 2, параграф 5 от основния регламент. Член 2, параграф 5 от основния регламент не се отнася за „разходите за производство в държавата на произход“, но ясно оправомощава институциите да използват производствените разходи „от друг представителен пазар“ в държави, различни от държавата на произход. Аргументът на заявителя следователно трябваше да бъде отхвърлен.
- (26) На последно място, констатациите, посочени в съображения 18 и 19, също не противоречат на член 1 от основния регламент, както твърди заявителят. Наистина, въпреки че член 1 от основния регламент посочва, че нормалната стойност трябва да се определя, като се изхожда от данните от държавата износителка, основният регламент пояснява също, че това правило позволява изключения.

- (27) Следователно аргументите на заявителя трябваше да бъдат отхвърлени.
- (28) Освен това заявителят изтъкна, че ако трябва да бъдат коригирани разходите за природния газ на националния пазар, тази корекция трябва да се основава:
- i) на действащите в Русия нерегулирани цени на газа, или
 - ii) на средната експортна цена на руския природен газ за балтийските държави, или алтернативно
 - iii) на основата на действителните производствени разходи за природния газ в Русия плюс приемлив размер на печалбата.
- (29) Първо, фактът, че Комисията би могла да избере различна основа, не прави избора на Waidhaus неразумен. Най-важният критерий за избора на основата, на която да се определят цените на газа, е тя приемливо да отразява цената, която е нормално да се заплати на нормално функциониращ пазар. Неоспоримо е, че това условие е изпълнено по отношение на цените при Waidhaus. Второ, фактът, че количеството газ, продаден по нерегулирани цени на националния пазар, беше нищожно по време на ПРП и че такива цени са значително по-близки до регулираната цена на националния пазар, отколкото до свободно определената експортна цена, убедително подсказва, че тези нерегулирани цени са повлияни от преобладаващите регулирани цени. Поради това нерегулираните цени на националния пазар не могат да бъдат използвани. Беше счтено също така, че руските експортни цени на газа за балтийските държави не са достатъчно представителни поради относително ниските количества, изнасяни за тези държави. Освен това липсваха необходимите данни за разходите за транспортиране и дистрибуция, поради което не можеше да бъдат определени надеждни цени за балтийските държави. Наистина, далеч по-голямо количество газ се изнася през центъра Waidhaus, който поради тази причина представлява подходяща основа за корекции. Заявителят не предостави никакви доказателства, свързани със съществуването на представителни пазари, освен центъра Waidhaus, където цените по приемлив начин отразяват цената, която е нормално да се заплати на нормално функциониращ пазар. Следователно тези аргументи бяха отхвърлени.
- (30) В този контекст заявителят изтъкна също и аргумента, че той купува приблизително 50 % от природния газ, използван в производството му на торове, на нерегулирания пазар на Русия. Заявителят заяви, че поради това би било дискриминация да се коригират неговите разходи за газ, след като няма да бъдат направени такива корекции за други износители с по-високи равнища на цените, сходни с тези на заявителя. Следва да се отбележи, че в съответствие с проверения отговор на въпросника поупките на заявителя на природен газ на нерегулирания пазар в Русия бяха незначителни по време на ПРП. Поради това аргументът трябваше да бъде отхвърлен.
- (31) Доколкото става въпрос за третата възможност, посочена като подточка iii) в съображение 28 по-горе, т.е. коригирането да се основава на действителните производствени разходи за природния газ в Русия, преди всичко следва да се отбележи, че такава възможност не е, както твърди заявителят, изрично предвидена в член 2, параграф 5 от основния регламент. Освен това, както е посочено в съображение 29, най-важният критерий за избора на основата, на която да се определят цените на газа, е тя по приемлив начин да отразява цената, която е нормално да се заплати на нормално функциониращ пазар. Така въпросът, дали цената на газа, заплащана от клиентите на доставчика, включва печалбата като такава, не е важен в този контекст. Следователно този аргумент трябва да бъде отхвърлен.
- (32) Освен това заявителят възрази, че цените на природния газ на националния пазар в Русия, регулирани от държавата, постоянно се повишават и достигат равнища, покриващи производствените разходи за газ. Поради това цената на националния пазар не може да бъде разглеждана като неконкурентна или неприемливо ниска.
- (33) Този аргумент е неоснователен, тъй като правилото за избор на представителен пазар е не дали цените носят печалба като такава, а дали цените по приемлив начин отразяват цената, която е нормално да се плати на нормално функциониращ пазар, както е обяснено в съображение 29 по-горе. Не такъв е случаят с цените, регулирани от държавата. Освен това този аргумент противоречи и на публичните изявления на руския доставчик на газ (което се потвърждава от публикуваните му финансови отчети), че цените на газа на руския национален пазар не покриват производствените, транспортните и свързаните с продажбите разходи. Поради това този аргумент беше отхвърлен.
- (34) Що се отнася до метода за изчисляване на цените на газа при Waidhaus като такива, заявителят изтъкна, че руските износни мита, плащани за целия износ, трябва да бъдат изключени от цената при Waidhaus, тъй като износното мито не се начислява на националния пазар.
- (35) Наистина, пазарната цена при Waidhaus, който се счита за представителен пазар по смисъла на член 2, параграф 5 от основния регламент, е цената след таксите за износ, а не цената преди тези такси. От гледна точка на купувача това е актуалната цена, която трябва да плати при Waidhaus, и в тази връзка тя е неизползваема за определяне какъв процент от цената представлява таксата за износ и какъв процент се заплаща на доставчика на газ. Последният, от друга страна, винаги ще се опитва да увеличи цената си, поради което налага най-високата цена, която клиентите му са готови да платят. При условие че тази цена винаги доста надвишава производствените му разходи, като позволява на доставчиците на газ да реализират огромни печалби, определянето на цената му не се влияе на първо място от размера на таксата за износ, а от това, каква цена са готови да платят клиентите му. Поради това беше направено заключение, че цената, включваща таксата за износ, а не цената преди тази такса, е нормалната пазарна цена. Следователно аргументите на заявителя в тази връзка бяха отхвърлени.

- (36) Освен това заявителят изтъкна аргумента, че цената при Waidhaus трябва да бъде коригирана за качество, наличност, търсене на пазара, транспортиране и други условия при продажбата, които ще бъдат различни за външния и националния пазар на природния газ. Преди всичко следва да се отбележи, че цената при Waidhaus беше наистина коригирана с различни транспортни разходи за външния и за националния пазар и че твърденията на заявителя в това отношение не бяха основателни и трябваше да бъдат отхвърлени. Що се отнася до останалите елементи, заявителят не предостави никаква друга информация или доказателства в подкрепа на твърдението. По-специално заявителят не предостави друга информация, а такава и не беше налице, че съществуват разлики в качеството, наличността, търсенето на пазара и други условия при продажбите, които биха оправдали допълнителни корекции; освен това заявителят не направи опит да определи количествено тези твърдени разлики.
- (37) В този контекст заявителят изтъкна допълнително, че не са направени корекции за естествените сравнителни предимства на цените при Waidhaus. В тази връзка беше изразено твърдението, че в тъй като в Русия има голяма наличност на газ за разлика от Общността, цените в Русия ще бъдат естествено по-ниски от цената на изнасяния газ. Освен това беше заявено, че капацитетът за износ ще бъде ограничен от ограниченията на съществуващата система за транспортиране на газ, което ще повиши експортните цени на Русия. Заявителят изтъкна още, че „необичайно високите печалби“ на руския износител на газ на пазара за износ трябва да бъдат изключени от използваната при Waidhaus цена.
- (38) Както е посочено в съображение 29 по-горе, най-важният критерий за избора на цените при Waidhaus като основа, на която да се определят цените на газа, е те по приемлив начин да отразяват цената, която е нормално да се плати на нормално функциониращ пазар. Пазарните условия, преобладаващи на националния пазар, са неподходящи в този контекст. Поради това тези аргументи трябваше да бъдат отхвърлени.
- (39) Заявителят възрази също така, че надценките на местните дистрибутори са били добавени към коригираната цена на газа и че така печалбата на дистрибуторите би трябвало да е включена в цената при Waidhaus. В тази връзка заявителят твърди, че местните дистрибутори в Русия са дъщерни дружества, които са 100 % собственост на доставчика на газ, и поради това добавянето на печалбата на тези дистрибутори би довело до отчитането ѝ два пъти.
- (40) На първо място се отбелязва, че надценките на местните дистрибутори включват не само границите на печалба на тези дружества, но и техните разходи между покупката и препродажбата на природния газ.
- (41) На второ място, този аргумент не може да бъде проверен в достатъчна степен. Това се дължи на факта, че доставчикът на газ в Русия и неговите дъщерни дружества не са предмет на настоящото разследване и поради това наличната информация за организацията и за структурата на разходите им е недостатъчна. Отбелязва се също така, че в това отношение ситуацията в Русия, дължаща се, *inter alia*, на близката връзка на газовия доставчик с руското правителство, не е достатъчно прозрачна, за да позволи достъп до необходимите доказателства.
- (42) Нещо повече, заявителят, чието задължение е да представи доказателства, не бе в състояние да предостави каквато и да е допълнителна информация или доказателства, които да показват дали и в каква степен разходите за разпространение са действително включени в цената при Waidhaus. Все пак, тъй като купувачите на националния пазар са купували газ от местни доставчици, трябва да се приеме, че е вероятно те да са плащали разходите за местна дистрибуция, които като такива не са включени в некоригираната цена при Waidhaus. Поради тази причина беше решено, че тази корекция е основателна и следователно аргументът беше отхвърлен.
- (43) От друга страна, институциите на Общността взеха под внимание също и факта, че отражението на пресмятането на дъмпинговите маржове конкретно при тази корекция може да се окаже значително. Поради това, предвид ситуацията, описана по-горе в съображение 41, бе прието, че ако заявителят предостави достатъчни и подлежащи на проверка доказателства, Комисията може да разгледа възможността за възобновяване на разследването в това отношение.
- (44) Заявителят направи и изявления относно неконкурентното национално ценообразуване за газа в Германия. Отбелязва се, че продължаващите разследвания от страна на германските антитръстови органи се отнасят за цените, на които основните германски дистрибутори на газ продават газа на националния пазар и следователно тези цени съвсем не са свързани с цените, на които се продава изнасяният от Русия газ при Waidhaus.
- (45) След коригиране на производствените разходи по описания по-горе начин не бяха направени никакви продажби на националния пазар при обичайни търговски условия в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент.
- (46) Поради това беше счетено, че цените на националния пазар не предоставят подходяща основа за определяне на нормалната стойност и трябва да се приложи друг метод. В съответствие с член 2, параграфи 3 и 6 от основния регламент нормалната стойност беше образувана, като към производствените разходи на износителя на разглеждания продукт, коригирани, където е необходимо по посочения по-горе в съображение 19 начин, бе прибавена приемлива стойност за разходи за реализация, общи и административни разходи и за реализиране на печалба.

- (47) Разходите за реализация, общите и административните разходи и размерът на печалбата не могат да бъдат установени в съответствие с уводния текст на член 2, параграф 6 от основния регламент, тъй като заявителят няма представителни продажби на националния пазар на разглеждания продукт при обичайни търговски условия. Член 2, параграф 6, буква а) от основния регламент не може да бъде приложена, тъй като се разследва само един производител. Член 2, параграф 6, буква б) също беше неприложима, тъй като производствените разходи на заявителя за продукти, принадлежащи към същата обща категория стоки, трябва също да бъдат регулирани във връзка с разходите за газ, поради причините, посочени в съображение 18 по-горе. Поради това разходите за реализация, общите и административните разходи и размерът на печалбата бяха определени в съответствие с член 2, параграф 6, буква в) от основния регламент.
- (48) В съответствие с член 2, параграф 6, буква в) от основния регламент, разходите за реализация и общите и административните разходи бяха основани на приемлив метод. На северноамериканския пазар бяха реализирани значителен брой продажби на националния пазар при значително равнище на конкуренция както от местни, така и от чужди дружества. В тази връзка беше разгледана достъпната публична информация, свързана с основните дружества, развиващи дейност в областта на изкуствените торове. Беше установено, че съответните данни от северноамериканските (американски и канадски) производители ще бъдат най-подходящи за целите на разследването, предвид широката достъпност на надеждна и пълна публична финансова информация от дружествата, чиито ценни книжа се търгуват на вторичните пазари в този регион на света. Поради това разходите за реализация, общите и административните разходи и печалбата бяха установени на основата на среднопретеглените разходи за реализация, на общите и административните разходи и на печалбата на трима северноамерикански производители, за които беше установено, че са сред най-големите дружества в сектора на торовете със съдържание на азот по отношение на продажбите на националния пазар в същата обща категория продукти (торове със съдържание на азот). Тези трима производители бяха счетени за представителни в сферата на торовете със съдържание на азот и поради това техните разходи за реализация, общите и административните разходи и печалбата им — за представителни за разходите, които нормално се правят от дружества, работещи успешно в този сектор. Следва да се отбележи, че нямаше данни, че размерът на така определената печалба би надвишил печалбата, реализирана от други руски производители от продажбата на продукти от същата обща категория на техния национален пазар.
- (49) Производството на Общността се противопостави на горния подход във връзка с определянето на разходите за реализация, общите и административните разходи и изрази становище, че следва да бъдат използвани собствените разходи за реализация, общи и административни разходи на заявителя. Все пак член 2, параграф 6 от основния регламент посочва, че стойностите за разходите за реализация, общите и административните разходи трябва да се основават само на действителни данни, отнасящи се за производството и продажбите на съответния производител износител, когато тези продажби са направени при обичайни търговски условия. Както е

подчертано в съображения 45 и 46, случаят не беше такъв, поради което този аргумент беше отхвърлен.

2. Експортна цена

- (50) В съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент експортната цена беше определена на базата на действително платената или платима цена за разглеждания продукт при продажбата му за износ в Общността.

3. Сравнение

- (51) Нормалната стойност и експортната цена бяха сравнени на базата на цена франко завода. С цел осигуряване на справедливо сравнение между нормалните стойности и експортните цени беше направена надлежна поправка под формата на корекции за разликите, влияещи върху цената и сравнимостта на цената в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Бяха допуснати разумни корекции, свързани с транспорта, кредитите, опаковките и комисионните възнаграждения, когато те бяха приемливи, точни и подкрепени от проверени доказателства.

4. Дъмпингов марж

- (52) Дъмпинговият марж беше определен на основата на сравнението на среднопретеглената нормална стойност със среднопретеглената експортна цена в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент.
- (53) Разследването показва извършване на дъмпинг през ПРП. Дъмпинговият марж, изразен като процент от цената CIF до границата на Общността, преди обмитяване, е 42,06 %.

5. Траен характер на обстоятелствата, преобладаващи през ПР

- (54) В съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент беше направен анализ, дали промяната в обстоятелствата във връзка с дъмпинга с достатъчно основание би могла да бъде счетена за трайна.
- (55) В тази връзка следва да се отбележи, че нормалната стойност в първоначалното разследване беше установена на основата на рентабилни продажни цени на националния пазар на САЩ, тъй като по това време Русия не беше държава с пазарна икономика. В контекста на настоящото разследване за преразглеждане Русия се счита за държава с пазарна икономика, поради което нормалната стойност трябваше да бъде определена на основата на собствената производствена цена на заявителя, коригирана, където е необходимо. Не бяха установени данни, че нормалната стойност, получена при настоящото преразглеждане, не може да бъде разглеждана като имаща траен характер.
- (56) Не бяха намерени доказателства, че продажбите за износ няма да продължат при настоящото ценово равнище.
- (57) На тази основа беше направено заключение, че в сравнение с първоначалното разследване променените обстоятелства, свързани с дъмпинга (сега основани на сравнението между собствените нормална стойност и експортни цени на заявителя) могат в приемлива степен да бъдат разглеждани като имащи траен характер.

Г. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕТО

- (58) Тъй като в първоначалното разследване митото беше наложено под формата на определена стойност на тон, то трябва да има същата форма при настоящото разследване. Митото, изчислено на основата на настоящия дъмпингов марж, ще бъде 48,09 EUR/тон.
- (59) Припомня се, че, както е посочено в съображение 94 от Регламент (ЕО) № 658/2002 на Съвета, когато бяха наложени окончателните мерки през 2002 г. при определяне на стойността на окончателното мито, което да бъде наложено в съответствие с правилото за по-малкото мито, беше използван маржът на вредите. Както е определено в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 658/2002, действащото в настоящия момент мито зависи от конкретния продуктов тип и варира между 41,42 и 47,07 EUR/тон.
- (60) Тъй като митото, определено на основата на настоящия дъмпингов марж, е по-високо от настоящото мито, преразглеждането ще бъде прекратено без изменение на равнището на митото, приложимо за заявителя, което ще бъде поддържано на равнището на стойността на окончателното антидъмпингово мито, определено при първоначалното разследване.

Д. ГАРАНЦИЯ

- (61) Заявителят изрази интерес да предложи гаранция, но не успя да представи достатъчно конкретизирани предложения за това в рамките на сроковете, посочени в член 8, параграф 2 от основния регламент. Вследствие на това Комисията не можа да приеме никакво предложение за гаранция. Все пак се отчита, че сложността на няколко проблема, а именно:
1. променливостта на цената на разглеждания продукт, която може да наложи въвеждане на някаква форма на индексирание на минималните цени, въпреки че тази променливост не е достатъчно обяснена от ключовия фактор, определящ размера на разходите; и
 2. специфичните пазарни условия за разглеждания продукт (*inter alia*, ограничения обем на вноса, осъществен от разследвания износител)

поражда необходимостта допълнително да се обмисли дали би била приложима гаранция, обединяваща индексирани минимални цени и количествено ограничение.

- (62) Както е посочено по-горе, поради тази сложност заявителят не успя да формулира приемливо предложение за гаранция в рамките на нормативно определения срок. С оглед на изложеното по-горе Съветът счита, че на заявителя по изключение трябва да се разреши да оформи своето предложение за гаранции след изтичането на посочения по-горе краен срок, но в рамките на 10 календарни дни от влизането в сила на настоящия регламент.

Е. РАЗГЛАСЯВАНЕ

- (63) Заинтересованите страни бяха информирани за съществените факти и съображения, на основата на които се предвижда да бъде прекратено настоящото преразглеждане и да се запази съществуващото антидъмпингово мито върху вноса на разглеждания продукт, произвеждан от заявителя. На всички страни беше дадена възможност за коментар. Коментарите на страните бяха взети под внимание, когато бяха обосновани и подкрепени с доказателства,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:**Член единствен**

Частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими към износа на твърди торове с тегловно съдържание на амониев нитрат, надвишаващо 80 %, попадащи под кодове по КН 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 и ex 3105 90 91, с произход от Русия, започнато в съответствие с член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96, се прекратява без изменение на действащите антидъмпингови мерки.

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 март 2008 година.

За Съвета
Председател
D. RUPEL

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 237/2008 НА СЪВЕТА

от 10 март 2008 година

за прекратяване на частичното междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 на антидъмпинговото мито върху вноса на амониев нитрат с произход, *inter alia*, от Украйна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейска общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ (основния регламент), и по-специално член 11, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Комисията, представено след консултация с консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Действащи мерки

- (1) На 22 януари 2001 г. с Регламент (ЕО) № 132/2001 ⁽²⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито (съществуващите мерки) от 33,25 EUR/тон върху вноса на амониев нитрат, попадащ под кодове по КН 3102 30 90 и 3102 40 90, с произход, *inter alia*, от Украйна. Разследването, което доведе до съществуващите мерки, ще бъде наричано по-долу „първоначалното разследване“.
- (2) На 17 май 2004 г. след частично междинно преразглеждане, с Регламент (ЕО) № 993/2004 ⁽³⁾ Съветът освободи от антидъмпинговите мита, наложени с Регламент (ЕО) № 132/2001, вноса в Общността на разглеждания продукт, произвеждан от предприятия, от които Комисията би приела гаранции. Гаранции бяха приети с Регламент (ЕО) № 1001/2004 на Комисията ⁽⁴⁾ за период от 6 месеца и с Регламент (ЕО) № 1996/2004 на Комисията ⁽⁵⁾ за допълнителен период до 20 май 2005 г. Целта на тези гаранции беше да се вземат предвид някои последици от разширяването на Европейския съюз до 25 държави-членки на 1 май 2004 г.

- (3) След междинно преразглеждане, ограничено по обхват до определяне на разглеждания продукт, с Регламент (ЕО) № 945/2005 Съветът реши, че определението на разглеждания продукт следва да бъде изяснено и че действащите мерки следва да се прилагат към разглеждания продукт, когато е включен в състава на други торове, пропорционално на съдържанието им на амониев нитрат, заедно с други незначителни вещества и хранителни вещества.
- (4) След преразглеждането с оглед изтичане на срока на мерките, започнало през януари 2006 г., с Регламент (ЕО) № 442/2007 ⁽⁶⁾ Съветът поднови тези мерки на настоящото им ниво за срок от две години. Мерките се състоят от специфични мита.

2. Искане за преразглеждане

- (5) Open Joint Stock Company (OJSC) Azot Cherkassy (заявителят), производител износител от Украйна, подаде искане за частично междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент. Искането бе ограничено по обхват по отношение на дъмпинга само доколкото е засегнат заявителят.
- (6) В искането си съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент заявителят твърди, че обстоятелствата относно дъмпинга, въз основа на които са наложени действащите в момента мерки, са се променили и тази промяна е с дълготраен характер. Заявителят също така твърди, че сравнението на нормалната стойност, основаваща се на неговите собствени разходи или цени на вътрешния пазар и експортните цени за Общността, би довело до намаляване на дъмпинга значително под нивото на настоящите мерки. По тази причина той твърди, че продължаването на налагането на мерките на съществуващите нива вече не е необходимо, за да се компенсира дъмпингът.

3. Разследване

- (7) След като установи, след консултация с консултативния комитет, че в искането са налице достатъчно *prima facie* доказателства, на 19 декември 2006 г. Комисията обяви започване на частично междинно преразглеждане съгласно член 11, параграф 3 от основния регламент, с обявление за започване на процедура, публикувано в Официален вестник на Европейския съюз ⁽⁷⁾.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

⁽²⁾ ОВ L 23, 25.1.2001 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 945/2005 (ОВ L 160, 23.6.2005 г., стр. 1).

⁽³⁾ ОВ L 182, 19.5.2004 г., стр. 28.

⁽⁴⁾ ОВ L 183, 20.5.2004 г., стр. 13.

⁽⁵⁾ ОВ L 344, 20.11.2004 г., стр. 24.

⁽⁶⁾ ОВ L 106, 24.4.2007 г., стр. 1.

⁽⁷⁾ ОВ C 311, 19.12.2006 г., стр. 57.

- (8) Обхватът на преразглеждането бе ограничен до проверка на дъмпинга по отношение на заявителя. Разследването за дъмпинг обхваща периода от 1 октомври 2005 г. до 30 септември 2006 г. (периода на разследване за преразглеждане или ПРП).
- (9) Комисията официално уведоми заявителя, представителите на държавата износителка и асоциацията на производителите в Общността за започването на преразглеждането. На заинтересованите страни бе дадена възможност да представят своето становище писмено и да поискат изслушване в рамките на срока, посочен в известието за започване.
- (10) На всички заинтересовани страни, които поискаха това и показаха, че има конкретни причини, поради които следва да бъдат изслушани, бе дадена такава възможност.
- (11) С цел получаване на информацията, която смята за необходима за своето разследване, Комисията изпрати въпросник на заявителя и получи отговора му в рамките на посочения за целта срок.
- (12) Комисията също така потърси и провери цялата информация, необходима ѝ за определяне на дъмпинга. Комисията извърши проверка на място в производствените помещения на заявителя в Cherkassy.
- (13) Заинтересованите страни бяха уведомени за основните факти и съображения, въз основа на които се възнамеряваше да се препоръча прекратяване на настоящото преразглеждане и запазване на съществуващите антидъмпингови мерки върху вноса на разглеждания продукт, посочен от заявителя, и на тези страни бе предоставена възможност за коментар. Получените коментари бяха надлежно разгледани и взети предвид, където е уместно.

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

1. Разглеждан продукт

- (14) Разглежданият продукт е същият като в първоначалното разследване, както е уточнено в Регламент (ЕО) № 945/2005, а именно твърди торове с тегловно съдържание на амониев нитрат, превишаващо 80 %, с произход от Украйна, попадащи под кодове по КН 3102 30 90, 3102 40 90, 3102 29 00, ex 3102 60 00, ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 и ex 3105 90 91 (наричан по-долу „АН“). АН е твърд азотен тор, широко употребяван в селското стопанство. Произвежда се от амониак и азотна киселина, като тегловното съдържание на азот превишава 28 % в зърнеста или гранулирана форма.

2. Сходен продукт

- (15) Разследването в рамките на преразглеждането потвърди установеното с първоначалното разследване — АН е чист първичен продукт и неговото качество и основните му химически характеристики са идентични, независимо от държавата на произход. Произведеният и продаван от заявителя АН на вътрешния пазар в Украйна и този, изнасян за Общността, имат еднакви физически и химически характеристики и основно едни и същи употреби. Следователно тези продукти се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент. Тъй като настоящото преразглеждане е ограничено по обхват до проверка на дъмпинга по отношение на заявителя, не бяха направени заключения по отношение на продукта, произвеждан и продаван от производството на Общността на пазара на Общността.

В. РЕЗУЛТАТИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО

1. Нормална стойност

- (16) За определянето на нормална стойност първо беше проверено дали общият обем на продажбите на вътрешния пазар на заявителя е представителен съгласно член 2, параграф 2 от основния регламент, по-точно дали представлява поне 5 % от общия обем износни продажби на заявителя в Общността. Разследването показва, че заявителят продава само един вид АН и този вид е продаван в представителни количества на вътрешния пазар.
- (17) Впоследствие Комисията проучи дали продажбите на вътрешния пазар на АН могат да бъдат считани за осъществени в хода на обичайната търговска дейност в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент, чрез сравнение на нетната продажна цена на вътрешния пазар с изчислените производствени разходи.
- (18) При оценяването на производствените разходи на заявителя беше установено, че разходите за газ не са достоверно отразени в счетоводните книги на заявителя. Следва да се отбележи, че енергийните разходи, като тези за газ, представляват основен дял от производствените разходи и значителен дял от общите производствени разходи.
- (19) По отношение на разходите за газ беше установено, че Украйна внася от Русия по-голямата част от газа, който се използва за производството на АН. В тази връзка цялата налична информация сочи, че Украйна внася природен газ от Русия на цени, които са значително по-ниски от пазарните цени, плащани на нерегулираните пазари за природен газ. Разследването разкри, че цената на природния газ от Русия, когато бива изнасян за Общността, е приблизително два пъти по-висока от цената на газа на вътрешния пазар в Украйна. По тази причина, както е предвидено в член 2, параграф 5 от основния регламент, разходите за газ на заявителя бяха коригирани въз основа на информацията от други представителни пазари.

- (20) След оповестяването заявителят изтъкна, че всяка корекция на платените от него цени за газ на вътрешния пазар би била неоправдана, тъй като счетоводните документи на предприятието отразяват изцяло разходите, свързани с дейностите по производство и продажба на сходния продукт в държавата на произход.
- (21) Когато се разглеждат производствените разходи на сходния продукт съгласно член 2, параграф 5 от основния регламент, трябва да бъде определено дали разходите, вписани в счетоводните документи на дружеството, *достоверно* отразяват разходите, свързани с производството и продажбата на разследвания продукт. Поради причините, изброени в съображение 19 по-горе, бе установено, че случаят не е такъв.
- (22) Освен това заявителят претендира, че нормалната стойност следва да се базира на продажбите му на разглеждания продукт на вътрешния пазар, като твърди, че няма причина да се смята, че тези продажби не са осъществени в хода на обичайната търговска дейност. В тази връзка следва да се отбележи, че за да се установи дали продажбите на вътрешния пазар са били осъществени в хода на обичайната търговска дейност по отношение на тяхната цена, т.е. дали продажбите са били с печалба, трябва първо да бъде установено дали разходите на заявителя представляват надеждна база по смисъла на член 2, параграф 5 от основния регламент. Едва след като разходите бъдат надеждно установени, може да се определи каква методология да бъде използвана за определяне на нормалната стойност. Както е посочено в съображение 28 и следващите, сравнението на нетната продажна цена на вътрешния пазар с коригираната производствена цена в рамките на ПРП показва, че не са били осъществени продажби на вътрешния пазар в хода на обичайната търговска дейност. Следователно посочените от заявителя цени на вътрешния пазар не могат да бъдат използвани за определяне на нормалната стойност.
- (23) Заявителят също така изтъкна, че разследването се основава на данни, събрани по време на ПРП, и поради това заключенията не вземат предвид промените, настъпили след този период, а по-конкретно, постоянно нарастващите цени на газа и увеличаването на вътрешното потребление на торове в Украйна. В тази връзка следва да бъде припомнено, че в съответствие с член 6, параграф 1 от основния регламент, за да бъде представителен резултатът от разследването, трябва да се определи период на разследване, който в случаите на дъмпинг е не по-кратък от шестте месеца, непосредствено предхождащи започването на процедурата. Следва да се припомни също, че в съответствие с обичайната практика на Общността, периодът на разследване за преразглеждане (ПРП) по отношение на дъмпинга продължава една година.
- (24) Беше обмислено дали промените в цените на газа в Украйна непосредствено след ПРП следва да бъдат взети под внимание при определянето на дъмпинговия марж на заявителя. В тази връзка следва да се отбележи, че в съответствие с член 6, параграф 1 от основния регламент информацията, отнасяща се за период, последващ периода на разследване, по принцип не следва да се взема предвид. В съответствие с установената практика на Общността това се тълкува в смисъл, че събитията, отнасящи се до периода след ПР, могат да бъдат взети под внимание само ако са явни, неоспорими и дълготрайни. В тази връзка, макар че може да се наблюдава увеличение на цените на газа след ПРП, не би могло да се установи с достатъчна сигурност, че това увеличение е наистина с дълготраен характер. Установено бе, че наличната информация за бъдещото развитие на цените на газа в Украйна се състои по-скоро от прогнози, отколкото от проверими данни за действителните цени на газа. Член 6, параграф 1 позволява използването на информация и данни извън ПР (или в случаи на преразглеждания, извън ПРП) единствено при изключителни обстоятелства. В настоящия случай ситуацията не е считана за такава, за да бъде оправдано използването на данни или информация извън ПРП. Освен това заявителят не аргументира твърденията си, тъй като не бяха предоставени доказателства, показващи, че данните, отнасящи се за периода след ПРП, са по-представителни от тези от ПРП. Поради това аргументът се отхвърля.
- (25) По отношение на факта, че потреблението на торове в Украйна се е увеличило след ПРП, заявителят не обясни, нито показва до каква степен този факт може да има въздействие върху резултатите, получени въз основа на информацията, свързана с ПРП. Заявителят не е предоставил достатъчно информация, въз основа на която да бъдат направени смислени изводи, нито беше налична друга информация в подкрепа на твърденията му. Тъй като всички изводи при тази ситуация биха били необосновани, искането на заявителя беше отхвърлено.
- (26) Коригираната цена на газа е определена въз основа на средната цена на руския газ, когато се продава за износ на границата между Германия и Чехия (Waidhaus), без да бъдат включени транспортните разходи. Waidhaus, като основен център за продажби на руски газ към ЕС, който едновременно е най-големият пазар за руски газ и има цени, отразяващи в разумна степен разходите, може да се счита за представителен пазар по смисъла на член 2, параграф 5 от основния регламент.
- (27) Заявителят твърди също така, че Украйна закупува газ при сходни пазарни условия като Общността и че заплащаните от него цени на газа през 2007 г. са били по-високи от цените на газа на украинско-руската граница през същия период. Заявителят обаче не представи никакви доказателства, за да обоснове твърденията си и поради това не успя да покаже, че са изпълнени условията, споменати в съображение 24 за вземане предвид на събития от период, последващ ПРП. Поради това аргументът се отхвърля.

- (28) Сравнението на нетната продажна цена на вътрешния пазар с коригираната производствена цена по време на ПРП показва, че не са били осъществени продажби на вътрешния пазар в хода на обичайната търговска дейност съгласно член 2, параграф 4 от основния регламент.
- (29) Поради това беше счетено, че цените на вътрешния пазар не представляват подходяща база за определяне на нормалната стойност и трябва да бъде приложен друг метод. В съответствие с член 2, параграфи 3 и 6 от основния регламент нормалната стойност беше изчислена, като към производствените разходи на заявителя за разглеждания продукт, коригирани където е необходимо, както е споменато в съображение 19, бяха прибавени разумни суми за разходи за продажба, общите и административните разходи и разумна сума за печалба.
- (30) Размерът на разходите за продажба, общите и административните разходи и размерът на печалбата не могат да се определят на основата на уводните думи на член 2, параграф 6 от основния регламент, защото заявителят няма представителни продажби на разглеждания продукт на вътрешния пазар в хода на обичайната търговска дейност. Член 2, параграф 6, буква а) от основния регламент не може да бъде приложен, тъй като заявителят е единствен обект на разследването. Член 2, параграф 6, буква б) също не е приложим, тъй като производствената цена на заявителя за продукти, принадлежащи към същата обща категория стоки, също трябва да бъде коригирана по отношение на разходите за газ поради причините, посочени в съображение 19. Следователно размерът на разходите за продажба, общите и административните разходи и размерът на печалбата бяха установени съгласно член 2, параграф 6, буква в) от основния регламент.
- (31) Северноамериканският пазар показва значителен обем на продажби на вътрешния пазар и значително ниво на конкуренция от страна на местни и чужди предприятия. В този смисъл бе взета под внимание общественодостъпната информация относно основните предприятия, работещи в сектора на торовете. Бе установено, че съответните данни от северноамериканските (от САЩ и Канада) производители биха били най-подходящи за разследването предвид широкодостъпната, достоверна и пълна публична финансова информация от изброените предприятия в тази част на света. Следователно размерът на разходите за продажба, общите и административните разходи и размерът на печалбата са установени на базата на следнопретеглените размери на разходите за продажба, общите и административните разходи и печалбите на тримата северноамерикански производители, които се оказаха сред най-големите предприятия в сектора на азотните торове, по отношение на продажбите им на вътрешните пазари на същата обща категория продукти (азотни торове). Тези трима производители са преценени за представителни за бизнеса с азотни торове и техните разходи за продажба, общите и административните разходи и печалбата са представителни спрямо тези, нормално направени от предприятията, работещи

успешно в този бизнес сегмент. Следва да се отбележи, че нямаше данни посоченият размер на печалба да превишава печалбата, реализирана от други украински производители при продажба на стоки от същата обща категория на техния вътрешен пазар.

- (32) След оповестяването заявителят изтъкна, че съществува значителна разлика между ситуацията на пазара в Северна Америка и Украйна. Заявителят обаче не успя да обясни какви са предполагаемите разлики и да обоснове твърденията си. Той също така не успя да предложи друга разумна основа за изчисляване, поради което този аргумент трябваше да бъде отхвърлен.

2. Експортна цена

- (33) Тъй като разглежданият продукт бе изнасян за независими клиенти в Общността, експортната цена бе установена в съответствие с член 2, параграф 8 от основния регламент, а именно на базата на действително платените или платими експортни цени.

3. Сравнение

- (34) Нормалната стойност и експортните цени бяха сравнени на базата на цена на производител и на същото ниво на търговия. С цел да се осигури обективно сравнение между нормалната стойност и експортната цена, бяха отчетени, под формата на корекции, разликите, отразяващи се върху цената и нейната сравнимост, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Съответно бяха направени корекции за разликите в транспорта, за обработката, натоварването и допълнителните разходи, когато беше приложимо и подкрепено от проверени доказателства.
- (35) След оповестяването асоциацията на производителите в Общността заяви, че данните за цените в Украйна на железопътния транспорт на, *inter alia*, разглеждания продукт при износ за Общността, са изкуствено ниски и следователно трябва да бъдат коригирани. Въпреки това разследването не установи, че транспортните разходи в Украйна не са достоверно отразени в счетоводните книги на заявителя. Поради това искането трябваше да бъде отхвърлено.

4. Дъмпингов марж

- (36) Дъмпинговият марж бе определен въз основа на сравнение на среднопретеглената нормална стойност със среднопретеглената експортна цена съгласно член 2, параграф 11 от основния регламент.
- (37) Това сравнение показва дъмпингов марж от 38,2 %, изразен като процент от цената CIF на границата на Общността без платено мито.

5. Дълготраен характер на променените обстоятелства

- (38) В съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент също така бе направен анализ дали променените обстоятелства спрямо дъмпинга биха могли да се разглеждат като дълготрайни.

(39) В тази връзка беше отбелязано, че приложимият за заявителя текущ дъмпингов марж бе определен в първоначалното разследване чрез използване на нормална стойност, определена въз основа на данни, получени от производител от трета държава с пазарна икономика, в съответствие с член 2, параграф 7 от основния регламент. В настоящото преразглеждане обаче нормалната стойност беше изчислена въз основа на информация, свързана със собствените данни на заявителя, в съответствие с член 2, параграфи от 1 до 6 от основния регламент, след предоставянето на статут на пазарна икономика на Украйна (изменение на основния регламент с Регламент (ЕО) № 2117/2005).

(40) Нямаше основания да се смята, че нивото на нормалната стойност или на експортната цена, определени за заявителя в настоящото разследване, не могат да бъдат считани за дълготрайни. Може да се твърди, че движението на цените на природния газ като основна суровина може да окаже значително влияние върху нормалната стойност. Въпреки това беше преценено, че увеличението на цените би засегнало всички участници на пазара и следователно би се отразило както на нормалната стойност, така и на експортната цена.

(41) Беше установено, че износната цена на заявителя за Общността по време на ПРП е подобна на неговите износни цени за други държави, за които по време на ПРП са били изнасяни доста по-големи количества стоки.

(42) Следователно, въпреки че дъмпинговият марж, установен по време на ПРП, е базиран върху относително ниския обем на износ на заявителя в Общността, съществуват основания да се счита, че констатираният дъмпингов марж се базира на трайно променени обстоятелства.

Г. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕТО

(43) Тъй като при първоначалното разследване митото е било наложено под формата на специфична сума на тон, трябва да се запази същата форма при настоящото разследване. Митото, изчислено въз основа на текущия дъмпингов марж, е 47 EUR/тон.

(44) Припомня се че, както е посочено в съображение 59 от Регламент (ЕО) № 132/2001, при налагането на окончателните мерки през 2001 г. маржът на вредата е използван за определяне на сумата на окончателното мито, което да бъде наложено в съответствие с правилото за най-ниското мито. Както е определено в член 1, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 442/2007,

митото, което в момента е в сила, зависи от вид на продукта и варира между 29,26 и 33,25 EUR/тон.

(45) Тъй като митото, определено въз основа на текущия дъмпингов марж, е по-високо от текущото мито, преразглеждането следва да бъде прекратено, без да бъде променяно нивото на митото, приложимо за заявителя, то следва да бъде запазено на нивото на окончателното антидъмпингово мито, определено с първоначалното разследване.

Д. ГАРАНЦИИ

(46) Заявителят изрази интерес да предложи гаранция, но не успя да даде достатъчно обосновано предложение за гаранция в срока, посочен в член 8, параграф 2 от основния регламент. Съответно Комисията не можа да приеме предложение за гаранция. Въпреки това, като се вземе предвид сложността на няколко въпроса, а именно: 1. променливостта на цената на разглеждания продукт, която изисква известно индексирание на минималните цени, докато същевременно не е достатъчно обяснена с основен носител на разход; и 2. конкретната ситуация на пазара на разглеждания продукт (*inter alia*, че има ограничен внос от страна на износителя, обект на настоящото преразглеждане), поражда необходимостта да се прецени дали би била приложима гаранция, която комбинира индексирания минимална цена и количествен таван.

(47) Както е споменато по-горе, поради тази сложност заявителят не успя да формулира приемливо предложение за гаранция в рамките на законоустановения срок. В резултат на това Съветът счита, че заявителят следва по изключение да бъде допуснат да завърши предложението си за гаранция извън законоустановения срок, но в рамките на 10 календарни дни от влизането в сила на настоящия регламент.

Е. ОПОВЕСТЯВАНЕ

(48) Заинтересованите страни бяха информирани за основните факти и съображения, въз основа на които се предвижда да се прекрати настоящото преразглеждане и да се запазят съществуващите антидъмпингови мита върху вноса на разглеждания продукт, произвеждан от заявителя. На всички страни беше предоставена възможност за коментари. Техните коментари бяха разгледани и взети под внимание в случаите, когато бяха потвърдени и подкрепени с доказателства,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член единствен

Частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими за вноса на твърди торове с тегловно съдържание на амониев нитрат, превишаващо 80 %, с произход от Украйна, попадащи под кодове по КН 3102 30 90, 3102 40 90, ex 3102 29 00, ex 3102 60 00,

ex 3102 90 00, ex 3105 10 00, ex 3105 20 10, ex 3105 51 00, ex 3105 59 00 и ex 3105 90 91, започнато съгласно член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96, се прекратява, без да се променят действащите антидъмпингови мерки.

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 март 2008 година.

За Съвета
Председател
D. RUPEL

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 238/2008 НА СЪВЕТА

от 10 март 2008 година

за прекратяване на частичното междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 относно антидъмпинговото мито върху вноса на разтвори от карбамид и амониев нитрат с произход от Русия

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ (основния регламент), и по-специално член 11, параграф 3 от него,

като взе предвид предложението на Комисията, представено след консултация с консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Действащи мерки

- (1) С Регламент (ЕО) № 1995/2000 ⁽²⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито върху вноса на разтвори от карбамид (урея) и амониев нитрат (UAN) с произход, *inter alia*, от Русия. Посоченият регламент ще бъде наричан по-долу „първоначалния регламент“, а разследването, довело до мерките, наложени с първоначалния регламент, ще бъде наричано по-долу „първоначалното разследване“.
- (2) След преразглеждане с оглед изтичане на срока, започнато през септември 2005 г., с Регламент (ЕО) № 1911/2006 ⁽³⁾ Съветът поднови за период от пет години действието на тези мерки на настоящото им равнище. Тези мерки се състоят от специфични мита. Този регламент ще бъде наричан по-долу „регламента с оглед изтичане на срока“, а разследването, довело до налагане на мерките от регламента с оглед изтичане на срока ще бъде наричано по-долу „преразглеждане с оглед изтичане на срока“.

2. Заявление за преразглеждане

- (3) В съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент беше депозирано заявление за частично междинно преразглеждане (настоящото преразглеждане) от двама производители износители от Русия, принадлежащи към акционерното дружество Mineral and Chemical Company Eurochem, а именно Novomo-

skovskiy Azot и Nevinnomysky Azot. Тези две дружества, поради тяхната връзка, се считат за едно правно образувание (заявителя) за целите на настоящото преразглеждане. Заявлението беше ограничено по обхват до дъмпинга по отношение на заявителя.

- (4) Заявителят твърдеше, че сравнението между собствената му нормална стойност и при липса на износ към Европейската общност, експортните цени за съответна трета държава, в този случай Съединените американски щати (САЩ), ще доведе до намаляване на дъмпинга значително под равнището на настоящите мерки.

3. Разследване

- (5) Установявайки, след консултация с консултативния комитет, че заявлението съдържа достатъчно *prima facie* доказателства, Комисията обяви на 19 декември 2006 г. започването на частично междинно преразглеждане в съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент, като публикува обявление за започване в Официален вестник на Европейския съюз ⁽⁴⁾.
- (6) Преразглеждането беше ограничено по обхват до проучване на дъмпинга по отношение на заявителя. Разследването на дъмпинга обхваща периода от 1 октомври 2005 г. до 30 септември 2006 г. (период на разследване за преразглеждане или ПРП).
- (7) Комисията официално информира заявителя, представителите на държавата износителка и асоциацията на производителите от Общността за започването на преразглеждането. На заинтересованите страни беше предоставена възможност да изразят писмено своите мнения и да поискат изслушване в рамките на периода, посочен в известието за започване.
- (8) Всички заинтересовани страни, които изявиха желание и показаха, че има специални причини да бъдат изслушани, бяха изслушани.
- (9) За да получи информацията, считана за необходима за разследването, Комисията изпрати въпросници на акционерно дружество Mineral and Chemical Company Eurochem и свързаните с него дружества и получи отговори в рамките на сроковете, определени за целта.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

⁽²⁾ ОВ L 238, 22.9.2000 г., стр. 15. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 1675/2003 (ОВ L 238, 25.9.2003 г., стр. 4).

⁽³⁾ ОВ L 365, 21.12.2006 г., стр. 26.

⁽⁴⁾ ОВ C 311, 19.12.2006 г., стр. 51.

- (10) Комисията изиска и провери цялата информация, преценена за необходима за определяне на дмпинга. Комисията извърши проверки на място на заявителя и свързаните с него дружества:

— JSC Mineral and Chemical Company (Eurochem), Москва, Русия;

— PJSC Azot (NAK Azot), Новомосковск, Русия;

— PJSC Nevinnomyssky Azot (Nevinka Azot), Невинномиск, Русия; и

— Eurochem Trading GmbH, Зар, Швейцария — (Eurochem Trading).

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

1. Разглеждан продукт

- (11) Разглежданият продукт е същият както при първоначалното разследване, т.е. разтвор от карбамид (урея) и амониев нитрат, течен тор, използван обикновено в селското стопанство, с произход от Русия (UAN). Той представлява смес от карбамид, амониев нитрат и вода. Съдържанието на вода е приблизително 70 % от сместа (в зависимост от съдържанието на азот), останалата част включва равни количества карбамид и амониев нитрат. Съдържанието на азот (N) е най-съществената „характеристика“ на продукта и то може да варира между 28 % и 32 %. Такава разлика може да бъде получена с добавяне на по-голямо или по-малко количество вода към разтвора. Все пак, независимо от съдържанието им на азот, се счита, че всички разтвори на карбамид и амониев нитрат имат еднакви физични и химични характеристики, поради което представляват един продукт за целите на настоящото разследване. Разглежданият продукт попада под код по КН 3102 80 00.

2. Сходен продукт

- (12) Настоящото разследване за преразглеждане потвърди, че UAN е чист стокос продукт и неговото качество и основни физични характеристики са идентични, независимо от коя държава произхожда. Произвежданите UAN разтвори се продават от заявителя на вътрешния пазар в Русия и при липса на износ в Европейската общност, изнасяните за Съединените американски щати имат същите основни физични и химични характеристики и по същество — същото приложение. Поради това тези продукти се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент. Тъй като настоящото преразглеждане е ограничено до определяне на дмпинга по отношение на заявителя, не бяха

направени заключения по отношение на продукта, произвеждан и продаван от производството на Общността на пазара на Общността.

В. РЕЗУЛТАТИ ОТ РАЗСЛЕДВАНЕТО

1. Предварителни бележки

- (13) Както беше съобщено в обявлението за започване, тъй като заявителят не извършваше експортни продажби на UAN за Европейската общност по време на ПРП, настоящото разследване проучи преди всичко до каква степен експортните цени за трета държава следва да бъдат използвани при решаване дали основата, на която са установени съществуващите мерки, е променена и дали тези промени са с траен характер.
- (14) Заявителят представи доказателства, че поради действащите мита продуктът не е могъл да бъде продаван за износ за пазара на Общността по време на ПРП. Заявителят осигури *prima facie* доказателства, че експортните цени за САЩ, представителен трети пазар, не са обект на дмпинг или поне в по-малка степен в сравнение с дмпинговия марж, установен в момента за износа в Европейската общност и че е било целесъобразно да се използват експортните цени за САЩ. Поради причините, посочени по-долу в съображение 43 и следващите, експортните цени към третата държава САЩ бяха счетени за подходящи, тъй като пазарът на САЩ е сравним с пазара на Общността и поради това е представителен.
- (15) Следва да се отбележи, че мерките, прилагани в настоящия момент, се базират отчасти на данни, които не са свързани със собственото производство и продажби на заявителя за разглеждания продукт, докато по време на настоящия ПРП имаше проверена информация, свързана със собствените данни на заявителя, отнасящи се за нормалната стойност и експортните цени, макар и за пазара на трета държава. На тази основа беше направено заключение, че установеният по време на настоящия ПРП дмпингов марж отразява по-точно ситуацията при заявителя по време на ПРП, отколкото действащите в момента мерки.
- (16) В този контекст беше счетено също, че целта на антидмпинговото мито не е да затвори пазара на Общността за вноса от трета държава, а да възстанови справедливите условия на конкуренция.
- (17) Вземайки предвид горните специфични условия, беше направено заключение, че изчисляването на дмпинговия марж през ПРП на основата на експортните продажни цени на заявителя за САЩ е подходящо.

2. Нормална стойност

- (18) За установяване на нормалната стойност първо беше проверено дали общите вътрешни продажби на заявителя са представителни в съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент. Тъй като заявителят няма експортни цени за UAN за Европейската общност по време на ПРП, пълните количества за вътрешна продажба на заявителя бяха сравнени с целия експорт на UAN от заявителя за Съединените американски щати. В съответствие с член 2, параграф 2 от основния регламент вътрешните продажби следва да бъдат считани за представителни, ако целият обем на тези продажби е равен или по-голям от 5 % от пълния обем на съответстващите експортни продажби, в този случай за Съединените американски щати. Разследването показва, че заявителят не продава представителни количества UAN на вътрешния пазар.
- (19) Тъй като на тази основа вътрешните цени на заявителя не могат да бъдат използвани за определяне на нормалната стойност, нормалната стойност беше сформирана на основата на производствените разходи, понесени от заявителя, плюс приемлива стойност за разходите за реализация, общите и административните разходи и реализираната печалба, в съответствие с член 2, параграфи 3 и 6 от основния регламент.
- (20) Във връзка с производствените разходи следва да се отбележи, че разходите за газ представляват основна част от производствените разходи и значителна част от общите разходи по производството. В съответствие с член 2, параграф 5 от основния регламент беше проверено дали разходите, свързани с производството и продажбите на разглеждания продукт, са добре отразени в документите на заявителя.
- (21) Бе установено въз основа на данни, публикувани от международно признати източници, специализирани в сферата на енергийните пазари, че цените, заплащани от заявителя, са неестествено ниски. За пример може да бъде посочено, че те възлизат на една четвърт и една пета от експортната цена на природния газ от Русия. В тази връзка всички налични данни показват, че вътрешните цени на газа в Русия са регулирани цени, които са значително под пазарните цени, заплащани за природния газ на нерегулираните пазари. Тъй като разходите за газ не са добре отразени в документите на заявителя, те следва да бъдат съответно коригирани. При липса на нормални цени на газ на вътрешния руски пазар и в съответствие с член 2, параграф 5 от основния регламент се наложи цените за газ да бъдат установени на „всяка друга разумна основа, включително чрез информация от други представителни пазари“.
- (22) Коригираната цена се основава на средната цена на руския газ при продажбата за износ на германско-чешката граница (Waidhaus), без транспортните разходи и коригирана така, че да отразява местните разходи за дистрибуция. Waidhaus — главният център за продажба на руски газ за Европейския съюз, който е най-големият пазар за руски газ и прилага цени, приемливо отразяващи разходите, може да се счита за представителен пазар по смисъла на член 2, параграф 5 от основния регламент.
- (23) След разгласяването заявителят изтъкна аргумента, че всяка корекция на заплащаната от него цена за газ на вътрешния пазар ще бъде неоснователна, твърдейки, че счетоводните му документи напълно отразяват разходите, свързани с дейността по производството и продажбите на сходния продукт в държавата на произход. За да обоснове това твърдение, заявителят представи проучване от независима консултантска фирма, че заплащаната от заявителя цена на газа отразява пълния разход за производство и продажба на газ, понесен от доставчика на газ. Преди всичко трябва да се отбележи, както посочва самото проучване, че разходите за газ, както и разходите за доставката на газ до заявителя, използвани за сравнението, са ориентировъчни стойности и следователно не са действителните разходи, направени по време на периода на разследването за преразглеждане. Не е ясно също така дали така определените разходи са пълните разходи, установени в съответствие с основния регламент, т.е. включващи пълните разходи за производство, пълните разходи за реализация и общите и административните разходи, свързани с производството и продажбата на газ. На последно място се отбелязва и че наличната информация относно разходите на доставчиците на газ не може да бъде проверена в рамките на настоящата процедура.
- (24) Във всеки случай се счита, че в съответствие с член 2, параграф 5 от основния регламент само фактът, че цената на газа, налагана от доставчика на клиента, покрива разходите, не е критерий за установяване дали разходите за производство на сходния продукт, осчетоводени в счетоводните документи на дружеството, приемливо отразяват разходите, свързани с производството и продажбата на разследвания продукт. Поради причините, посочени по-горе в съображение 21, случаят не беше счетен за такъв. Заявителят не разглежда очевидната значителна разлика между цената за газ, заплащана на вътрешния руски пазар, и експортната цена на природния газ от Русия, от една страна, и тази, заплащана от производителите от Общността, от друга страна. Той не разглежда и факта, че вътрешните цени на природния газ са регулирани в Русия и не може да бъде считано, че приемливо отразяват цената, която обикновено се заплаща на нормално функциониращи пазари. Поради това, дори ако цената на газа, заплащана от заявителя, покрива разходите за единица продукция за производство и продажби на газ, направени от доставчика му, този аргумент е неуместен, тъй като пазарната цена на газа не е задължително директно свързана с разходите за неговото производство и продажба. Цената, на която заявителя закупуваше газа по време на периода на разследването за преразглеждане, бе все така регулирана от държавата и значително под равнището на цената на нерегулираните пазари, както е пояснено в съображение 21 по-горе. Поради тази причина това твърдение трябваше да бъде отхвърлено.

- (25) Освен това заявителят изтъкна, че чрез корекции по отношение на газа, *de facto* е използван метод за определяне на нормалната стойност, който не е предвиден от основния регламент. Така, заменяйки разходите за газ на вътрешния пазар с разходи, изчислени, както е описано по-горе в съображение 22, и поради факта, че тези разходи представляват основната част от общите разходи за сходния продукт и следователно и на сформираната нормална стойност, нормалната стойност ще бъде *de facto* определена от данни от трети „представителен“ пазар. В тази връзка заявителят посочи доводи, че за държавите с пазарна икономика основният регламент предвижда само следните методи за определяне на нормалната стойност: i) на основата на цената на вътрешния пазар на сходния продукт при обичайни търговски условия или в случай на продажби, които не са направени при обичайни търговски условия, ii) на основата на разходите за производство в държавата на произход (плюс приемлива стойност за разходите за реализация, общите и административните разходи и печалбата), или iii) представителни експортни цени на сходния продукт за съответна трета държава. Заявителят направи извод, че на тази основа нормалната стойност не следва да се базира на данни от трети представителен пазар.
- (26) В тази връзка и както е уточнено в съображения 18—42, първо трябва да се отбележи, че нормалната стойност е определена в съответствие с методите, посочени в член 2, параграфи 1—6 от основния регламент. Все пак, за да се определи дали вътрешните продажби са направени при обичайни търговски условия по отношение на цените, т.е. дали са били печеливши, първо трябва да се установи дали разходите на заявителя са надеждна основа по смисъла на член 2, параграф 5 от основния регламент. Само след като разходите са надеждно установени, може да се определи кой метод за определяне на нормалната стойност следва да се използва. Поради това е погрешно да се твърди, че с определянето на надеждни разходи в съответствие с член 2, параграф 5 от основния регламент е въведен нов метод за определяне на нормалната стойност. Поради това аргументите на заявителя в тази връзка трябваше да бъдат отхвърлени.
- (27) Освен това заявителят твърдеше, че дори в случай че трябва да се направи корекция на разходите му за природен газ на вътрешния пазар, цената при Waidhaus за руския природен газ не е надеждна основа за такава корекция, тъй като тази цена е определена на базата на дългосрочни договори за газ, според които формулата на цената е свързана с цената на нефтените продукти и следователно не е свързана с разходите за производство и доставяне на газ за заявителя в Русия. Освен това заявителят твърдеше, че цената при Waidhaus за руския газ не е надеждна, тъй като е повлияна от изключително високото и по всяка вероятност неконкурентно вътрешно ценообразуване за газа в Германия, което се разследва от германските антитръстови институции.
- (28) Преди всичко следва да се отбележи, че един от първостепенните критерии за избор на основа, на която да се определят цените на газа, е тя да отразява разумно цената, която обикновено се заплаща на нормално функциониращи пазари. Неоспоримо е, че цените при Waidhaus отговарят на това условие. Освен това, несъмнено най-голямото количество газ от Русия се внася през центъра Waidhaus, който поради тази причина представлява подходяща база за корекции. На тази основа Waidhaus бе счетен за представителен пазар и за приемлива основа за определяне на разходите за газ по смисъла на член 2, параграф 5 от основния регламент. На второ място, както е посочено в съображение 24, въпросът дали цената се определя от разходите сам по себе си няма значение, ако цената разумно отразява цената, която обикновено се заплаща на нормално функциониращи пазари. Що се отнася до цените на газа, внасян при Waidhaus, няма данни за намеса на държавата във формирането на цените и следователно това условие е удовлетворено. На последно място, що се отнася до твърденията за неконкурентните вътрешни цени на газа в Германия, следва да се отбележи, че разследването на Bundeskartellamt, на което се позова заявителят, все още продължава и не е стигнало до заключения. Освен това, това разследване се отнася за цените, на които основните германски дистрибутори на газ продават газа на вътрешния германски пазар, а не цената, на която закупуват газ, внесен от Русия. Противно на твърдението на заявителя, тези две цени не са задължително свързани, тъй като икономическите интереси на дистрибуторите на газ и на техните клиенти са съвършено противоположни. Следователно може да се приеме, че дистрибуторите се стремят да задържат цената на дребно на най-високото възможно равнище, докато в същото време в техен икономически интерес е да задържат покупната цена на най-ниското възможно равнище, за да достигнат максимални нива на печалбата. Аргументът на заявителя, че германските оператори нямат интерес от договарянето на ниски цени за руския газ, внесен при Waidhaus, е само предположение, лишено от каквато и да е фактическа обосновка. Следователно тези аргументи бяха отхвърлени.
- (29) Освен това заявителят изтъкна аргумента, че ако трябва да се прави корекция на разходите му за природен газ на вътрешния пазар, тази корекция трябва да бъде основана на нерегулираните цени на газа в Русия. На първо място, фактът, че Комисията е могла да избере различна основа, не прави избора на Waidhaus неразумен. Първостепенният критерий за избор на основа, на която да бъде установена цената на газа, е тя да отразява разумно цената, която обикновено се заплаща на нормално функциониращи пазари. Безспорно е, че това условие е удовлетворено по отношение на цените при Waidhaus. На второ място, фактът, че количеството газ, продадено на нерегулирани цени на вътрешния пазар, бе минимално по време на периода на разследването за преразглеждане и че тези цени бяха значително по-близки до регулираната вътрешна цена отколкото до свободно определената експортна цена, води до извода, че тези нерегулирани цени са били повлияни от преобладаващите регулирани цени. Поради това нерегулираните вътрешни цени не можеха да бъдат използвани.

- (30) Освен това заявителят изтъкна, че вътрешните цени на природния газ в Русия, регулирани от държавата, постоянно се повишават и достигат нива, покриващи разходите за производство на газ. Поради това цената на вътрешния пазар не може да се разглежда като неконкурентна или неразумно ниска.
- (31) Този аргумент е неоснователен, тъй като правилото за избор на представителен пазар е не дали цените като такива носят печалба, а дали цените разумно отразяват цената, която обикновено се заплаща на нормално функциониращи пазари, както е пояснено в съображение 29 по-горе. Случаят при цени, регулирани от държавата, не е такъв. Освен това този аргумент противоречи и на публичните изявления на руския доставчик на газ (както се потвърждава от публикуваните заверени счетоводни отчети), че цените на газа на руския вътрешен пазар не покриват разходите за производство, транспортиране и продажба. Поради това този аргумент бе отхвърлен.
- (32) Освен това заявителят предложи използването на руска експортна цена за съседните пазари като алтернативна основа за корекцията, но без да осигури каквато и да е допълнителна информация или доказателства за тези пазари. Беше счетено, че руската експортна цена на газа за балтийските държави, за които имаше известна информация за цените, не са достатъчно представителни поради сравнително ниските обеми, изнасяни за тези държави. Освен това липсваха необходимите данни относно разходите за транспортиране и дистрибуция и така не можаха да бъдат установени надеждни цени за балтийските държави. Поради това не бе възможно да се използват тези цени като основа за корекцията.
- (33) Като алтернатива заявителят изтъкна, че ако трябва да се използва експортната цена при Waidhaus, заплащаното руско експортно мито за износа като цяло трябва да бъде изключено от цената при Waidhaus, тъй като то не се прилага на вътрешно равнище.
- (34) Наистина пазарната цена при Waidhaus, който беше разглеждан като представителен пазар по смисъла на член 2, параграф 5 от основния регламент, е цената след налагане на такси за износа, а не цената преди тези такси. От гледна точка на купувача това е актуалната цената, която трябва да заплати при Waidhaus, и в тази връзка е без значение какъв процент от тази цена представлява такса за износа и какъв процент се заплаща на доставчика на газ. Последният, от друга страна, винаги ще се стреми да увеличи цената си и поради това да изиска от клиентите си най-високата цена, която са готови да платят. Като се има предвид, че тази цена е винаги над производствените му разходи, като позволява на доставчика на газ да реализира огромни печалби, при определянето на цената той не се влияе на първо място от стойността на таксите за износ, а от това каква цена са готови да заплатят клиентите. Поради това се стигна до заключение, че цената, включваща таксите за износ, а не цената преди таксите, е нормалната пазарна цена. Следователно аргументите на заявителя в тази връзка бяха отхвърлени.
- (35) В този контекст заявителят също твърдеше, че надценката на местния дистрибутор не следва да бъде добавяна към експортната цена при Waidhaus, като твърдеше, че тези печалби на дистрибуторите вече са били включени в посочената цена. В това отношение заявителят изтъкна, че местните дистрибутори в Русия са дъщерни дружества на доставчика на газ, които той изцяло притежава, и следователно добавянето на печалбата на тези дистрибутори може да представлява двойно отчитане. Заявителят също така посочи, че естественото сравнително предимство на Русия следва да бъде взето под внимание. Освен това той твърдеше, че тъй като в Русия наличностите на газ са големи, за разлика от Общността, вътрешните цени в Русия ще бъдат естествено по-ниски от цената на изнасяния газ, което трябва да бъде взето под внимание при определяне на корекцията на цените на газ, заплащани на вътрешния пазар.
- (36) На първо място бе отбелязано, че надценката на местните дистрибутори включва не само границата на печалбата, но и техните разходи от покупката до препродажбата на природния газ.
- (37) На второ място, този аргумент вече не може да бъде проверен по задоволителен начин. Това се дължи на факта, че доставчикът на газ в Русия и неговите дъщерни дружества не са били обект на настоящото разследване и че поради това наличната информация за организацията и структурата на разходите бе неподатъчна. Също така бе отбелязано, че в това отношение ситуацията в Русия, дължаща се, *inter alia*, на тесните връзки между доставчика на газ и руското правителство, не е достатъчно прозрачна, за да позволи достатъчен достъп до необходимите доказателства.

(38) Освен това заявителят, върху който лежи тежестта на доказване, не бе в състояние да предостави допълнителна информация или доказателства, които да покажат дали и до каква степен разходите за дистрибуция наистина са включени в цената при Waidhaus. Тъй като обаче вътрешните потребители са купували газ от местни доставчици, трябваше да бъде прието, че е трябвало те да заплащат местните разходи за дистрибуция, които — като такива — не са включени в некоригираната цена при Waidhaus. Следователно на този етап на процедурата беше счетено, че тази корекция е била обоснована и поради това аргументът беше отхвърлен.

(39) Освен това институциите на Общността счетоха също така, че влиянието на тази специфична корекция върху изчисляването на дъмпинговия марж може да бъде значително. Поради това, с оглед на особената ситуация, описана в съображение 37 по-горе, бе счетено, че ако заявителят предостави достатъчни доказателства, които да могат да бъдат проверени, Комисията може да обмисли възобновяване на разследването в това отношение.

(40) Колкото до твърдените сравнителни предимства по отношение на наличието на природен газ в Русия, следва да се отбележи, че, както бе посочено в съображение 28 по-горе, първостепенният по значение критерий за избор на цената при Waidhaus като основа за определяне на цените на газа е фактът, че тя разумно отразява цената, която обикновено се заплаща на нормално функциониращи пазари. Пазарните условия, преобладаващи на вътрешния пазар, са неподходящи в този контекст. Следователно този аргумент трябваше да бъде отхвърлен.

(41) Разходите за реализация, общите и административните разходи и печалбата не можаха да бъдат установени на базата на член 2, параграф 6, първо изречение от основния регламент, тъй като след корекцията на разхода за газ, посочена в съображение 22, заявителят нямаше представителни вътрешни продажби на разглеждания продукт при обичайни търговски условия в съответствие с член 2, параграф 4 от основния регламент. Член 2, параграф 6, буква а) от основния регламент не можеше да бъде приложен, тъй като единствено заявителят е обект на разследването. Член 2, параграф 6, буква б) също не можеше да бъде приложен, тъй като за продуктите, принадлежащи към същата обща категория стоки, природният газ е също така най-важната суровина и поради това производствените разходи най-вероятно също трябва да бъдат коригирани поради причините, посочени в съображение 21 по-горе. В рамките на настоящото междинно преразглеждане липсваше информация, която да позволи правилното количествено определяне на такава корекция

и определянето на разходите за реализация, общите и административните разходи и съответните граници на печалбата при продажбата на тези продукти след такава корекция. Поради това разходите за реализация, общите и административните разходи и печалбата бяха определени в съответствие с член 2, параграф 6, буква в) от основния регламент на основата на разумен метод.

(42) В това отношение беше разгледана наличната публична информация, свързана с основни дружества, работещи в областта на азотните торове. Установено бе, че съответните данни от северноамериканските производители (САЩ и Канада) биха били най-подходящи за целите на разследването, имайки предвид широката достъпност на надеждна и пълна публична финансова информация от официално регистрираните дружества в този регион на света. В допълнение северноамериканският пазар показва значителен обем вътрешни продажби и значително равнище на конкуренция както при вътрешни, така и при чужди дружества. Поради това разходите за реализация, общите и административните разходи и печалбата бяха определени на основата на среднопретеглените разходи за реализация, общите и административните разходи и печалбата на трима северноамерикански производители, за които беше установено, че са сред най-големите дружества в областта на торовете, като бяха взети предвид техните северноамерикански продажби от същата обща категория продукти (азотни торове). Тези трима производители бяха приети за представителни в областта на бизнеса с азотни торове (средно над 78,15 % от оборота на дружеството/сектора на дейност) и техните разходи за реализация, общи и административни разходи и печалба — за представителни за същия тип разходи, обикновено поемани от дружества, успешно осъществяващи дейност в този сектор. Освен това няма данни, от които да личи, че стойността на така определената печалба надвишава печалбата, обикновено реализирана от руските производители при продажбата на продукти от същата обща категория на техния вътрешен пазар.

3. Експортна цена

(43) Както е посочено по-горе в съображение 13, заявителят нямаше експортни продажби на UAN за Европейската общност по време на периода на разследване за преразглеждане. Поради това, заради причините, посочени в съображения 14—17, беше счетено за уместно да се проучи ценовото поведение на заявителя на други експортни пазари, за да се изчисли дъмпинговият марж. В обявлението за започване САЩ бе разглеждан като подходящ пазар за целите на сравнението, тъй като е главен експортен пазар на заявителя, представляващ над 70 % от експортните количества на заявителя по време на периода на разследването за преразглеждане.

(44) Някоя от заинтересованите страни не коментира избора на САЩ като най-подходящ пазар за целите на сравнението. Разследването потвърди, че пазарът на САЩ за UAN е най-подходящ за целите на сравнението, тъй като Европейската общност и САЩ представляват двата основни пазара за UAN в света, които са сравними както по отношение на обемите, така и по отношение на цените.

(45) Тъй като експортните продажби на заявителя за САЩ по време на периода на разследването за преразглеждане бяха направени чрез свързан търговец, разположен в Швейцария, експортната цена трябваше да бъде определена в съответствие с член 2, параграф 9 от основния регламент. Така експортната цена беше сформирана на основата на реално платените или подлежащи на плащане цени на заявителя от първия независим клиент в САЩ, неговият основен експортен пазар. Условна комисиона, съответстваща на надценката на свързания търговец, чиято роля може да бъде приета за сходна с ролята на работещ на комисиона представител, беше извадена от цената.

4. Сравнение

(46) Нормалната стойност и експортната цена бяха сравнени на база на цена франко завода. С цел осигуряване на справедливо сравнение между нормалната стойност и експортната цена, беше направено съответното намаление под формата на корекции за разлики, влияещи върху цената и сравнимостта на цените, в съответствие с член 2, параграф 10 от основния регламент. Съответно бяха направени корекции за разликите в разходите за транспорт, третиране, товарене и допълнителни разходи, където това беше приложимо и подкрепено от проверени доказателства.

5. Дъмпингов марж

(47) Дъмпинговият марж беше определен на основата на сравнение на среднопретеглената нормална стойност със среднопретеглената експортна цена в съответствие с член 2, параграф 11 от основния регламент.

(48) Това сравнение показва дъмпингов марж от 33,95 %, изразен като процент от цената CIF на северноамериканската граница, без платено мито.

6. Траен характер на обстоятелствата, преобладаващи през ПРП

(49) В съответствие с член 11, параграф 3 от основния регламент беше проучено дали обстоятелствата, на основата на които се базира настоящият дъмпингов марж, са променени и дали тази промяна е с траен характер.

(50) Нямаше данни, че за равнището на нормалната стойност или на експортната цена, установена за заявителя в настоящото разследване, не може да бъде сметнато, че е с траен характер. Въпреки че би могло да се възрази, че развитието на цените на природния газ като основна суровина е могло да има значително въздействие върху нормалната стойност, беше счетено, че въздействието от повишаването на цената би засегнало всички участници на пазара и следователно би оказало въздействие както върху нормалната стойност, така и върху експортната цена.

(51) Бе установено, че експортната цена на заявителя за Съединените американски щати — най-големият експортен пазар за заявителя, по време на ПРП е сходна на експортната му цена за други държави.

(52) Следователно има основания да се смята, че констатираният дъмпингов марж се основава на трайно променени обстоятелства.

(53) В допълнение настоящото преразглеждане не показва никакви признаци или доказателства, че основата, на която е определена степента на отстраняване на вредата при първоначалното разследване, ще се промени значително в близко бъдеще.

(54) В това отношение бе отбелязано, че въпреки че обстоятелствата, на чиято основа се базира определянето на дъмпинга, са се променили след налагането на окончателни мита, което доведе до по-висок дъмпингов марж по време на ПРП в сравнение с първоначалния период на разследване, и въпреки че съществуват причини да се счита, че констатираният дъмпингов марж се основава на трайно променени обстоятелства, равнището на действащото антидъмпингово мито следва да се запази. В действителност, както е посочено в съображения 55 и 56 по-долу, окончателните антидъмпингови мита бяха наложени на необходимото за отстраняване на вредата ниво съгласно установеното по време на първоначалното разследване.

Г. ПРЕКРАТЯВАНЕ НА ПРЕРАЗГЛЕЖДАНЕТО

(55) Напомня се, че в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент и както е подчертано в съображение 49 от Регламент (ЕО) № 1995/2000 на Съвета, окончателното мито в първоначалното разследване беше определено на основата на установения марж на вредата, който беше по-нисък от дъмпинговия марж, тъй като беше установено, че такова по-ниско мито ще бъде достатъчно за отстраняване на вредите за производството на Общността. В светлината на изложеното по-горе определеното при настоящото преразглеждане мито не трябва да бъде по-високо от маржа на вредата, определен при първоначалното разследване.

(56) В настоящото частично междинно преразглеждане не може да бъде определен индивидуален марж на вредата, тъй като то е ограничено до проучване на дъмпинга по отношение на заявителя. Поради това определеният при настоящото преразглеждане дъмпингов марж беше сравнен с маржа на вредата, определен при първоначалното разследване. Тъй като последният е по-нисък от дъмпинговия марж, установен при настоящото разследване, настоящото преразглеждане ще бъде прекратено без промяна на действащите антидъмпингови мерки.

Д. ГАРАНЦИИ

(57) Заявителят изяви интерес да предложи гаранция, но не успя да представи достатъчно конкретизирано предложение за гаранция в рамките на сроковете, посочени в член 8, параграф 2 от основния регламент. В резултат Комисията не можа да приеме никакво предложение за доброволна договореност. Отчетено бе обаче, че сложността на няколко проблема, а именно: 1. променливостта на цената на разглеждания продукт, която би изисквала известно индексирание на минималните цени, въпреки че същевременно променливостта не е достатъчно обяснена от ключовия фактор на разходите; и 2. особената пазарна ситуация за разглеждания продукт (*inter alia* фактът, че не бе осъществен внос от износителя, обект на настоящото преразглеждане по време на ПРП), поражда необходи-

мостта да се обмисли допълнително дали ще бъде приложима гаранция, съчетаваща индексирания минимална цена и количествено ограничение.

(58) Както бе посочено по-горе, поради тази сложност заявителят не успя да представи приемливо предложение за гаранция в рамките на нормативно определения срок. С оглед изложеното по-горе Съветът счита, че на заявителя по изключение трябва да се разреши да допълни своето предложение за гаранция след изтичане на посочения по-горе краен срок, но в рамките на 10 календарни дни от влизането в сила на настоящия регламент.

Е. РАЗГЛАСЯВАНЕ

(59) Заинтересованите страни бяха информирани за съществените факти и съображения, на основата на които се предвижда да бъде прекратено настоящото преразглеждане и да се запази съществуващото антидъмпингово мито върху вноса на разглеждания продукт, произвеждан от заявителя. На всички страни беше дадена възможност за коментар. Техните коментари бяха взети предвид, когато бяха обосновани и подкрепени с доказателства,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:**Член единствен**

Частичното междинно преразглеждане на антидъмпинговите мерки, приложими към вноса на смесите от карбамид (урей) и амониев нитрат във воден или амониев разтвор, с произход от Русия, понастоящем класирани под код по КН 3102 80 00, започнато в съответствие с член 11, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета, се прекратява без изменение на действащите мерки.

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 10 март 2008 година.

За Съвета

Председател

D. RUPEL

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 239/2008 НА СЪВЕТА**от 17 март 2008 година****за налагане на окончателно антидъмпингово мито и за окончателно събиране на временното мито върху вноса на кокс от каменни въглища на парчета с диаметър по-голям от 80 mm (кокс 80+) с произход от Китайската народна република**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ („основният регламент“), и по-специално член 9 от него,

като взе предвид предложението, внесено от Комисията след консултация с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ВРЕМЕННИ МЕРКИ

- (1) На 20 декември 2006 г. Комисията публикува обявление ⁽²⁾ за започване на антидъмпингова процедура относно вноса на кокс от каменни въглища на парчета с диаметър по-голям от 80 mm (кокс 80+) с произход от Китайската народна република (КНР). На 19 септември 2007 г. с Регламент (ЕО) № 1071/2007 ⁽³⁾ („временен регламент“) Комисията наложи временно антидъмпингово мито върху вноса на кокс 80+ с произход от КНР.
- (2) Следва да се отбележи, че процедурата беше започната след внасяне на жалба от трима производители на Общността, които представляват около 40 % от общото производство на Общността на кокс 80+. Отбелязва се, че в съображение 2 от временния регламент беше посочена занижената цифра от „над 30 %“, но след допълнително разследване беше установено, че жалбоподателите фактически са представлявали около 40 % от общото производство на Общността.
- (3) Както е посочено в съображение 12 от временния регламент, разследването на дъмпинга и вредата обхваща периода от 1 октомври 2005 г. до 30 септември 2006 г.

(„период на разследване“ или ПР). За да се отчетат тенденциите, свързани с оценката на вредата, Комисията анализира данни, обхващащи периода от 1 януари 2003 г. до края на ПР („разглеждан период“).

Б. ПОСЛЕДВАЩА ПРОЦЕДУРА

- (4) След налагането на временни антидъмпингови мита върху вноса на кокс 80+ с произход от КНР няколко заинтересовани страни представиха писмени коментари. На страните, които пожелаха, беше предоставена също възможност да бъдат изслушани.
- (5) Комисията продължи да издирва и проверява цялата информация, която сметна за необходима за окончателните си констатации. По-специално, Комисията засили разследването по отношение на аспектите, свързани с интереса на Общността. В тази връзка, след налагането на временните мерки, беше извършена още една допълнителна проверка на място в следното дружество:

— La Fonte Ardennaise, Vivier-Au-Court, Франция —
ползвател от Общността.
- (6) Освен това беше направено посещение с цел събиране на информация в Европейската леярска асоциация (CAEF) в Дюселдорф, Германия. За да се изяснят някои предположаеми проблеми, свързани с прилагането, бяха посетени и митническите органи в Антверпен, Белгия, както и в Дуйсбург, Германия.
- (7) Всички страни бяха информирани за съществените факти и съображения, на които се основава намерението да се препоръча налагането на окончателно антидъмпингово мито върху вноса на кокс 80+ с произход от КНР и на окончателното събиране на сумите, обезпечени чрез временно мито. На тези страни беше предоставен и срок, в рамките на който те можеха да представят становища след настоящото разгласяване.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

⁽²⁾ ОВ С 313, 20.12.2006 г., стр. 15.

⁽³⁾ ОВ L 244, 19.9.2007 г., стр. 3.

(8) Устните и писмените коментари, представени от заинтересованите страни, бяха разгледани и, където беше уместно, констатациите бяха съответно променени.

В. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

- (9) При липса на каквито и да било коментари относно разглеждания продукт и сходния продукт, с настоящото се потвърждават съображения 13—17 от временния регламент.
- (10) С оглед на изложеното по-горе се стигна до окончателното заключение, че разглежданият продукт и кокс 80+, произвеждан и продаван в държавата аналог САЩ, както и този, произвеждан и продаван от производството на Общността на пазара на Общността, са сходни по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

Г. ДЪМПИНГ

- (11) При липсата на каквито и да било коментари по отношение на нивото на съдействие, избора на държавата налог и определянето на нормална стойност, с настоящото се потвърждават съображения 18—28 от временния регламент.
- (12) По отношение на сравнението на цените единственият оказал съдействие износител възрази срещу отхвърлянето от страна на Комисията на неговото искане за последващи проверки на изчисляването на дъмпинга, като изложи довода, че подобно искане е било взето под внимание за целите на изчисляването на вредата. Поради това искането беше прието и в нормалната стойност беше внесена допълнителна корекция.
- (13) Оценката на стойността на корекцията, направена за разлики във физични характеристики в първоначалната фаза, е била преразгледана, така че да отразява стойността на разликите в показателите за калоричната стойност и размера, разпределени между продукта, произвеждан в държавата аналог, и китайския износен продукт.
- (14) При липсата на каквито и да било други коментари в тази връзка се потвърждават съображения 29—31 от временния регламент.
- (15) Окончателният дъмпингов марж беше установен въз основа на сравнение на среднопретеглената нормална стойност франко завода със среднопретеглената експортна цена франко завод в съответствие с член 2, параграфи 11 и 12 от основния регламент. След прилагане на корекциите, посочени в съображения 12 и 13, коригираният окончателен дъмпингов марж за цялата държава, изразен като процент от цената CIF на границата на Общността преди обмитяване, е 61,8 %.

Д. ВРЕДА**1. Продукция на Общността и производство на Общността**

- (16) При липсата на каквито и да било коментари по отношение на определянето на продукцията на Общността и производството на Общността се потвърждават съображения 34 и 35 от временния регламент.

2. Потребление на Общността

- (17) Както е посочено в съображение 36 от временния регламент, Комисията продължи своето разследване, особено по отношение на един компонент на потреблението на Общността, а именно обемите на вноса по време на разглеждания период. При все това не беше получена нова и обоснована информация в тази връзка. Поради това, при липсата на аргументи от заинтересованите страни, които да поставят под съмнение метода, използван за установяване на потреблението на Общността, се потвърждават съображения 36 и 37 от временния регламент.

3. Внос от разглежданата държава

а) *Обем и пазарен дял на разглеждания внос; цени на вноса*

- (18) Както е посочено в съображения 36 и 41 от временния регламент, Комисията продължи своето разследване по отношение на обемите и цените на вноса по време на разглеждания период. Следва да се отбележи, че в съображение 42 от временния регламент имаше фактическа грешка, тъй като цените са намалели с 43 % от 2004 г. до ПР, а не с 35 %, както е посочено в цитираното съображение.
- (19) При все това не беше получена нова и обоснована информация по отношение на обемите и цените на вноса. Поради това, при липсата на аргументи от заинтересовани страни, които да поставят под съмнение метода, използван за установяване на обема и цените на разглеждания внос, с настоящото се потвърждават съображения 38—42 от временния регламент.

б) *Подбиване на цените*

- (20) Оказващият съдействие производител износител, както и един ползвател, твърдяха, че за да се извърши изчисляването на подбиването на цените на обективна основа, когато се сравняват цените на производството на Общността за сходния продукт и цените на вноса на разглеждания продукт, следва да се направи корекция за разлики във физичните характеристики. От друга страна, някои производители от производството на Общността изтъкнаха довода, че макар и теоретично кокс 80+ на

някои производители на Общността да може да гарантира по-висока цена на базата на особени характеристики на качество, с данните, които са на разположение на Комисията, се установява, че потребителите не заплащат по-висока цена за така наречените по-добри характеристики на качеството, особено в среда на оказване на натиск върху цените чрез засилен дъмпинг. Според тези производители от производството на Общността вместо това решенията за извършване на покупки от страна на производството като ползвател се основават единствено на цената, посочена за китайския продукт. Поради това не могат да се гарантират корекции поради разлики във физични характеристики. Въпреки това, тъй като проверената информация, предоставена от заинтересовани страни, показва, че има разлики в съдържанието на влага, пепел, летливи вещества и сяр при сходния продукт и при разглеждания продукт, за които при обичайни пазарни условия би могло да се очаква отражение върху цените, искането на оказващия съдействие китайски производител и на ползвателя беше прието и беше направена допълнителна корекция, която да отчете тези разлики.

- (21) Освен това, за да се сравни разглежданият продукт и кокс 80+, произвеждан от производството на Общността при същото ниво на търговия, в допълнение към разходите след вноса, направени от вносителите в Общността, посочени в съображение 43 от временния регламент, беше направена корекция при изчисляването на подбиването на цените и с разходите за разтоварване. С цел постигане на яснота се отбелязва също, че още в предварителната фаза при изчисляването на подбиването на цените беше направена корекция на границата на печалба на несвързаните вносителите, въпреки че това не е изрично посочено в съображение 43 от временния регламент. Тази корекция е направена на базата на проверената рентабилност, отчетена от оказалия съдействие несвързан вносител по време на ПР, която варира между 5 и 10 % ⁽¹⁾.

- (22) Временният марж на подбиване на цените за КНР беше коригиран съответно и се стига до заключението, че по време на ПР разглежданият продукт с произход от КНР е продаван в Общността на цени, които подбиват продажните цени на производството на Общността, когато са изразени като процент от последните, с 5,7 %.

4. Състояние на производството на Общността

- (23) При липсата на нова и обоснована информация или аргумент по отношение на продукцията, производствения капацитет и степента на използване на капацитета, обема на продажбите, пазарния дял, ръста, запасите, инвестициите и размера на дъмпинговия марж, с настоящото се потвърждават съображения 46—50, 53—54 и 60—61 от временния регламент.

а) Продажни цени в Общността

- (24) Продажните цени в Общността, посочени в съображение 51 от временния регламент, бяха коригирани и са пред-

ставени в таблицата по-долу. Леките поправки не засягат заключенията, направени по отношение на продажните цени на Общността в съображения 51 и 52 от временния регламент.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Цена за единица на пазара на ЕО (евро/тон)	154	191	243	198
Индекс (2003 г. = 100)	100	124	158	129

б) Рентабилност, възвръщаемост на инвестициите, паричен поток и способност за привличане на капитали

- (25) Изчисляването на данните за рентабилността, посочени във временния регламент, беше коригирано и беше поправена една грешка. Верните данни, представени в таблицата по-долу, не засягат заключенията относно общата тенденция в развитието на рентабилността, въпреки че те са в основата на още по-неблагоприятна равнотежа за състоянието на производството на Общността: рентабилността на производството на Общността е намаляла значително от 16,2 % през 2005 г. до -3,8 % през ПР. След тази поправка бяха коригирани и данните за възвръщаемост на инвестициите (ВИ), изразена като печалба в процент от нетната балансова стойност на инвестициите. Данните за паричния поток остават същите като във временния регламент, но са представени в таблицата по-долу с цел осигуряване на яснота.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Рентабилност на продажбите в ЕО към несвързани клиенти (% от нетните продажби)	8,1 %	15,0 %	16,2 %	- 3,8 %
Индекс (2003 г. = 100)	100	185	200	- 47
ВИ (печалба в % от нетната балансова стойност на инвестициите)	2,2 %	19,2 %	13,3 %	- 13,3 %
Индекс (2003 г. = 100)	100	460	340	- 180
Паричен поток (1 000 EUR)	17 641	13 633	34 600	4 669
Индекс (2003 г. = 100)	100	77	196	26

⁽¹⁾ Поради съображения за поверителност тази стойност е посочена само в граници.

- (26) При липсата на каквито и да било нови коментари в тази връзка, с настоящото се потвърждават заключенията, изложени в съображение 58 от временния регламент относно способността на производството на Общността да привлича капитали.

в) Заетост, производителност и заплати

- (27) Данните за производителността на работната сила на производството на Общността, посочени в съображение 59 от временния регламент, също бяха коригирани и са представени в таблицата по-долу. Тези коригирани цифри показват, че производителността на работната сила на производството на Общността, измерена като продукция (тонове) на нает служител годишно, леко се е повишила от 2003 г. до ПР. В допълнение, с цел осигуряване на яснота, годишните разходи за труд на служител са представени с по-подробни данни, отколкото във временния регламент.

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Брой служители	680	754	734	767
Индекс (2003 г. = 100)	100	111	108	113
Производителност (тона/служител)	1 211	1 348	1 299	1 266
Индекс (2003 г. = 100)	100	111	107	105
Годишни разходи за труд на служител (евро)	28 096	27 784	29 453	30 502
Индекс (2003 г. = 100)	100	99	105	109

5. Заключение относно вредата

- (28) След разгласяването на временния регламент един ползвател твърдеше по отношение на съображения 64 и 67 от временния регламент, че Комисията е базирала своите предварителни заключения относно вредата — следователно и относно причинната връзка — изключително на отрицателното развитие на определени пазарни показатели в течение на много кратък период, вместо да оцени вредата за период от три до четири години, каквато е била общата практика. Ползвателят е базирал този довод на предположението, че производството на Общността не е претърпяло вреда до края на 2005 г., тъй като е дадена възможност предишните мерки да изтекат в края на 2005 г. Тъй като ПР изтече през септември 2006 г., това би означавало, че причиняващата

вреда ситуация за производството на Общността би могла да се прояви едва в течение на няколко месеца от 2006 г.

- (29) В тази връзка на първо място се отбелязва, че съображение 64 от временния регламент, в което се разглежда развитието на някои показатели за вреда от 2005 г. до ПР, следва да се тълкува във връзка с предходното съображение 63, където се коментира развитието на показателите за вреда до 2005 г. От тези съображения от временния регламент по отношение на показателите за вреда става ясно, че Комисията е следвала обичайната си практика и е изследвала развитието на показателите за вреда в течение на период от почти четири години, т.е. от началото на 2003 г. до септември 2006 г. Както е посочено в съображение 63, 2004 г. е била необичайна година за пазара на кокс 80+, което се е дължало на ниско предлагане на пазара поради слаб внос от КНР и затваряне на някои заводи, които преди това са произвеждали кокс 80+ в Общността. Изключителният характер на състоянието на пазара през 2004 г., който все още се е отразявал на показателите през следващата година, не е бил оспорен от никоя заинтересована страна. Точно защото върховете, отбелязани пред 2004 и 2005 г., се считат за изключения, Комисията в този случай е трябвало да обърне специално внимание на развитието на показателите за вреда между 2003 г. и ПР. Припомняме, че ключовите финансови показатели, по-специално рентабилността, са имали значителен спад не само от 2005 г. до ПР, но също и при сравняването на 2003 г. с ПР.

- (30) В допълнение следва да се отбележи, че всякакви заключения по отношение на състоянието на производството на Общността в края на 2005 г., основани на факта, че производители в Общността не са подали заявление за преразглеждане с оглед изтичане на срока на предишните мерки, биха били абсолютно произволни.

- (31) Следователно твърдението, че Комисията е анализираща състоянието на вредата само по отношение на няколко месеца през 2006 г., следва да бъде отхвърлено.

- (32) Посочените коригирани фактори, т.е. рентабилност, възвръщаемост на инвестициите и производителност на производството на Общността, оставят незагнетени тенденциите, изложени във временния регламент. Коригираният марж на подбиване на цените също остана все още над *de minimis* равнището. На тази база се счита, че заключенията по отношение на материалната вреда, нанесена на производството на Общността, изложени във временния регламент, не се променят. Следователно при липсата на всякаква нова и обоснована информация или аргументи те се потвърждават окончателно.

Е. ПРИЧИННА ВРЪЗКА**1. Въздействие на дъмпинговия внос**

- (33) Както беше посочено в съображение 22 по-горе, беше прието окончателното заключение, че по време на ПР средните цени на вноса от КНР са подбивали средните цени на производството на Общността с 5,7 %. Коририрането на маржа на подбиването на цените не засяга заключенията относно въздействието на дъмпинговия внос, изложени в съображения 67—69 от временния регламент.

2. Колебания в обменния курс

- (34) Един ползвател твърдеше, че развитието на пазарите след ПР показва, че преобладаващото положение по време на ПР е било изключение и цените са започнали да се покачват отново след ПР. Този ползвател твърдеше, че временният спад на цените по време на ПР до голяма степен се е дължал на неблагоприятен обменен курс на щатския долар спрямо еврото, на факта, че цените на кокс 80+ на световните пазари по принцип се изразяват в щатски долари и на трудността при коригирането на цените, които като цяло се договарят ежегодно според актуалното състояние на валутите. В тази връзка се отбелязва, че разследването е показало, че продажните цени на производителите от производството на Общността в рамките на ЕС като цяло не се изразяват в щатски долари, а в евро или други европейски валути. Нещо повече, развитието след ПР към по-високи цени, за които твърди този ползвател, което би съвпаднало дори с още по-слаб щатски долар в сравнение с еврото, не подкрепя логиката на аргумента, че намаляващите цени на кокс 80+ са се дължали на отрицателна тенденция в обменния курс щатски долар—евро.

3. Самопричинена вреда

- (35) Един ползвател посочи, че предполагаемата вреда за производството на Общността, причинена от намаляването на цените, се е дължала главно на агресивната ценова политика, водена от някои европейски производители, продаващи на цени под китайските вносни цени. Въпреки това разследването не е представило доказателства за обща „агресивна ценова политика“ сред определени европейски производители. Беше установено, че конкуренцията между европейските производители се проявява главно на регионалните пазари, а не на равнище на Общността, тъй като поради значителните транспортни разходи производителите обикновено продават в своя географски район. Така по-ниските цени, вероятно определяни от някои производители, не са нанесли вреда на други европейски производители. Освен това фактът, че съществува конкуренция между някои европейски производители не означава, че китайските дъмпингови цени на вноса не са принудили тези производители да намаляват цените спрямо другите дори повече, отколкото биха го правили в ситуация на лоялна конкуренция от страна на китайските производители и така да продават на неустойчиви цени.

- (36) Този ползвател твърдеше също, че най-големият дял от нарастването на потреблението от 2003 г. до ПР е бил поет от производители на Общността, а не от китайски внос. Макар и да е вярно в абсолютно изражение, това не е така като относителни стойности: разследването е показало, че китайският внос, който е имал пазарен дял от 24 % през 2003 г., е поел почти половината от нарастването на потреблението от 2003 г. до ПР.

- (37) Същият ползвател изтъкна още, че в условия на нарастващо потребление производството на Общността е било неспособно да увеличи своя пазарен дял, тъй като не е увеличило производствения си капацитет. Поради това на повишеното потребление на Общността е трябвало да се отговори чрез китайски внос. Все пак фактът, че производството на Общността не е увеличило производствения си капацитет с еднакъв темп с нарастващото потребление може да се разглежда по-скоро като последица от несигурната инвестиционна среда, породена от ценовия натиск от страна на дъмпинговия китайски внос, а не като причина за вреда за производството на Общността.

- (38) Следва да се отбележи, че по време на ПР производството на Общността е имало около 120 000 тона свободен капацитет, чието оползотворяване не е било икономически жизнеспособно поради ценовия натиск от страна на дъмпинговия китайски внос. Освен това един производител на Общността е намалил значително производството си от 2005 г. до ПР, а след ПР е спрял производството на кокс 80+. Специфичният характер на тази отрасъл означава, че временното спиране на производствения процес унищожава производственото оборудване (печи) и подновяването му би изисквало големи допълнителни инвестиции. В пазарна ситуация, характеризираща се със значително понижаване на цените, не е имало икономически смисъл да се инвестира във възстановяване на затворени печи или изграждане на нови.

- (39) Една заинтересована страна твърдеше също, че увеличените разходи за труд са били основна причина за предполагаемата вреда за производството на Общността. Но разследването показва, че цялостното нарастване на броя на заетите в производството на Общността се дължи само на един производител, който същевременно е увеличил своята производителност. Другите производители от производството на Общността са запазили сравнително стабилно своето равнище на заетост, въпреки че са били изправени пред намаляващо производство. Това може да се обясни с характера на производствения процес на този промишлен отрасъл, където персоналят за поддържане на работата на производствените съоръжения на практика остава непроменен, независимо от това дали предприятието работи с пълен или намален капацитет, което е причина производителността да намалява заедно с производството.

- (40) Във всеки случай, дори някои производители от производството на Общността да са направили ненужно високи разходи за труд, когато са намалявали производството, това не може да бъде сериозна причина за вреда, като се има предвид минималното въздействие, което промените в разходите за труд са имали върху цялостната рентабилност на производството на Общността. Така например нарастването на разходите за труд (1,8 милиона евро) е причина за по-малко от 1 процент от намаляването на цялостната рентабилност на производството на Общността, която се е понижила от 16,2 % на - 3,8 % от 2005 г. до ПР (около 39 милиона евро намаляване на печалбите).

4. Цени на суровини; естествени пречки по отношение на достъпа до суровини

- (41) По отношение на цените на суровините, както е описано допълнително в съображение 75 от временния регламент, се отбелязва, че коригираните изчисления са показали, че по време на разглеждания период основната суровина, използвана за производството на кокс 80+, коксуващи се въглища, е представлявала около 60 % от разходите на производството на Общността за производство на кокс 80+.
- (42) Една заинтересована страна твърдеше, че нарасналите разходи за основната суровина, коксуващи се въглища, са засегнали сравнително по-тежко производството на Общността, отколкото китайската промишленост поради по-лесния достъп на последната до суровината, което прави производството на Общността неконкурентоспособно дори и при липсата на дъмпингов внос. В тази връзка на първо място се отбелязва, че с оглед на твърде ограниченото съдействие от страна на китайски производители износители не могат да се направят общи заключения относно възможностите за достъп до суровини за китайските производители износители. Следва също да се отбележи, че един производител от производството на Общността, който има значителен дял от общото производство на производството на Общността, използва коксуващи се въглища местно производство. Освен това, както вече беше отбелязано в съображение 76 от временния регламент, до ПР производството на Общността е било в състояние да включва повишаването на цените на суровината в продажните цени. В допълнение се отбелязва, че според налична пазарна информация, Китай също отчасти ползва вносни суровини, като понастоящем внася значителни количества коксуващи се въглища от Австралия.
- (43) Друга заинтересована страна предположи, че анализът на причинната връзка е неправилен, изразявайки съмнения относно това как производството на Общността, което е било печелившо през 2003 г., е могло да понася загуби по време на ПР и повече не е било в състояние да покрива високите разходи за суровини, въпреки че нарастването на продажните цени на производството на Общността между 2003 г. и ПР е било значително

по-голямо от влиянието на повишаването на цените на суровините.

- (44) В тази връзка следва да се отбележи, че макар и да е вярно, че продажните цени на производството на Общността са били по-високи по време на ПР, отколкото през 2003 г. (виж съображение 51 от временния регламент), цените на суровината, които са основният компонент от производствените разходи, са били пропорционално дори по-високи (виж съображение 75 от временния регламент, както и съображение 41 по-горе). Поради това твърдението се отхвърля.

5. Заключения относно причинната връзка

- (45) При липсата на всякаква нова и обоснована информация или аргумент, с настоящото се потвърждават съображения 67—80 от временния регламент, с изключение на корекциите, внесени в съображения 67 и 75, както е посочено по-горе.
- (46) В светлината на изложеното по-горе се потвърждава предварителната констатация за съществуване на причинна връзка между материалната вреда, нанесена на производството на Общността, и дъмпинговия китайски внос.

Ж. ИНТЕРЕС НА ОБЩНОСТТА

1. Развитие след периода на разследване

- (47) Коментари по отношение на необходимостта да се вземат под внимание някои важни развития след ПР бяха получени както от някои производители от производството на Общността, така и от оказващия съдействие производител износител и оказващи съдействие ползватели. Тези коментари са свързани по-специално със значителните повишения на пазарната цена на кокс 80+, в частност на цената на китайския внос, както и на продажните цени на производството на Общността.
- (48) Според посочените заинтересовани страни повишението на цените на вноса се дължи главно на определени мерки, въведени наскоро от китайското правителство за ограничаване на износа на енергоемки материали, включително кокс, като рязко увеличаване на данъците върху износа и ограничително разпределяне на лицензите за износ. Един ползвател твърдеше, че има вероятност тези мерки да бъдат трайни предвид структурните промени в китайската политика, при която полусуровинни енергийни продукти като кокс 80+ се запазват за вътрешния пазар за генериране на добавена стойност от местни източници. От друга страна, производителите от производството на Общността заявиха, че сегашното високо ценово равнище е временно и подлежи на

промени по всяко време по решение единствено на правителството на КНР. Същият ползвател твърдеше още, че рентабилността на производителите на Общността понастоящем е на високо ниво поради значително нарасналите продажни цени след периода на разследване. Според този ползвател продажните цени на производството на Общността са определени за дълготрайна възходяща тенденция поради значително нарастване на потреблението в отрасъла на каменната вата, липсата на нарастване на производствения капацитет в ЕС и най-вече на значителните промени в китайската политика, която значително е намалила износа от КНР.

- (49) Доколкото този ползвател посочи, че предполагаемата продължителност на: i) ограничения китайски износ, и ii) твърдяното високо равнище на рентабилност на производството на Общността обезсилват основанията за налагане на антидъмпингови мерки, следва на първо място да се отбележи, че макар и да е вярно, че китайското правителство е въвело мерки, които ограничават износа на енергоемки материали, няма информация, въз основа на която да се направят заключения относно трайния характер на тези мерки. Напротив, натрупаният в миналото опит, особено през 2004 и 2005 г., показва, че политиката, целяща оказване на влияние върху износа, твърде бързо би могла да се насочи в обратна посока. На второ място, в съответствие с член 6, параграф 1 от основния регламент, по принцип не следва да се взема под внимание информацията, отнасяща се до дъмпинга и вредата в периода след периода на разследването.
- (50) Все пак наблюдаваните значителни повишения на цените на китайския внос на кокс 80+ са отбелязани в съображение 112 от временния регламент и са взети под внимание при избора на минимална цена на вноса (МЦВ) като форма на мярката. Продължаващата тенденция на високи цени на вноса над равнищата на причиняване на вредата и след временния регламент е потвърдена от публикувани доклади от пазарни проучвания, както и от информация на разположение на Комисията относно вноса на кокс 80+ от КНР, осъществен след налагането на временните мерки. Това обстоятелство е отразено и в избора на предложената окончателна мярка — минимална цена на вноса, както е посочено в съображение 75 по-долу.
- (51) Някои производители от производството на Общността заявиха, че високите равнища на цени на вноса, наблюдавани след ПР, са се дължали и на нивата на морските навла за насипни товари, които са се увеличили значително след ПР, причинявайки покачване на цената CIF на разглеждания продукт. Те твърдяха, че тъй като минималната цена на вноса се определя на база CIF, тя не засяга въпроса за внос на дъмпингови цени, тъй като цените на вноса отговарят на МЦВ, когато те включват морското навло. В тази връзка на първо място се отбелязва, че в съответствие с член 6, параграф 1 от основния регламент, информацията след ПР относно

дъмпинга по принцип не се взема под внимание. В допълнение посочените производители от производството на Общността дори не са успели да изяснят в тази връзка как според тях да се взимат под внимание предполагаемите увеличения на морските навла.

- (52) Посочените производители от производството на Общността твърдяха също така, че МЦВ, базирана на цените на суровините по време на ПР, не успява в достатъчна степен да отстрани вредата, причинена от дъмпингов внос, тъй като значителното увеличаване на морските навла след ПР би засегнало цената на основната суровина, коксуващите се въглища, които производството на Общността си набавя предимно от отвъдморски източници. В тази връзка отново се припомня, че в съответствие с член 6, параграф 1 от основния регламент, по принцип не следва да се взема под внимание информация от периода след ПР. Освен това производителите от производството на Общността не са представили количествено изражение на въздействието, което увеличението в нивата на морските навла би имало върху разходите на производството на Общността за производство на кокс 80+, освен представянето на публикувани доклади от пазарни проучвания за нивата на морските навла. Те обаче не дават възможност да се направят достатъчно подробни изчисления на въздействието върху производството на Общността като цяло, като се има предвид по-специално, че производителите от производството на Общността се снабдяват със суровини от няколко различни източници и тъй като един от големите производители от производството на Общността не би бил засегнат от повишените морски навла, понеже използва суровини местно производство. Поради това аргументът на производителите от производството на Общността следва да бъде отхвърлен.

2. Интерес на производството на Общността

- (53) В допълнение към коментарите, свързани с развитието след ПР, разгледани по-горе в съображения 47—50, един ползвател твърдеше също, че анализът на интереса на производството на Общността за налагането на мерки почива изключително на констатациите, свързани с ПР, без да отразява целия период на разследване на вредата. В тази връзка следва да отбележим, че анализът на възможните последици за производството на Общността от налагането или неналагането на антидъмпингови мерки е извлечен от анализа на вредата, който, както е посочено в съображения 28 и 29, Комисията е направила по отношение на развитието на показателите за вреда през целия разглеждан период. Поради това твърдението се отхвърля.
- (54) При липсата на нова и обоснована информация или аргумент в тази връзка с настоящото се потвърждават заключенията, направени в съображения 82—84 от временния регламент по отношение на интереса на производството на Общността.

3. Интерес на несвързани вносители/търговци в Общността

- (55) При липсата на каквито и да било коментари от вносители/търговци с настоящото се потвърждават заключенията, направени в съображения 85—87 от временния регламент.

4. Интерес на ползвателите

а) Производители на каменна вата

- (56) При липсата на всякаква нова и обоснована информация или аргумент в това отношение с настоящото се потвърждават съображения 89—91 от временния регламент. Следователно се потвърждава също, че мито на нивото на маржа на подбиване би имало много ограничено въздействие върху производствените разходи на оказалия съдействие производител на каменна вата, с хипотетично максимално увеличение от около 1 %, както е посочено в съображение 98 от временния регламент.

б) Леярни

- (57) След периода на временните мерки Комисията засили разследването по отношение на възможното влияние на мерките върху ползвателите, в частност върху леярните. В тази връзка беше поискана допълнителна информация от САЕФ и националните леярски асоциации. Получената информация потвърждава предварителната констатация, основаваща се на отговорите на ползвателите на въпросниците, както е посочено в съображения 93 и 94 от временния регламент, че влиянието на кокс 80+ върху общите производствени разходи на леярните е сравнително умерено. Макар делът на кокс 80+ в производствените разходи на ползвателите да зависи от продукта, беше установено, че най-общо той варира между 2 % и 5 %.
- (58) Що се отнася до рентабилността на леярните, описана в съображение 93 от временния регламент, беше установено, че тя варира между 2 % и 6 %. Това съответства на информацията, предоставена от САЕФ, основаваща се на проучване на рентабилността на 93 леярни през 2006 г., според което средната рентабилност на леярската промишленост е била 4,4 % (като средният марж е 2,8 % за леярни, произвеждащи за автомобилния сектор, и 6,4 % за тези, които произвеждат за сектора на машиностроенето).
- (59) Допълнителната информация, посочена по-горе, също е потвърдила предварителните констатации, че мито на нивото на маржа на подбиване би имало много ограничено въздействие върху производствените разходи на леярните с хипотетично максимално увеличение от около 1 %. Следва да се отбележи, че за голяма част от леярните, включени в анализа, описан в съображение 93 от временния регламент, този процент е дори доста под 1 %.

- (60) При все това някои заинтересовани страни твърдят, че предвид ниския среден марж на печалба на европейските леярни, те не могат да издържат на съществени увеличения на цената на кокс 80+, които трудно биха могли да прехвърлят върху своите клиенти. В тази връзка следва да се отбележи, че не е изключено някои леярни да не са в състояние да издържат на настоящите ценови равнища на кокс 80+. Все пак увеличенията на цените след ПР изглеждат не се дължат на антидъмпинговите мерки, тъй като МЦВ, наложена с временния регламент, е доста под настоящото равнище на пазарната цена и тъй като увеличенията на цената са започнали още преди налагането на временните мерки.

в) Сигурност на предлагането

- (61) Някои ползватели припомниха и своите предишни искания относно сигурността на предлагането на кокс 80+ и твърдят, че мерките биха засегнали значителни отрасли на ползвателите на ЕО, за които кокс 80+ е суровина от стратегическо значение. Те обаче същевременно увериха, че налагането на антидъмпингови мерки би засегнало в твърде незначителна степен китайския износ, ако изобщо има такова въздействие. Освен това формата и размерът на приетите в този случай антидъмпингови мерки са предназначени да действат като защитна мрежа за производството на Общността, но без изкуствено да изкривяват пазара във вреда на отраслите на ползвателите. Разследването показва, че риск от недостатъчно предлагане, ако изобщо има такъв, би могъл да възникне от евентуално нарастване на вътрешното търсене в Китай и от настоящата китайска политика на ограничаване на износа на енергоемки стоки, а не от антидъмпинговата мярка.

5. Заключение относно интереса на Общността

- (62) Изложеният по-горе допълнителен анализ относно интереса на ползвателите в Общността не е променил предварителните заключения в това отношение. Дори и в някои случаи тежестта да трябва да се поеме изцяло от ползвателя/вносителя, във всеки случай отрицателното финансово въздействие върху него ще е незначително. На тази база се счита, че заключенията по отношение на интереса на Общността, както са представени във временния регламент, не се променят. Следователно при липсата на каквито и да било коментари, те се потвърждават окончателно.

3. ОКОНЧАТЕЛНИ МЕРКИ

1. Ниво на отстраняване на вредата

- (63) Границата на печалбата преди данъчно облагане, използвана във временния регламент за изчисляване на нивото на отстраняване на вредата, беше базирана на средната граница на печалба, достигната от отраслите на ползвателите на Общността в периода 2003—2005 г., временно изчислена на 15,3 % от оборота. Тя беше възприета като граница на печалбата преди данъчно облагане, която би могло да бъде постигната от производство от този тип в сектора при нормални условия на конкуренция, т.е. в отсъствието на дъмпингов внос.

- (64) Няколко заинтересовани страни оспориха временно използваното ниво на граница на печалбата. Един ползвател твърдеше, че коефициентът на печалбата от 15,3 % е прекалено висок, изтъквайки довода, че нивата на печалба, реализирани от отраслите на ползвателите на Общността през 2004—2005 г., са били изключение и са се проявили в период, когато излишъците от китайски кокс 80+ са били толкова съществени, че действащите по това време антидъмпингови мерки са били спрени. Този ползвател твърдеше, че няма основателна обосновка за използването на граница на печалба, която е значително по-висока от тази, за която е установено, че е използвана в предишното разследване. Следва да се отбележи, че границата на печалба, използвана в окончателния етап на предишното разследване, е била 10,5 %.
- (65) Оказващият съдействие китайски производител износител повтори аргумента, че временно използваната граница на печалбата е изкривена от високите печалби през 2004 и 2005 г., постигнати благодарение на изключителните пазарни условия. Този производител износител твърдеше, че кокс 80+ е основен продукт и че обичайната печалба от 5 % би съответствала по-добре на обичайната печалба, използвана преди това за такива продукти.
- (66) От друга страна, някои производители от отраслите на ползвателите на Общността твърдяха, че граница на печалбата от 15,3 % не е подходяща за отстраняване на вредата, тъй като назад във времето посочените производители са постигнали по-високи нива на печалба в отсъствието на понижаване на цените поради дъмпинг. Те твърдяха, че границата на печалба от 15,3 % не би била достатъчна, за да даде възможност на производителите на Общността да направят инвестициите, необходими за покриване на задължителните екологични стандарти или за обновяване или повторно пускане в експлоатация на затворени производствени съоръжения. Твърдеше се, че такова обновяване на производството на Общността би дало възможност на производителите на Общността да отговорят на увеличеното търсене на кокс 80+. Тези производители от Общността обаче не са посочили точна цифра за нивото на границата на печалба, което те биха счели за разумно.
- (67) На първо място следва да се отбележи, че в светлината на коригираните констатации за рентабилността, посочени в съображение 25, беше установено, че среднопретеглената рентабилност, постигната в периода 2003—2005 г., в действителност е била 13,1 %, а не 15,3 %, както е посочено в съображение 107 от временния регламент.
- (68) На второ място, използваната методология за определяне на нивото на отстраняване на вредата беше преразгледана след получените коментари. Беше счетено, че използваните като базова стойност години действително би могло да се считат за непредставителни при нормални обстоятелства, доколкото 2004 г. по изключение е била добра година по отношение на печалби (15 %) поради значителния недостиг на китайски кокс 80+ на пазара. Тази изключителна ситуация се прояви отново през 2005 г. (16,2 %). От друга страна, през 2003 г. производството на Общността вероятно все още е било в процес на възстановяване от предишен дъмпинг, което е намерило отражение в по-ниска граница на печалба (8,1 %). Вместо това целевата печалба от 10,5 %, използвана в предишното разследване, се е основавала на три последователни години (1995—1997 г.) от период преди засиленото пазарно проникване на китайски внос. Поради това изглежда тя отразява по-добре рентабилността, която този вид производство може да реализира в отсъствието на дъмпингов внос.
- (69) Що се отнася до искането на някои производители на Общността за граница на печалба, която да осигурява възможност за осъществяване на инвестиции, се отбелязва, че подобен критерий не е уместен, когато се определя нивото на отстраняване на вредата. Всъщност използваната граница на печалба при изчисляването на целевата цена, която ще отстрани съответната вреда, следва да бъде ограничена до границата на печалба, на която производството на Общността би могло да разчита при нормални условия на конкуренция, т.е. в отсъствието на дъмпингов внос.
- (70) Въз основа на изложеното по-горе се стига до заключението, че производството на Общността би могло да очаква да реализира граница на печалба преди данъчно облагане от 10,5 % в отсъствието на дъмпингов внос и тази граница на печалба беше използвана в окончателните констатации.
- (71) Китайските цени на вноса, коригирани за изчисляването на подбиването на цените (виж съображения 20 и 21), бяха сравнени за ПР с цена, при която не се причинява вреда, на сходния продукт, продаван от производството на Общността на пазара на Общността. Цената, при която не причинява вреда, е получена чрез коригиране на продажните цени на производството на Общността с цел отразяване на границата на печалба, както е коригирана сега (виж съображение 70). Разликата от това сравнение, изразена като процент от общата стойност CIF на вноса, възлизаше на 25,8 %, т.е. по-малко от установения дъмпингов марж.
- (72) Като се има предвид, че никой производител износител не е поискал индивидуално третиране, за всички износители от КНР беше изчислено еднакво ниво на отстраняване на вредата за цялата държава.
- ## 2. Окончателни мерки
- (73) С оглед на заключенията, направени по отношение на дъмпинга, вредата, причинната връзка и интереса на Общността и в съответствие с член 9, параграф 4 от основния регламент, следва да се наложи окончателно антидъмпингово мито на равнището на най-ниските установени маржове на дъмпинг и на вреда, съгласно правилото за по-ниско мито. В този случай ставката на митото следва да бъде определена съответно на равнището на установената вреда.
- (74) Въз основа на изложеното по-горе, окончателното мито следва да възлиза на 25,8 %.

3. Форма на мерките

- (75) Временният регламент наложи антидъмпингово мито под формата на минимална цена на вноса. Като се има предвид, че съображенията за избора на МЦВ като форма на мярката, посочена в съображение 112 от временния регламент, са все още в сила и при липсата на каквито и да било коментари срещу този избор, с настоящото МЦВ се потвърждава като форма на мярката.

- (76) Както е посочено в съображение 117 от временния регламент, Комисията анализира допълнително възможността за определяне на система за индексация, която да бъде приложена за МЦВ. За тази цел Комисията разгледа различни варианти за индексация, в частност развитието на цената на коксуващите се въглища, основната суровина за кокс 80+. Някои производители от производството на Общността твърдяха също, че МЦВ следва да бъде обвързана с цената на коксуващите се въглища. Беше установено обаче, че колебанието на цената на кокс 80+ не се обяснява в достатъчна степен с развитието на цената на коксуващите се въглища или на някоя друга основна суровина. Поради това беше решено МЦВ да не се индексира.

- (77) Размерът на минималната цена на вноса произтича от прилагането на маржа на вредата за експортните цени, използван при изчисляването на нивото на отстраняване на вредата по време на ПР. Изчислената по този начин окончателна минимална цена на вноса възлиза на 197 EUR за тон.

4. Изпълнение

- (78) При липса на каквито и да било коментари по отношение на изпълнението на мерките с настоящото се потвърждават съображения 114—116 от временния регламент.

- (79) Съществуваше загриженост относно приложимостта на тези мерки по отношение на метода за измерване на кокс за определяне на съотношенията на кокс 80+ и кокс 80-, присъстващи в смесена пратка. Разследването показва, че вносителите на кокс 80+ прилагат строги критерии, *inter alia*, за размер и влажност, и че при пристигане на закупения продукт в Общността контролните измервания се извършват от вносителя, за да се гарантира, че тези критерии са спазени. Основните ползватели на кокс в ЕО са сертифицирани съгласно ISO 9001:2000 или еквивалентна система за управление на качеството, която изисква удостоверения за произход и удостоверение за съответствие за всяка пратка. Такива удостоверения за съответствие, които потвърждават и спецификации за размерите, може да бъдат изискани от изпълняващите митнически органи с цел проверка на точността на данните, посочени в декларацията.

- (80) Двата стандарта ISO, прилагани от производството, са ISO 728:1995 и ISO 18238:2006, които определят съответно метода за измерване и метода за вземане на проби от кокс, който да бъде измерен. Фактът, че тези стандарти вече се прилагат от производството при осъществяване на внос показва, че подобни стандарти са приложими и следователно са подходящи за прилагането на настоящите мерки.

И. ОКОНЧАТЕЛНО СЪБИРАНЕ НА ВРЕМЕННО МИТО

- (81) С оглед на степента на установения дъмпингов марж и предвид нивото на вредата, причинена на производството на Общността, се смята за необходимо сумите, обезпечени чрез временно антидъмпингово мито, наложено с временния регламент, да се съберат окончателно до размера на сумата на окончателно наложените мита. Тъй като окончателното мито е по-ниско от временното мито, временно обезпечените суми, превишаващи окончателната ставка на антидъмпингово мито, следва да бъдат освободени,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Налага се окончателно антидъмпингово мито върху вноса на кокс от каменни въглища на парчета с диаметър по-голям от 80 mm (кокс 80+), попадащ под код по КН ex 2704 00 19 (код по ТАРИК 2704 00 19 10) и с произход от Китайската народна република. Диаметърът на парчетата следва да се определя съгласно стандарт ISO 728:1995.

2. Размерът на окончателното антидъмпингово мито, приложимо за продуктите, описани в параграф 1, е разликата между минималната цена на вноса от 197 EUR за тон и нетната цена франко граница на Общността преди обмитяване за всички случаи, когато последната е по-ниска от минималната цена на вноса.

3. Антидъмпинговото мито се прилага на принципа *pro rata* и за кокс от каменни въглища на парчета с диаметър по-голям от 80 mm, когато се доставя в смесени пратки, съдържащи кокс от каменни въглища на парчета с диаметър по-голям от 80 mm и кокс от каменни въглища на парчета с по-малък диаметър, освен ако не е установено, че количеството на кокса от каменни въглища на парчета с диаметър по-голям от 80 mm не съставлява повече от 20 % от сухото нетно тегло на смесената пратка. Количеството на кокса от каменни въглища на парчета с диаметър по-голям от 80 mm, съдържащо се в смесите, може да бъде определено в съответствие с членове 68—70 от Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета от 12 октомври 1992 г. относно създаване на Митнически кодекс на Общността⁽¹⁾, в който *inter alia* се посочва, че митническите органи могат да

⁽¹⁾ ОВ L 302, 19.10.1992 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1791/2006 (ОВ L 363, 20.12.2006 г., стр. 1).

изискат от декларатора да представи други документи с цел проверка на точността на съдържащите се в декларацията данни, както и да проверят стоката и да вземат проби за анализ или за подробно изследване. В случаите, когато количеството на кокса от каменни въглища на парчета с диаметър по-голям от 80 mm се определя на базата на проби, пробите трябва да бъдат подбирани в съответствие със стандарт ISO 18238:2006.

4. В случаи, когато стоките са били повредени преди допускането им в свободно обращение и следователно реално платената или подлежаща на плащане цена е разделена пропорционално за определяне на митническата стойност на основание член 145 от Регламент (ЕИО) № 2454/93 на Комисията от 2 юли 1993 г. за определяне на разпоредби за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2913/92 на Съвета за създаване на Митнически кодекс на Общността⁽¹⁾, минималната цена на вноса, посочена по-горе, се намалява с процента, който съответства на пропорционалната част на действително заплатената или подлежаща на плащане цена. Така дължимото мито е равно на разликата между намалената минимална цена на

вноса и намалената нетна цена франко граница на Общността преди обмитяване.

5. Освен ако не е определено друго, се прилагат действащите разпоредби относно митническите задължения.

Член 2

Сумите, обезпечени чрез временното антидъмпингово мито съгласно Регламент (ЕО) № 1071/2007 на Комисията относно вноса на кокс от каменни въглища на парчета с диаметър по-голям от 80 mm (кокс 80+) с произход от КНР, се събират окончателно до ставката на окончателното мито, наложено съгласно член 1. Освобождават се обезпечените суми, превишаващи размера на окончателното мито.

Член 3

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 март 2008 година.

За Съвета
Председател
I. JARC

⁽¹⁾ ОВ L 253, 11.10.1993 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 214/2007 (ОВ L 62, 1.3.2007 г., стр. 6).

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 240/2008 НА СЪВЕТА

от 17 март 2008 година

за отмяна на антидъмпинговото мито върху вноса на карбамид с произход от Беларус, Хърватия, Либия и Украйна след преразглеждане с оглед изтичане на срока на мерките съгласно член 11, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 384/96

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ (наричан по-долу „основния регламент“), и по-специално член 9 и член 11, параграф 2 от него,

като взе предвид предложението, представено от Комисията след консултация с консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ПРОЦЕДУРА

1. Мерки в сила

- (1) През януари 2002 г. с Регламент (ЕО) № 92/2002 ⁽²⁾ Съветът наложи окончателно антидъмпингово мито в границите от 7,81 до 16,84 EUR/тон върху вноса на карбамид (урея), дори във воден разтвор, с произход от Беларус, Хърватия, Либия и Украйна. Със същия регламент бе наложено окончателно антидъмпингово мито в границите от 6,18 до 21,43 EUR/тон върху вноса на карбамид с произход от Естония, Литва, България и Румъния, което бе отменено автоматично съответно на 1 май 2004 г. и на 1 януари 2007 г. — датите на присъединяване на тези държави към Общността.

2. Искания за преразглеждане

- (2) През април 2006 г. Комисията публикува обявление относно предстоящото изтичане на срока на действащите мерки ⁽³⁾. На 17 октомври 2006 г. Комисията получи искане за преразглеждане с оглед изтичането на срока на мерките съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент.
- (3) Това искане беше внесено от Асоциацията на европейските производители на изкуствени торове (European Fertiliser Manufacturers Association, EFMA) (заявителя) от името на производители, които представляват значителен дял, в случая повече от 50 %, от общото производство на карбамид в Общността.
- (4) Заявителят твърдеше и представи *prima facie* доказателства в подкрепа на твърдението си, че с изтичането на срока на

мерките има вероятност от продължаване или повторение на дъмпинга и нанасяне на вреди върху производството на Общността по отношение на вноса на карбамид с произход от Беларус, Хърватия, Либия и Украйна (разглежданите държави).

- (5) Като установи, след консултация с консултативния комитет, че са налице достатъчни доказателства за започване на преразглеждането съгласно член 11, параграф 2 от основния регламент, Комисията започна това преразглеждане чрез обявление за започване на преразглеждане, публикувано в Официален вестник на Европейския съюз ⁽⁴⁾.

3. Разследвания по отношение на други държави

- (6) През май 2006 г. Комисията започна преразглеждане ⁽⁵⁾ на окончателното антидъмпингово мито, наложено с Регламент (ЕО) № 901/2001 на Съвета ⁽⁶⁾ върху вноса на карбамид с произход от Русия съгласно член 11, параграфи 2 и 3 от основния регламент. В резултат на това преразглеждане с Регламент (ЕО) № 907/2007 ⁽⁷⁾ Съветът отмени антидъмпинговото мито върху вноса на карбамид с произход от Русия. Бе направено заключение, че няма продължаване на нанасянето на материални вреди върху производството на Общността и че няма вероятност от повторно нанасяне на вреди върху него при липсата на мерки.

4. Настоящо разследване

4.1. Период на разследване

- (7) Разследването на продължаването или повторението на дъмпинга и вредите обхваща периода от 1 октомври 2005 г. до 30 септември 2006 г. (ПРП). Изследването на тенденциите, които имат отношение към оценката на вероятността от продължаване или повторно нанасяне на вреди, обхваща периода от 2002 г. до края на ПРП (разглеждан период).

4.2. Обхванати от разследването държави

- (8) Комисията официално уведоми заявителя, производителите в Общността, износителите в Беларус, Хърватия, Либия и Украйна (наричани по-долу „заинтересованите износители“), вносителите и ползвателите, за които е известно, че са заинтересовани, техните сдружения, както и представителите на правителствата на държавите износители, за започването на преразглеждането.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

⁽²⁾ ОВ L 17, 19.1.2002 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 73/2006 (ОВ L 12, 18.1.2006 г., стр. 1).

⁽³⁾ ОВ C 93, 21.4.2006 г., стр. 6.

⁽⁴⁾ ОВ C 316, 22.12.2006 г., стр. 13.

⁽⁵⁾ ОВ C 105, 4.5.2006 г., стр. 12.

⁽⁶⁾ ОВ L 127, 9.5.2001 г., стр. 11.

⁽⁷⁾ ОВ L 198, 31.7.2007 г., стр. 4.

- (9) Комисията изпрати въпросници на всички страни, както и на онези, които заявиха себе си като такива в рамките на срока, установен в обявлението за започване на преразглеждането.
- (10) Комисията също така даде възможност на пряко заинтересованите страни да изложат мненията си в писмен вид и да поискат изслушване в рамките на срока, определен в обявлението за започване на преразглеждане.
- (11) Всички заинтересовани страни, които поискаха това и показаха, че има конкретни причини да бъдат изслушани, бяха поканени за изслушване.
- (12) Предвид очевидно големия брой производители в Общността, вносители в Общността и производители износители от Украйна, бе сметено за уместно, в съответствие с член 17 от основния регламент, да бъде проучено дали следва да се използва представителна извадка. С цел да се даде възможност на Комисията да реши дали действително е необходима представителна извадка и ако е така, да се избере представителна такава, от посочените страни бе поискано, съгласно член 17, параграф 2 от основния регламент, да заявят себе си като такива в рамките на 15 дни от започването на разследването и да предоставят на Комисията информацията, изискана в обявлението за започване.
- (13) От страна на вносителите в Общността бе получено много слабо съдействие, тъй като само един вносител изрази своята готовност и желание да съдейства. Затова бе решено, че не е необходима представителна извадка по отношение на вносителите.
- (14) Дванадесет производители в Общността надлежно попълниха формуляра на представителната извадка и официално се съгласиха да съдействат по-нататък в разследването. Четири от тези дванадесет дружества, за които беше установено, че са представителни за производството на Общността от гледна точка на обемите на производство и продажби на карбамид в Общността, бяха подбрани за представителната извадка. Четиримата подбрани за извадката производители на Общността осигуряват около 60 % от общата продукция на производството на Общността по време на ПРП, докато горепосочените дванадесет производители представляват около 80 % от производството в Общността. Тази представителна извадка съставлява най-големия представителен обем на производство и продажби на карбамид в Общността, която може да бъде разумно разследвана в рамките на разполагаемото време.
- (15) Четирима производители износители от Украйна надлежно попълниха формуляра за представителната извадка в рамките на предоставените срокове и официално се съгласиха да съдействат по-нататък в разследването. Тези четирима производители износители представляват почти 100 % от общия обем на износа от Украйна за Общността по време на ПРП. Поради малкия брой съдействащи дружества в Украйна бе решено да не се прилага представителна извадка, като всички дружества бяха поканени да предоставят въпросници.
- (16) Бяха получени отговори на въпросниците от четиримата производители в Общността, един вносител, двама ползватели и четирима производители износители в Украйна, както и по един от Беларус, Хърватия и Либия. В допълнение към това няколко вносители и ползватели, както и техните сдружения, предоставиха коментари, без да дават отговори на въпросника.
- (17) Комисията потърси и провери цялата информация, която счете за необходима, за да определи вероятността от продължаване на дмпинга и нанасянето на вреди, както и по отношение на интересите на Общността. Бяха осъществени проверки на място в помещенията на следните дружества:
- а) подбрани за извадката производители от Общността:
- Fertiberia S.A., Madrid, Испания,
 - SKW Stickstoffwerke Piesteritz GmbH, Lutherstadt Wittenberg, Германия,
 - Yara Group (Yara Spa Ferrara, Италия и Yara Sluiskil B.V., Sluiskil, Нидерландия),
 - Zakłady Azotowe Puławy S.A., Puławy, Полша;
- б) производители износители:
- Украйна:
 - Joint Stock Company Concern Stirol, Горловка,
 - Close Joint Stock Company Severodonetsk, Северодонецк,
 - Joint Stock Company Dnipro Azot, Днепродзержинск,
 - Open Joint Stock Company Cherkassy Azot, Черкассы;
 - Хърватия:
 - Petrokemija D.D., Кутия;
- в) вносители от Общността:
- Dynea Austria GmbH, Krems, Австрия;
- г) ползватели от Общността:
- Associazione Liberi Agricoltori Cremonesi, Cremona, Италия,
 - Acefer, Asociación Comercial Española de Fertilizantes, Madrid, Испания.

Б. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ**1. Разглеждан продукт**

- (18) Разглежданият продукт е същият, както в първоначалното разследване, а именно карбамид (урея), който понастоящем се класира под кодове по КН 3102 10 10 и 3102 10 90, (разглежданият продукт) и е с произход от Беларус, Хърватия, Либия и Украйна.

- (19) Карбамид се произвежда основно от амониак, който от своя страна се произвежда от природен газ. Може да приема твърда или течна форма. Твърдият карбамид може да бъде използван за селскостопански и промишлени цели. Селскостопанската категория карбамид може да се използва или като изкуствен тор, който се разпръсква върху почвата, или като хранителна добавка за животни. Промислената категория карбамид е суровина за определени лепила и пластмаси. Течният карбамид може да се използва както като изкуствен тор, така и за промишлени цели. Въпреки че карбамидът е представен в различните форми, посочени по-горе, химичните му характеристики остават в основата си едни и същи и може да се разглежда като един продукт за целите на настоящата процедура.

2. Сходен продукт

- (20) Както беше установено в първоначалното разследване, разследването на настоящото преразглеждане потвърди, че продуктите, произвеждани и изнасяни от производителите износители от Беларус, Хърватия, Либия и Украйна, онези, произвеждани и продавани на вътрешния пазар на тези държави, както и онези, произвеждани и продавани от производителите на Общността на пазара на Общността, имат едни и същи основни химични, физични и технически характеристики, както и по същество едни и същи приложения. Затова се считат за сходни продукти по смисъла на член 1, параграф 4 от основния регламент.

В. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПРОДЪЛЖАВАНЕ ИЛИ ПОВТОРЕНИЕ НА ДЪМПИНГА

- (21) Като се имат предвид заключенията, направени по отношение на вероятността от продължаване или повторение на вредата, по-долу са разгледани само основните аргументи относно вероятността от продължаване или повторение на дъмпинга.

1. Дъмпингов внос по време на периода на разследване на преразглеждането**1.1. Общи положения**

- (22) В съответствие с член 11, параграф 2 от основния регламент беше проучено дали се е осъществявал дъмпинг по време на ПРП и ако е така, дали изтичането на срока на мерките би довело до продължаване на дъмпинга.

- (23) В случая с трите държави износители, признати за пазарни икономики, а именно Хърватия, Либия и Украйна, нормалната стойност бе определена в съответствие с член 2, параграфи 1—3 от основния регламент. В случая с Беларус нормалната стойност бе определена съгласно член 2, параграф 7 от основния регламент.

1.2. Хърватия

- (24) Дъмпинговият марж за единствения производител износител от Хърватия бе установен въз основа на сравнение на среднопретеглената нормална стойност със среднопретеглената експортна цена в съответствие с член 2, параграфи 5, 11 и 12 от основния регламент.

- (25) По време на ПРП Хърватия е изнесла над 200 000 тона карбамид за Общността, като е завоювала 2,3 % от пазара на Общността. Що се отнася до ПРП, за единствения известен и оказващ съдействие производител износител беше все пак установено, че изнася за Общността на изключително дъмпингови цени. Установеният дъмпингов марж надвишаваше 20 %.

- (26) Имаше съществени съмнения дали разходите за газ, който е основна суровина за производството на карбамид, са били в разумна степен отразени в отчетите на производителя износител. Всъщност бе установено, че газът е бил доставян при специални условия, определени от факта, че както производителят износител, така и доставчикът на газ са мажоритарно притежавани от хърватската държава, както и че цените на газа са били необичайно ниски. При липсата на каквито и да било нормални цени на газа, отнасящи се до хърватския вътрешен пазар, и в съответствие с член 2, параграф 5 от основния регламент, цените на газа трябваше да бъдат определени на „друга приемлива основа, включително информация от други представителни пазари“. Тъй като по-голямата част от газа, използван за произвеждане на разглеждания продукт, е с руски произход, коригираната цена би могла да бъде основана върху средната цена на руския газ, когато се продава за износ на границата между Германия и Чехия (Waidhaus), без да се отчитат транспортните разходи, тъй като Waidhaus е основен център за продажби на руски газ към ЕО. Това би увеличило дъмпинговия марж в значителна степен. Предвид факта, че дъмпингът съществува без това коригиране, както и заключенията относно вероятността от повторение на нанасянето на вреда, изложени по-долу, този въпрос не бе разглеждан.

1.3. Беларус, Либия и Украйна

- (27) Както е обяснено в съображения 29, 38 и 45, количествата, изнесени от другите три разглеждани държави износители, са постигнали толкова ниски равнища, че бе преценено, че експортните цени, свързани с тях, не биха били достатъчно надеждни, ако се разглеждат поотделно, за да се направи заключение по отношение на продължаването на дъмпинга.

2. Вероятност от повторение на дъмпинга

2.1. Беларус

- (28) Тъй като Беларус не се счита за държава с пазарна икономика, нормалната стойност бе определена въз основа на данните, предоставени от производител в трета държава с пазарна икономика. В обявлението за започване САЩ бяха предвидени като подходяща подобна държава, тъй като те вече бяха използвани в първоначалното разследване. Нито една от заинтересованите страни не предостави коментари в това отношение. Производителят от САЩ, който вече бе оказал съдействие в първоначалното разследване, предостави отговори на въпросника, които бяха използвани за определяне на нормалната стойност.
- (29) Единственият известен белоруски производител представи отговор на въпросника. Като цяло Беларус е изнесла около 25 000 тона карбамид, което представлява 0,3-процентен дял от пазара на Общността. Предвид незначителната му големина, анализът по отношение на Беларус се съсредоточава върху вероятността от повторение на дъмпинга.
- (30) Беше анализирано поведението на Беларус по отношение на износа към всички трети държави. Износът към всички региони на света е правен при цени, трайно по-ниски от нормалната стойност, установена на подобен пазар, което показва, че цените на другите експортни пазари са били дъмпингови.
- (31) В допълнение бе проучено дали експортните цени на Беларус биха били дъмпингови, ако бяха приравнени към действащите преобладаващи в Общността ценови равнища. Всъщност, за основен продукт като карбамида би било необичайно да се продава на равнища над действащите пазарни цени. Този анализ също така доведе до установяването на значителни дъмпингови маржове.
- (32) В същото време бе установено, че експортните цени за износ към други експортни пазари са били малко по-високи от налаганите за износ за Общността цени. Следователно е спорно дали Общността би била по-привлекателен пазар от гледна точка на цените, отколкото пазарите на други трети държави.
- (33) В светлината на горепосочените факти и съображения съществуват основания да се счита, че има вероятност дъмпингът да се повтори при липсата на мерки.

2.2. Хърватия

- (34) Както бе посочено в съображение 25, беше установено, че износът към Общността е бил дъмпингов. Беше анализирано и поведението на Хърватия по отношение на износа към всички трети държави. Износът към всички региони на света е правен при цени, по-ниски от

нормалната стойност, което показва, че дъмпинг се е осъществявал дори при липсата на посочената корекция.

- (35) В допълнение бе проучено дали експортните цени на Хърватия биха били дъмпингови, ако бяха приравнени към действащите преобладаващи в Общността ценови равнища. Всъщност, за основен продукт като карбамида би било необичайно да се продава на нива над действащите пазарни цени. Този анализ също така доведе до установяването на значителни дъмпингови маржове.
- (36) В същото време бе установено, че експортните цени за износ към други експортни пазари са били малко по-високи от налаганите за износ за Общността цени. Следователно е спорно дали Общността би била по-привлекателен пазар от гледна точка на цените, отколкото пазарите на други трети държави.
- (37) Следователно съществуват основания да се счита, че има вероятност дъмпингът да се повтори при липсата на мерки.

2.3. Либия

- (38) Единственият известен производител износител отговори на въпросника непълно. Тъй като той не успя да предостави някои от липсващите сведения, трябваше, където това бе уместно, да се използва член 18 от основния регламент. От наличната информация стана ясно, че като цяло Либия е изнесла около 70 000 тона карбамид за Общността по време на ПРП, което представлява 0,8-процентен дял от пазара на Общността. Предвид неговата незначителност, анализът по отношение на Либия се съсредоточава върху вероятността от повторение на дъмпинга. Анализът на дъмпинга и вероятността от неговото повторение бе направен въз основа на наличната информация.
- (39) Тъй като липсват представителни вътрешни продажби на либийския пазар, съгласно член 2, параграф 3 от основния регламент, нормалната стойност бе установена въз основа на производствените разходи в страната на произход плюс обосновани по размер разходи за реализация, общи и административни разходи и печалба. Бе установено, че граница на печалбата от 8 % в този случай е разумна.
- (40) Анализът на въпросника, предоставен от дружеството в Либия, оказало съдействие, показва, че основната му дейност е да осъществява износ към други трети пазари. През ПРП са били изнесени около 570 000 тона към трети пазари, което е повече от осемкратния обем на общия износ към пазара на Общността. Сравнението на експортните цени за този износ с нормалната стойност, установена както е описано по-горе, показва съществено равнище на дъмпинг.

(41) Имаше съществени съмнения дали разходите за газ, който е основна суровина за производството на карбамид, са били в разумна степен отразени в отчетите на производителя износител. Въз основа на наличната информация се поддържа мнението, че газът е бил доставян при специални условия, определени от факта, че както производителят износител, така и доставчикът на газ, са мажоритарно притежавани от либийската държава, както и че цените на газа са били необичайно ниски. Едно коригиране би увеличило дъмпинговия марж в значителна степен. Предвид факта, че дъмпинг съществува и без това коригиране, както и заключенията относно вероятността от повторение на вредата, изложени по-долу, не бе сметнато за необходимо да се прилага подобно коригиране, въпреки че бе основателно.

(42) В допълнение бе проучено дали експортните цени на Либия биха били дъмпингови, ако бяха приравнени към действащите преобладаващи в Общността ценови равнища. Всъщност, за основен продукт като карбамида би било необичайно да се продава на нива над действащите пазарни цени. Този анализ също така доведе до установяването на значителни дъмпингови маржове.

(43) В същото време бе установено, че експортните цени за износ към други експортни пазари са били малко по-високи от налаганите за износ за Общността цени. Следователно е спорно дали Общността би била по-привлекателен пазар от гледна точка на цените, отколкото другите пазари на трети държави.

(44) В светлината на горепосоченото съществуват основания да се счита, че има вероятност дъмпингът да се повтори при липсата на мерки.

2.4. Украйна

(45) Четирима производители оказаха съдействие на разследването. Само двама от тях са осъществявали експортни продажби към Общността по време на ПРП. Като цяло Украйна е изнесла само около 20 000 тона карбамид, което представлява 0,2-процентен дял от пазара на Общността. Предвид неговата незначителност, анализът по отношение на Украйна се съсредоточава върху вероятността от повторение на дъмпинга.

(46) По отношение на разходите за газ бе установено, че Украйна внася от Русия по-голямата част от газа, употребяван в производството на карбамид. В това отношение всички налични данни посочват, че Украйна внася природен газ от Русия на цени, които са значително по-ниски от пазарните цени, плащани на нерегулираните пазари за природен газ. Разследването показва, че цената на природен газ от Русия, изнасян за Общността, е била приблизително два пъти по-висока от вътрешната цена на газа в Украйна. Поради тази причина, както е предвидено в член 2, параграф 5 от основния регламент, разходите за газ, понесени от заявителя, бяха коригирани

въз основа на информацията от други представителни пазари. Коригираната цена бе определена въз основа на средната цена на руски газ, продаван за износ на границата между Германия и Чехия (Waidhaus), без да се отчитат транспортните разходи. Waidhaus, в качеството си на основен център за продажби на руски газ към ЕС, който е най-големият пазар на руски газ и прилага цени, в разумна степен отразяващи разходите, може да се счита за представителен пазар по смисъла на член 2, параграф 5 от основния регламент.

(47) Коригирането доведе до стойност на вътрешните цени под себестойността за три от засенатите дружества и така производствените разходи, заедно с разумен марж на печалбата от 8 %, бяха използвани като нормална стойност. Що се отнася до четвъртото дружество, за тази цел бяха използвани съответно коригираните вътрешни цени.

(48) След това бе анализирано поведението на украинските производители износители по отношение на всички трети държави. Износът към всички региони на света е правен при цени, последователно и значително под така установената нормална стойност.

(49) В допълнение бе проучено дали експортните цени на Украйна биха били дъмпингови, ако бяха приравнени към действащите преобладаващи в Общността ценови равнища. Всъщност, за основен продукт като карбамида би било необичайно да се продава на нива над действащите пазарни цени. Този анализ също така доведе до установяването на значителни дъмпингови маржове. В същото време бе установено, че експортните цени за износ към други експортни пазари са приблизително на същото ниво, както налаганите за износ за Общността цени. Следователно е спорно дали Общността би била по-привлекателен пазар по отношение на цените, отколкото пазарите на други трети държави. С оглед на горепосочените факти и съображения съществуват основания да се счита, че има вероятност дъмпингът да се повтори при липса на мерки.

3. Развитие на вноса, в случай че мерките бъдат отменени

3.1. Беларус

(50) Съгласно наличната в случая информация Беларус е имала най-много около 150 000 тона свободен капацитет по време на ПРП. Освен това износът към други трети държави е възлизал на около 225 000 тона.

(51) Не е изключено част от свободния капацитет да бъде насочен към Общността, след като мерките бъдат отменени. Единственият износител от Беларус добре е разработил канали за дистрибуция в Общността, а и по принцип размерът на пазара на Общността е привлекателен, особено за държавите с географска близост.

(52) Въпреки това не е изключено някои от тези количества да бъдат изнесени също и към трети държави, тъй като вероятните ценови равнища в тези територии са цени франко завод, които са подобни (или дори по-високи) от онези, които биха могли да бъдат получени при износ за Общността. В допълнение към това не е изключено потреблението на карбамид да се увеличи в други региони на света, като се отчетат настоящите тенденции за по-голямо селскостопанско производство. Като се вземе предвид всичко това, ако срокът на действие на мерките изтече, не се очаква износът да достигне пълния обем на свободния капацитет, но, от друга страна, е вероятно да бъдат надвишени минималните равнища.

(53) Подобни аргументи важат и по отношение на възможното пренасочване на износа от трети държави към Общността, като се определя като малка вероятността за износ на значителни допълнителни количества към пазара на Общността в предвидимо бъдеще при изтичане на срока на действие на мерките.

3.2. Хърватия

(54) Съгласно наличната в случая информация Хърватия е имала най-много около 120 000 тона свободен капацитет по време на ПРП. Освен това износът към други трети държави е възлизал на около 60 000 тона. Не е изключено част от свободния капацитет да бъде насочен към Общността, след като мерките бъдат отменени. Единственият хърватски износител добре е разработил канали за дистрибуция в Общността, а и по принцип размерът на пазара на Общността е привлекателен, особено за държавите с географска близост.

(55) Въпреки това антидъмпинговите мерки не са възпрепятствали Хърватия да изнася значителни количества за Общността. Няма данни, че е имало пречки за износ на допълнителни количества към Общността. Като се вземе предвид, че случаят не е бил такъв, няма вероятност да бъде направен износ на значителни допълнителни количества, като бъде използван подобен капацитет. Не е изключено освен това някои от тези количества да бъдат изнасяни и в други трети държави, тъй като вероятните ценови равнища в тези територии са цени франко завод, които са подобни (или малко по-високи) на онези, които биха могли да бъдат получени при износ за Общността.

(56) В допълнение към това не е изключено потреблението на карбамид да се увеличи в други региони на света, като се отчетат настоящите тенденции за по-голямо селскостопанско производство. Като се вземе предвид всичко това, не се очаква значителна част от свободния капацитет на Хърватия да бъде използван за допълнителен износ към Общността, но при настоящите нива на износ, обемите на износ към Общността се очаква да останат над минималните равнища.

(57) Подобни аргументи важат и по отношение на възможното пренасочване на износа от трети държави към Общността, като се определя като малка вероятността за износ на

значителни допълнителни количества към пазара на Общността в предвидимо бъдеще при изтичане на срока на действие на мерките.

3.3. Либия

(58) Според наличната в случая информация Либия е имала най-много около 140 000 тона свободен капацитет по време на ПРП. Освен това износът към други трети държави е възлизал на около 570 000 тона. Не е изключено част от свободния капацитет да бъде насочен към Общността, след като мерките бъдат отменени. Единственият либийски износител добре е разработил канали за дистрибуция в Общността, а и по принцип размерът на пазара на Общността е привлекателен, особено за държавите с географска близост.

(59) Въпреки това не е изключено някои от тези количества да бъдат изнесени също и към трети държави, тъй като вероятните ценови равнища в тези територии са цени франко завод, които са подобни (или дори по-високи) от онези, които биха могли да бъдат получени при износ за Общността. В допълнение към това не е изключено потреблението на карбамид да се увеличи в други региони на света, като се отчетат настоящите тенденции за по-голямо селскостопанско производство. Като се вземе предвид всичко това, не се очаква износът да достигне пълния обем на свободния капацитет, ако срокът на мерките изтече, но от друга страна, е вероятно да бъдат надвишени минималните равнища.

(60) Подобни аргументи важат и по отношение на възможното пренасочване на износа от трети държави към Общността, като се определя като малка вероятността за износ на значителни допълнителни количества към пазара на Общността в предвидимото бъдеще при изтичане на срока на действие на мерките.

3.4. Украйна

(61) Според наличната в случая информация Украйна е имала най-много около 375 000 тона свободен капацитет по време на ПРП. Освен това износът към други трети държави е възлизал на около 3 500 000 тона. Не е изключено част от свободния капацитет да бъде насочен към Общността, след като мерките бъдат отменени. Украинските износители имат добре разработени канали за дистрибуция в Общността, а и по принцип размерът на пазара на Общността е привлекателен, особено за държавите с географска близост. Въпреки това не е изключено някои от тези количества да бъдат изнесени също и към трети държави, тъй като вероятните ценови равнища в тези територии са цени франко завод, които са подобни на онези, които биха могли да бъдат получени при износ за Общността. В допълнение към това, не е изключено потреблението на карбамид да се увеличи в други региони на света, като се отчетат настоящите тенденции за по-голямо селскостопанско производство. Предвид всичко това, ако срокът на действие на мерките изтече, не се очаква износът да достигне пълния обем на свободния капацитет, но от друга страна, е вероятно да бъдат надвишени минималните равнища.

(62) Що се отнася до възможното пренасочване на износ от трети държави към Общността, заявителите поддържаха мнението, че прогнозният повишен капацитет в други региони (особено в Близкия изток) би заменил украинския износ основно в Азия, но също така и в Африка и Латинска Америка, от порядъка на 3 000 000 тона, което би ги пренасочило към Общността. Въпреки това, въз основа на наличната информация, не е възможно да се заключи, че такова пренасочване действително ще се реализира, включително и поради обстоятелството, че увеличаващото се световно потребление би поело тези допълнителни количества, ако те действително се появят на пазара. Освен това не е изключено увеличението на капацитета да се осъществява за по-дълъг период от време, отколкото се предполага от заявителя. Предвид всички тези обстоятелства, не е възможно да се потвърди, че има вероятност значителни допълнителни количества да бъдат пренасочени към пазара на Общността в предвидимото бъдеще, ако срокът на действие на мерките изтече.

4. Заключение относно вероятността от продължаване или повторение на дъмпинга

(63) Въз основа на изложения по-горе анализ се достига до извода, че ако мерките бъдат отменени, по отношение на Хърватия няма вероятност дъмпингът на значителни количества карбамид да продължи, нито в случая с останалите три разглеждани държави — да се повтори.

Г. ОПРЕДЕЛЯНЕ НА ПРОИЗВОДСТВОТО НА ОБЩНОСТТА

1. Определяне на производството на Общността

(64) В рамките на Общността сходният продукт се произвежда от 16 производители, за чието производство се счита, че съставлява общото производство на Общността по смисъла на член 4, параграф 1 от основния регламент. Осем от тях станаха производители на Общността след разширяването на ЕС през май 2004 г.

(65) От тези 16 производители на Общността дванадесет се съгласиха да съдействат на разследването, докато трима изпратиха исканата информация за целите на представителната извадка, но не предложиха допълнително съдействие. Нито един от производителите на Общността не се противопостави на искането за преразглеждане.

(66) Съответно се съгласиха да сътрудничат следните дванадесет производители:

— Achema AB (Литва),

— Adubos de Portugal (Португалия),

— AMI Agrolinz Melamine International GmbH (Австрия),

— Duslo AS (Словашка република),

— Fertiberia S.A. (Испания),

— AS Nitrofert (Естония),

— Nitrogénművek Zrt (Унгария),

— SKW Stickstoffwerke Piesteritz (Германия),

— Yara Group (обединение на Yara France SA (Франция), Yara Italia Spa (Италия), Yara Brunsbittel GmbH (Германия) и Yara Sluiskil BV (Нидерландия),

— Zakłady Azotowe Puławy (Полша),

— ZAK SA (Полша),

— BASF AG (Германия).

(67) Тъй като тези дванадесет производители на Общността съставляват около 80 % от общото производство на Общността по време на ПРП, се счита, че те съставляват по-голямата част от общото производство на Общността на сходния продукт. Затова се счита, че те представляват производството на Общността по смисъла на член 4, параграф 1 и член 5, параграф 4 от основния регламент и ще бъдат наричани по-долу „производството на Общността“. Четиримата производители на Общността, които не оказаха съдействие, ще бъдат наричани „други производители на Общността“.

(68) Както е посочено по-горе, бе подбрана представителна извадка от четири дружества. Всички подбрани производители на Общността оказаха съдействие и изпратиха отговори на въпросниците в рамките на установените срокове. В допълнение, останалите осем оказващи съдействие производители осигуриха своевременно някои общи данни за анализа на вредата.

Д. ПОЛОЖЕНИЕ НА ПАЗАРА НА ОБЩНОСТТА

1. Потребление на пазара на Общността

(69) Очевидното потребление на Общността бе установено въз основа на обема на продажбите на производството на Общността на пазара на Общността, обемите на продажбите на другите производители на Общността на пазара на Общността и данните от Евростат за общия внос в ЕС. Като се вземе предвид разширяването на ЕС през 2004 г., за да бъде анализът по-ясен и по-последователен, потреблението бе установено въз основа на пазара на ЕС-25 през целия разглеждан период. Тъй като това разследване бе започнато преди последвалото разширяване на ЕС с България и Румъния, анализът е ограничен до ЕС-25.

- (70) Между 2002 г. и 2003 г. потреблението на Общността се е увеличило с 3 % и е останало устойчиво до ПРП.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Общо потребление на ЕО в тонове	8 650 000	8 945 000	8 955 000	8 875 000	8 950 000
Индекс (2002 г. = 100)	100	103	104	103	103

2. Внос от разглежданите държави

2.1. Обем, пазарен дял и цени на вноса

- (71) По отношение на Беларус, Хърватия, Либия и Украйна обемите на вноса, пазарните дялове и средните цени са се развивали, както е изложено по-долу. Източник на данните е Евростат.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Беларус — обем на вноса (в тонове)	134 931	167 981	62 546	62 044	25 193
Пазарен дял	1,6 %	1,9 %	0,7 %	0,7 %	0,3 %
Цени на вноса (EUR/тон)	107,5	126,6	148,5	165,7	190,5
Индекс (2002 г. = 100)	100	118	138	154	177
Украйна — обем на вноса (в тонове)	44 945	36 304	77 270	84 338	52 553
Пазарен дял	0,5 %	0,4 %	0,8 %	0,9 %	0,5 %
Цени на вноса (EUR/тон)	117,4	134,5	139,6	192,7	194,0
Индекс (2002 г. = 100)	100	115	119	164	165
Хърватия — обем на вноса (в тонове)	126 400	179 325	205 921	187 765	208 050
Пазарен дял	1,5 %	2,0 %	2,3 %	2,1 %	2,3 %
Цени на вноса (EUR/тон)	125,1	135,0	145,0	171,7	185,0
Индекс (2002 г. = 100)	100	108	116	137	148
Либия — обем на вноса (в тонове)	142 644	227 793	153 390	124 515	73 361
Пазарен дял	1,6 %	2,5 %	1,7 %	1,4 %	0,8 %
Цени на вноса (EUR/тон)	114,1	134,9	147,2	193,8	201,6
Индекс (2002 г. = 100)	100	118	129	170	177

- (72) По отношение на Беларус обемът на вноса се е увеличил слабо между 2002 г. и 2003 г., след това постоянно е спадал през целия разглеждан период (– 81 % за целия период). Съответно нейният пазарен дял слабо се е увеличил между 2002 г. и 2003 г. и след това продължително е спадал, понижавайки се до 0,3 % през ПРП. Обемите са били *de minimis* от 2004 г. нататък. Цените са се развивали положително от 107 до 190 EUR/тон през разглеждания период.

- (73) По отношение на Украйна нивата на вноса са останали твърдо под прага *de minimis*, докато цените на вноса са се повишили с 65 % между 2002 г. и ПРП.
- (74) Вносът от Хърватия е бил твърде устойчив през целия период, при около 2-процентен дял от пазара на Общността, докато цените на вноса са се повишили с 48 %.
- (75) Вносът от Либия се е увеличил през 2003 г., но след това постоянно е спадал до края на ПРП. За целия период той е намалял с 49 % и пазарният му дял е преминал от 1,6 % през 2002 г. до 0,8 % през ПРП. Както и при другите разглеждани държави, цените на либийския внос са се покачили със 77 % между 2002 г. и ПРП.
- (76) Развитието на цената при четирите държави е пропорционално по-високо или сравнимо с покачването на продажните цени на производството на Общността.
- (77) За изчисляването на равнището на подбиване на цените по време на ПРП за Хърватия цените франко завод на производството на Общността за несвързани клиенти бяха сравнени с вносните цени CIF на границата на Общността на единствения оказал съдействие производител износител от Хърватия, съответно коригирани, за да отразят крайната цена на разтоварената стока. Сравнението показва, че вносът е подбивал цените на производството на Общността с 4,7 %. Въпреки това тези цени бяха подобни на непричиняващите вреда цени, установени за производството на Общността.
- (78) Поради факта, че пазарните дялове на три от четирите разглеждани държави са били под прага *de minimis*, без значение дали поотделно или съвкупно, бе счетено, че техният внос в Общността не е причинил вреда и следователно маржовете на подбиване не са от значение за анализа на продължаването на причиняване на вреда.

3. Внос от други държави

- (79) Обемът на вноса от други трети държави по време на разглеждания период е показан в таблицата по-долу. Посочените количества и ценови тенденции също се основават на данни от Евростат.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Обем на вноса от Русия (в тонове)	1 360 025	1 429 543	1 783 742	1 404 863	1 488 367
Пазарен дял	15,7 %	16,0 %	19,9 %	15,8 %	16,6 %
Цени на вноса от Русия (EUR/тон)	119	133	154	180	196
Обем на вноса от Египет (в тонове)	579 830	629 801	422 892	385 855	624 718
Пазарен дял	6,7 %	7,0 %	4,7 %	4,3 %	7,0 %
Цени на вноса от Египет (EUR/тон)	149	163	178	220	222
Обем на вноса от Румъния (в тонове)	260 298	398 606	235 417	309 195	248 377
Пазарен дял	3,0 %	4,5 %	2,6 %	3,5 %	2,8 %
Цени на вноса от Румъния (EUR/тон)	123	142	175	197	210

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Обем на вноса от всички други държави (в тонове)	373 732	291 620	254 311	336 110	326 579
Пазарен дял	4,3 %	3,3 %	2,8 %	3,8 %	3,6 %
Цени на вноса от всички други държави (EUR/тон)	141	170	194	221	224
Пазарен дял на всички други държави	29,7 %	30,8 %	30,0 %	27,4 %	30,0 %

- (80) Следва да се отбележи, че общият внос от трети държави се е увеличил с 4,4 % по време на целия период. Този резултат се дължи главно на увеличаването на вноса от Русия (+ 9,4 %), която е главният износител в момента. Трябва също така да се отбележи, че вносът от Русия беше предмет на мерки под формата на МЦВ (минимални цени на вноса) по време на целия период, които мерки бяха отменени с Регламент (ЕО) № 907/2007 (вж. съображение 6). Между 2002 г. и ПРП вносът от Египет се е увеличил със 7,7 %, докато вносът от други трети държави е намалял в същите граници, като за Румъния са отчетени над 40 % от този внос. Що се отнася до цените на износа, всичките посочени държави са изнасяли за Общността при цени, които не подбиват цените на производството на Общността през ПРП и/или са над цената, която не нанася вреда на производството на Общността.

4. Икономическо положение на производството на Общността

- (81) Съгласно член 3, параграф 5 от основния регламент Комисията изследва всички съответни икономически фактори и индекси, свързани с положението на производството на Общността.

4.1. Предварителни забележки

- (82) За повечето от оказващите съдействие производители от производството на Общността бе установено, че използват сходния продукт за последваща преработка за получаване на продукти на смесени или синтетични изкуствени торове, които са последващи азотни изкуствени торове, съдържащи в допълнение към азота и други вещества, като водоразтворим фосфор и/или водоразтворим калий.
- (83) Оказа се, че такива вътрешни трансфери на производството на карбамид не навлизат на свободния пазар и че не са в конкуренция с вноса на разглеждания продукт. Разследването показва, че използването за собствена употреба представлява стабилен дял от около 20 % от общата продукция на производството на Общността. Поради това се счита, че то не може да окаже съществено влияние върху равностойността за вредата на производството на Общността.
- (84) Когато се прибегва до представителната извадка, съгласно установената практика, се анализират определени показатели за вреда (производство, производствен капацитет, стокови запаси, продажби, пазарен дял, ръст и заетост) за производството на Общността като цяло („ПО“ в таблиците по-долу), докато онези показатели за вреда, отнасящи се до резултатите от дейността на отделни дружества, а именно цени, производствени разходи, рентабилност, заплати, инвестиции, възвръщаемост на инвестициите, паричен поток и способност за привличане на капитали, се изследват въз основа на информацията, събрана от производителите на Общността, участващи в представителната извадка („ППИ“ в таблиците по-долу).

4.2. Данни, свързани с производството на Общността като цяло

а) Производство

- (85) Общият производствен обем на Общността, включително обемите, предназначени за собствена употреба, е останал на практика стабилен между 2002 г. и ПРП, като се е увеличил с 5 % през 2003 г. и се е понижил със същия процент през 2004 г. През 2005 г. и по време на ПРП е регистрирано малко увеличение от съответно 2 % и 1 процентен пункт, като достига ниво от 4,45 милиона тона.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Производство на ПО (в тонове)	4 300 000	4 500 000	4 300 000	4 400 000	4 450 000
Индекс (2002 г. = 100)	100	105	100	102	103
Производство на ПО, използвано за собствена употреба	800 000	800 000	800 000	900 000	900 000
Като процент от общото производство	19,3 %	18,5 %	19,5 %	20,6 %	20,2 %

Източник: Жалбоподателите, отговори от въпросниците за представителната извадка и проверени отговори на въпросниците

б) Капацитет и степен на използване на капацитета

- (86) Производственият капацитет се е увеличил слабо (5 %) между 2002 г. и ПРП. Предвид факта, че производственият обем е останал стабилен, степента на използване на капацитета се е понижила слабо от 84 % през 2002 г. до 81 % през ПРП. Обаче степента на използване на капацитета за този тип производство и отрасъл може да се повлияе от производството на други продукти, които могат да бъдат произвеждани на същото производствено оборудване, и следователно няма толкова голямо значение като показател за вреда.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Производствен капацитет на ПО (в тонове)	5 100 000	5 200 000	5 200 000	5 400 000	5 360 000
Индекс (2002 г. = 100)	100	101	101	106	105
Използване на капацитета на ПО	84 %	88 %	84 %	81 %	81 %
Индекс (2002 г. = 100)	100	104	100	96	96

в) Запаси

- (87) Равнището на крайните запаси на производството на Общността е доста стабилно между 2002 г. и 2004 г. и се покачва рязко (с 24 процентни пункта през 2005 г. и с още 13 процентни пункта в края на ПРП). Въпреки това, тъй като карбамидът, предназначен за собствена употреба, се съхранява заедно с карбамида, продаван на свободния пазар, нивото на запасите се счита за не толкова значим показател за вреда. Следва също така да се отбележи, че краят на ПРП съвпада със започването на сезонните продажби.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Крайни запаси на ПО (в тонове)	250 000	240 000	260 000	320 000	350 000
Индекс (2002 г. = 100)	100	94	103	127	140

г) Обем на продажбите

- (88) Продажбите на производството на Общността на пазара на Общността слабо спадат, а именно с 3 % между 2002 г. и ПРП.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Обем на продажбите в ЕО на ПО (в тонове)	3 150 000	3 240 000	3 050 000	3 000 000	3 070 000
Индекс (2002 г. = 100)	100	103	97	95	97

д) Пазарен дял

- (89) Пазарният дял на производството на Общността също спада слабо между 2002 г. и ПРП, преминавайки от 36,5 % до 34,3 %.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Пазарен дял на ПО	36,5 %	36,3 %	34,1 %	33,8 %	34,3 %
Индекс (2002 г. = 100)	100	99	93	93	94

е) Ръст

- (90) Производството на Общността е загубило малка част от пазарния си дял при стабилен пазар през разглеждания период. Пазарният дял, изгубен от производството на Общността, не е бил зает от вноса на четирите разглеждани държави, чийто пазарен дял е спаднал между 2002 г. и ПРП от 5,8 % до 4,4 %.

ж) Заетост

- (91) Равнището на заетостта в производството на Общността е спаднало с 6 % между 2002 г. и ПРП, докато производството слабо се е увеличило, отразявайки загрижеността на производството на Общността да повишава постоянно производителността и конкурентоспособността си.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Заетост за разглеждания продукт в ПО	1 235	1 230	1 155	1 160	1 165
Индекс (2002 г. = 100)	100	100	94	94	94

з) Производителност

- (92) Производителността на работник, зает в производството на Общността, за година се е повишила с 6 % между 2002 г. и 2003 г. и се задържа постоянна до ПРП, като показва по този начин съчетаните положителни въздействия от намалената заетост и увеличаването на продукцията на производството на Общността.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Производителност на ПО (тонове на работник)	3 500	3 700	3 745	3 765	3 735
Индекс (2002 г. = 100)	100	106	107	108	107

и) Стойност на дъмпинговия марж

- (93) По отношение на въздействието върху производството на Общността на стойността на действителния дъмпингов марж през ПРП, предвид факта, че: i) обемът на вноса от Беларус, Украйна и Либия е бил под нивата *de minimis*; ii) вносът от Хърватия е бил стабилен при цени, завишени в съответствие с продажните цени на ЕС; и iii) общото финансово положение на производството на Общността е било много добро, това въздействие се счита за *de minimis*, а този показател — без значение.

й) Възстановяване след въздействието от последния дъмпинг

- (94) Разгледаните по-горе и по-долу показатели ясно показват значително подобряване на икономическото и финансовото положение на производството на Общността.

4.3. Данни, свързани с производителите на Общността, участващи в представителната извадка

а) Продажбени цени и фактори, оказващи въздействие върху вътрешните цени

- (95) Средните нетни продажбени цени на производителите на Общността, участващи в представителната извадка, са се увеличили съществено от 2004 г. до ПРП, което отразява последователно и продължително повишаване на разходите за суровина и преобладаващите благоприятни условия на международния пазар на карбамид през същия период.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Цена на единица продукция на пазара на ЕО на ППИ (EUR/тон)	138	149	164	189	207
Индекс (2002 г. = 100)	100	108	120	138	151

б) Заплати

- (96) Между 2002 г. и ПРП средната заплата на работник се е увеличила с 13 %, както показва таблицата по-долу. Като се имат предвид процентът на инфлацията и общото намаление на заетостта, това увеличение на заплатите се счита за умерено.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Годишни разходи за труд на работник на ППИ (в хиляди евро)	44,2	47,2	47,1	48,6	49,9
Индекс (2002 г. = 100)	100	107	107	110	113

в) Инвестиции

- (97) Годишните инвестиции в сходния продукт, направени от четиримата избрани за извадката производители, се е развивал положително през разглеждания период, по-специално се е увеличил със 74 %, въпреки че е показал някои колебания. Тези инвестиции са били свързани главно с модернизиране на оборудването и екологичните изисквания. Това потвърждава усилията на производството на Общността да подобри производителността и конкурентоспособността си. Резултатите са очевидни в развитието на производителността, която се е повишила съществено (вж. съображение 92) по време на същия период.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Нетни инвестиции на ППИ (в хиляди евро)	20 493	11 095	31 559	40 001	35 565
Индекс (2002 г. = 100)	100	54	154	195	174

г) Рентабилност и възвръщаемост на инвестициите

- (98) Рентабилността на производителите, участващи в извадката, показва сериозно подобрене между 2002 г. и 2005 г., когато надхвърля 19 % от стойността на продажбите. Устойчивото повишаване на цените на газа в началото на 2006 г. връща резултата на 10,7 % през ПРП. В това отношение в първоначалното разследване се отбелязва, че е била установена граница на печалбата от 8 %, която би могла да бъде постигната при липса на причиняващ вреда дъмпинг. Възвръщаемостта на инвестициите (индексът Return on Investment, ROI), изразена като печалба в проценти от нетната балансова стойност на инвестициите, като цяло е следвала тенденцията на рентабилност през целия разглеждан период.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Рентабилност на ППИ от продажбите в ЕО към несвързани клиенти (процент от нетните продажби)	4,6 %	11,1 %	18,4 %	19,3 %	10,7 %
Индекс (2002 г. = 100)	100	241	400	419	233

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
ROI на ППИ (печалба в процент от нетната балансова стойност на инвестицията)	10,7 %	31,0 %	48,8 %	51,1 %	29,4 %
Индекс (2002 г. = 100)	100	290	456	477	275

д) Паричен поток и способност за привличане на капитали

- (99) Паричният поток се е увеличил значително между 2002 г. и 2005 г. и постепенно е спадал по време на ПРП. Това развитие е в съответствие с развитието на цялостната рентабилност през разглеждания период.

	2002 г.	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПРП
Паричен поток на ППИ (в хиляди евро)	38 534	60 289	92 671	111 722	58 912
Индекс (2002 г. = 100)	100	156	240	290	153

- (100) Разследването не разкри трудности, с които производителите на Общността, участващи в извадката, да са се сблъскали при привличането на капитали.

5. Заключение

- (101) Между 2002 г. и ПРП пазарният дял на производството на Общността слабо се е свил, както и обемът на продажбите на пазара на Общността. Въпреки това цялостното финансово състояние на производството на Общността се е подобрило през разглеждания период.
- (102) Почти всички други фактори за определяне на вредата, с изключение на покачването на обемите на запасите, са се развивали положително: производствените обеми и единичните цени на продажбите на производството на Общността са се увеличили и след 2002 г. рентабилността е била значително над нивото на печалбата, заложена като целева печалба в първоначалното разследване.
- (103) Възвръщаемостта на инвестициите и паричният поток също са се развивали положително. Заплатите са се развивали умерено, като производството на Общността е продължило да инвестира. Производителността също се е повишила значително, отразявайки положителното развитие на производството и усилията на производството на Общността да я подобри посредством инвестиране.
- (104) Заявителят твърдеше, че изискванията за дългосрочна рентабилност, измерена като възвръщаемост от продажбите, за производството на карбамид трябва да бъде на ниво от 25 % след облагане с данъци. Това би

означавало около 36 % печалба върху оборота преди облагане. Заявителят твърдеше, че това е оправдано от разхода за изграждане на нов завод за амоняк/карбамид, който изисква възвръщаемост на инвестициите от 11 % (според твърденията равнозначно на 36 % печалба върху оборота). За тази цел беше отбелязано, че заявителят никога не е предявявал искане за такава висока целева печалба в рамките на тази процедура, а в първоначалното разследване бе установена граница на печалбата от 8 %, която би могла да бъде постигната при липса на причиняващ вреди дъмпинг. Освен това, в своето решение по дело T-210/95 Първоинстанционният съд потвърди, че „... границата на печалба, която следва да се използва от Съвета при изчисляването на целевата цена, която отстранява съответната вреда, трябва да бъде ограничена до границата на печалбата, на която производството на Общността може разумно да разчита при нормални условия на конкуренция, при липса на дъмпингов внос.“⁽¹⁾ В същото дело бе потвърдено, че „...аргументът, че границата на печалбата, която следва да се използва от институциите на Общността, трябва да бъде границата, необходима, за да се гарантира оцеляването на производството на Общността и/или съответстващата възвръщаемост на капитала, не намира никакво основание в основния регламент.“

- (105) Заявителят допълнително твърдеше, че по отношение на отрасъла на изкуствените торове възвръщаемостта от продажбите не е подходящ показател за вреда, тъй като има връзка с печалбата, както и че възвръщаемостта на капитала и/или инвестициите е качествено по-подходяща за подобно оценяване. Освен това се поддържаше твърдението, че производството на Общността е търпяло вреди по последните показатели.

⁽¹⁾ Дело T-210/95 EFMA/Съвет, Recueil, стр. II-3291, точка 60.

- (106) Като се вземат предвид специфичните характеристики на отрасъла на изкуствените торове (*inter alia*, неговата капиталоемкост) и характера на пазара на изкуствени торове (колебанията на цените на суровините и тези на крайния продукт), се приема, че възвръщаемостта от продажбите сама по себе си не е непременно най-показателният фактор по отношение на рентабилността, както и че той следва да бъде допълнен с показатели като възвръщаемост на капитала и възвръщаемост на инвестициите. Заявителят обаче не е предоставил никакви доказателства, че при липсата на дъмпингов внос производството на Общността би било способно да получи възвръщаемост на исканото ниво, нито пък показва каква граница на печалбата би била получена от производството на Общността при липса на дъмпингов внос. Това искане следователно беше отхвърлено.
- (107) Следователно се стигна до заключението, че не е било продължено причиняването на материална вреда за производството на Общността.

Е. ВЕРОЯТНОСТ ОТ ПОВТОРЕНИЕ НА ВРЕДАТА

1. Общи положения

- (108) Тъй като не е продължило причиняването на материална вреда, дължащо се на внос от разглежданите държави, анализът се съсредоточи върху вероятността от повторение на вредата, в случай че съществуващите мерки бъдат отменени. В тази връзка бяха анализирани два основни параметъра: i) възможните обеми на износ и цени от разглежданите държави, и ii) въздействието от тези прогнозни обеми и цени от разглежданите държави върху производството на Общността.
- (109) Анализът е направен спрямо основния пазарен контекст на продължаващи високи цени и печалби не само в Общността, но и в целия свят. До голяма степен това се дължи на търсенето, надхвърлящо предлагането. Няма данни, че подобен общ контекст ще се промени съществено в краткосрочен или средносрочен план.

2. Възможни експортни обеми и цени на разглежданите държави

- (110) Както е посочено по-горе, има вероятност украинските производители износители да изнесат най-много около 375 000 допълнителни тона карбамид за Общността, в случай че изтече срокът на действие на мерките. Данните за Либия и Беларус посочват съответно най-много 140 000 и 150 000 тона. Аналогично, цифрите за Хърватия няма вероятност да се повишат съществено спрямо настоящото си ниво.
- (111) Експортните цени към Общността и към трети държави бяха анализирани по-горе. Заедно с пазарните условия, описани по-долу, и вероятното развитие на основните

разходни пера, като например газ, този анализ посочва вероятността експортните цени да останат високи. Вследствие на това не може да се направи изводът, че цените вероятно биха били на значително по-ниски равнища от тези на цените или разходите на производството на Общността.

3. Въздействие върху производството на Общността на прогнозните обеми на износа и ценови ефект в случай на отмяна на мерките

- (112) Предвижда се пазарът на карбамид да се развива съществено през следващите години както в Общността⁽¹⁾, така и в световен мащаб, главно поради увеличеното селскостопанско производство (за приложение при биогоривата) и също така поради разширяващата се промишлена употреба за AdBlue⁽²⁾. Например прогнозите за селскостопанските пазари в Европейския съюз през 2007—2014 г., публикувани от Генерална дирекция „Селско стопанство“ през юли 2007 г., потвърждават, че има вероятност производството на житни растения да се увеличи с до 20 % през този период. Самият заявител прогнозира увеличаване от порядъка на 10 %. Освен това в края на септември 2007 г. с Регламент (ЕО) № 1107/2007 на Съвета⁽³⁾ беше установена дерогация за 2008 г. по отношение на земите под угар. Възможно е очакваният пазарен ръст на Общността (около 1 милион допълнителни тона) да надвиши вероятните *максимални* обеми, които държавите износителки биха могли да изнесат за Общността. Следователно няма вероятност този допълнителен износ да доведе до голямо неравновесие в обемите, не на последно място поради факта, че разликата между максималната възможна продукция на Общността и потреблението е определена на приблизително 2 милиона тона, а и няма данни, че тази разлика би могла да бъде посрещната от друг износ (включително с произход от Русия, както е посочено в Регламент (ЕО) № 907/2007 до степен, в която свръхпроизводството би понижило пазарните цени.

- (113) Предвид изложеното по-горе няма вероятност да се наложи производството на Общността да понижи продажбите си, обема на продукцията или цените си до степен, в която рентабилността и общото му състояние биха били съществено засегнати. Следователно е вероятно печалбите да останат на сегашното си равнище, отразявай благоприятните пазарни условия, преобладаващи по-специално от 2004 г. до ПРП.

4. Заключение относно вероятността от повторение на вредата

- (114) Въз основа на изложеното по-горе не може да се направи заключение, че има вероятност от повторение на вредата за производството на Общността, ако съществуващите мерки бъдат отменени.

⁽¹⁾ Източник: „Global fertilisers and raw materials supply and supply-demand balances: 2005—2009“, A05/71b, June 2005 г., International Fertiliser Industry Association (IFA).

⁽²⁾ „AdBlue“ е регистрирана марка за воден разтвор на карбамид (32,5 %) и се използва в процеса, наречен „селективна каталитична редукция“, за намаляване на емисиите на азотните оксиди от изгорелите газове на дизеловите превозни средства.

⁽³⁾ ОВ L 253, 28.9.2007 г., стр. 1.

Ж. АНТИДЪМПИНГОВИ МЕРКИ

- (115) Всички страни бяха информирани за съществените факти и съображения, на които се основава намерението да се препоръча отмяната на съществуващите мерки. На страните също така бе даден срок да представят становища вследствие на това разгласяване. Не бяха получени коментари, които да са от такъв характер, че да променят горните заключения.
- (116) От изложеното следва, че, както е предвидено в член 11, параграф 2 от основния регламент, антидъмпинговите мерки, приложими по отношение на вноса на карбамид с произход от Беларус, Хърватия, Либия и Украйна, трябва да бъдат отменени, а процедурите — прекратени.
- (117) Предвид посочените по-горе обстоятелства, а именно значително изкривяване на структурата на разходите и/или експортните операции от страна на износителите и в четирите разглеждани държави, беше счетено за

необходимо развитието на износа на карбамид с произход от Беларус, Хърватия, Либия и Украйна да бъде следено отблизо с оглед улесняване на предприемането на бързи действия, ако обстановката го налага,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:**Член 1**

Антидъмпинговото мито върху вноса на карбамид (урея), дори във воден разтвор, който попада под кодове по КН 3102 10 10 и 3102 10 90 и е с произход от Беларус, Хърватия, Либия и Украйна, се отменя, а процедурата, свързана с този внос, се прекратява.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 март 2008 година.

За Съвета
Председател
I. JARC

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 241/2008 НА СЪВЕТА

от 17 март 2008 година

за сключване на Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Република Гвинея-Бисау

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

Член 2

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 във връзка с член 300, параграф 2 и параграф 3, първа алинея от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

- (1) Общността договори с Република Гвинея-Бисау ново споразумение за партньорство в областта на рибарството, предоставящо на корабите на Общността възможности за риболов във водите, върху които Гвинея-Бисау притежава суверенитет или юрисдикция по отношение на рибарството.
- (2) В резултат на тези преговори на 23 май 2007 г. бе парафирано споразумението за партньорство в областта на рибарството.
- (3) Общността има интерес да бъде одобрено посоченото споразумение.
- (4) Важно е да се определи методът за разпределяне на възможностите за риболов между държавите-членки,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност и Република Гвинея-Бисау ⁽²⁾ се одобрява от името на Общността.

Текстът на споразумението е приложен към настоящия регламент.

⁽¹⁾ Становище от 11 март 2008 г. (все още непубликувано в Официален вестник).

⁽²⁾ ОВ L 342, 27.12.2007 г., стр. 5.

1. Определените в протокола към споразумението възможности за риболов се разпределят между държавите-членки по следния начин:

а) улов на скариди:

Испания	1 421 БРТ
Италия	1 776 БРТ
Гърция	137 БРТ
Португалия	1 066 БРТ

б) улов на риби/главоноги мекотели:

Испания	3 143 БРТ
Италия	786 БРТ
Гърция	471 БРТ

в) сейнери за риболов на риба тон и кораби за риболов с въже майка на повърхността:

Испания	10 кораба
Франция	9 кораба
Португалия	4 кораба

г) кораби за риболов с въдици:

Испания	10 кораба
Франция	4 кораба

2. Ако заявленията за издаване на лиценз от посочените в параграф 1 държави-членки не изчерпват определените в протокола към споразумението възможности за риболов, Комисията може да разгледа заявления за издаване на лиценз от всяка друга държава-членка.

Член 3

Държавите-членки, чиито кораби извършват риболов в рамките на споразумението, посочено в член 1, уведомяват Комисията за количеството улов от всеки вид в рамките на риболовната зона на Гвинея-Бисау по реда на Регламент (ЕО) № 500/2001 на Комисията от 14 март 2001 г. за установяването на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 2847/93 на Съвета по отношение контрола на улова на риболовните кораби на Общността в териториалните води на трети страни и в открито море ⁽³⁾.

⁽³⁾ ОВ L 73, 15.3.2001 г., стр. 8.

Член 4

Председателят на Съвета е оправомощен да посочи лицата, упълномощени да подпишат споразумението, с което да обвържат Общността.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 март 2008 година.

За Съвета
Председател
I. JARC

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 242/2008 НА СЪВЕТА

от 17 март 2008 година

за сключване на Споразумение за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност, от една страна, и Република Кот д'Ивоар, от друга страна

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност, и по-специално член 37 във връзка с член 300, параграф 2 и параграф 3, първа алинея от него,

като взе предвид предложението на Комисията,

като взе предвид становището на Европейския парламент ⁽¹⁾,

като има предвид, че:

- (1) Общността проведе преговори с Кот д'Ивоар относно споразумение за партньорство в областта на рибарството, което предоставя на корабите на Общността възможности за риболов във водите под суверенитета или юрисдикцията на Кот д'Ивоар по отношение на рибарството.
- (2) В резултат на тези преговори на 5 април 2007 г. беше парафирано ново споразумение за партньорство в областта на рибарството.
- (3) Общността има интерес посоченото споразумение да бъде одобрено.
- (4) Следва да бъде определен методът за разпределяне на възможностите за риболов между държавите-членки,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Споразумението за партньорство в областта на рибарството между Европейската общност, от една страна, и Република Кот д'Ивоар, от друга страна ⁽²⁾ се одобрява от името на Общността.

⁽¹⁾ Становище от 11 март 2008 г. (все още не публикувано в Официален вестник).

⁽²⁾ ОВ L 48, 22.2.2008 г., стр. 41.

Член 2

Възможностите за риболов, определени в протокола към споразумението, се разпределят между държавите-членки, както следва:

— 25 сейнера за риболов с кош:

Франция: 10 кораба

Испания: 15 кораба

— 15 съда за риболов с въже майка на повърхността:

Испания: 10 кораба

Португалия: 5 кораба

Ако заявленията за издаване на лиценз от тези държави-членки не изчерпват определените в протокола възможности за риболов, Комисията може да разгледа заявления за издаване на лиценз от другите държави-членки.

Член 3

Държавите-членки, чиито кораби извършват риболов в рамките на посоченото в член 1 споразумение, нотифицират Комисията за количеството улов от всеки вид ресурс в рамките на риболовната зона на Кот д'Ивоар по реда на Регламент (ЕО) № 500/2001 на Комисията от 14 март 2001 г. за установяването на подробни правила за прилагане на Регламент (ЕИО) № 2847/93 на Съвета по отношение контрола на улова на риболовните кораби на Общността в териториалните води на трети страни и в открито море ⁽³⁾.

Член 4

Председателят на Съвета е упълномощен да определи лицето(ата), оправомощено(и) да подпише(ат) споразумението, с което да бъде обвързана Общността.

Член 5

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽³⁾ ОВ L 73, 15.3.2001 г., стр. 8.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 март 2008 година.

За Съвета
Председател
I. JARC

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 243/2008 НА СЪВЕТА

от 17 март 2008 година

за установяване на някои ограничителни мерки по отношение на незаконните власти на остров
Анжуан в Съюз Коморски острови

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,
и по-специално членове 60 и 301 от него,

като взе предвид Обща позиция 2008/187/ОВППС на Съвета от
3 март 2008 г. относно ограничителните мерки по отношение
на незаконното правителство на Анжуан в Съюз Коморски
острови ⁽¹⁾,

като взе предвид предложението на Комисията,

като има предвид, че:

- (1) На 25 октомври 2007 г. с писмо, адресирано до генералния секретар/върховен представител, председателят на Комисията на Африканския съюз поиска подкрепа от Европейския съюз и от неговите държави-членки за изпълнението на санкциите, които Съветът за мир и сигурност на Африканския съюз реши да наложи по отношение на незаконните власти на Анжуан и на някои свързани с тях лица.
- (2) Обща позиция 2008/187/ОВППС предвижда установяването на ограничителни мерки по отношение на незаконните власти на Анжуан и на някои свързани с тях лица. Тези мерки включват по-специално замразяване на средствата и икономическите ресурси, принадлежащи на съответните лица.
- (3) Посочените мерки влизат в приложното поле на Договора за създаване на Европейската общност. Следователно, с цел да се гарантира еднаквото им прилагане от икономическите оператори във всички държави-членки, е необходим общностен акт за тяхното изпълнение по отношение на това, което касае Общността,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

За целите на настоящия регламент се разбира под:

- а) „средства“, финансовите активи и икономически ползи от всякакъв характер, включително, но не само:

i) пари в брой, чекове, парични вземания, менителници, платежни нареждания и други разплащателни инструменти;

ii) депозити във финансови институции или други образувания, салда по сметки, вземания и дългови ценни книжа;

iii) публично или частно търгувани ценни книжа и дългови инструменти, като акции и дялове, сертификати, представляващи ценни книжа, облигации, записи на заповед, варианти, необезпечени облигации и договори за деривативи;

iv) лихви, дивиденди или други приходи или стойности, произтичащи или генерирани от активи;

v) кредити, право на компенсации, гаранции, гаранции за добро изпълнение или други финансови задължения;

vi) акредитиви, коносаменти, договори за продажба;

vii) документи, удостоверяващи участие във фондове или притежание на финансови ресурси;

б) „замразяване на средства“, всяко действие, целящо да предотврати всяко движение, прехвърляне, изменение, използване или боравене със средства, което би могло да доведе до промяна в тяхното количество, размер, местонахождение, собственост, притежание, вид, предназначение или всяка друга промяна, която би позволила използване на средствата, по-специално управлението на портфейли;

в) „икономически ресурси“, активи от всякакъв вид, независимо дали са материални или нематериални, движими или недвижими, които не са средства, но могат да бъдат използвани за получаване на средства, стоки или услуги;

г) „замразяване на икономически ресурси“, всяко действие, целящо да предотврати използването на икономически ресурси за получаване на средства, стоки или услуги по всякакъв начин, включително, но не само, тяхната продажба, отдаване под наем или ипотекиране;

⁽¹⁾ ОВ L 59, 4.3.2008 г., стр. 32.

д) „територия на Общността“, териториите, за които се прилага Договорът, съгласно установените в него условия.

Член 2

1. Всички средства и икономически ресурси, принадлежащи на, притежавани, държани или контролирани от физическите или юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложение I, се замразяват.

2. Не се предоставят, пряко или косвено, никакви средства или икономически ресурси на физическите или юридическите лица, образуванията или органите, изброени в приложение I, нито се използват в тяхна полза.

3. Забранява се съзнателното и умишлено участие в дейности, имащи за предмет или за резултат пряко или косвено заобикаляне на мерките, посочени в параграфи 1 и 2.

4. Забраната, предвидена в параграф 2, не поражда каквато и да била отговорност за съответните физически или юридически лица или образувания, ако не са знаели, или не са могли да знаят, че действията им биха нарушили тази забрана.

Член 3

1. Член 2, параграф 2 не се прилага по отношение на вноски в замразените сметки на:

- а) лихви и други приходи, дължими по тези сметки;
- б) плащания, дължими по договори, споразумения или задължения, сключени или възникнали преди датата, на която тези сметки са станали предмет на настоящия регламент,

при условие че такива лихви, приходи и плащания продължават да бъдат предмет на разпоредбите на член 2, параграф 1.

2. Член 2, параграф 2 не възпрепятства кредитирането на замразените сметки от финансови или кредитни институции в Общността, които получават средства, преведени от трети страни по сметката на физическо или юридическо лице, образувание или орган, изброени в Приложение I, при условие че всички допълнителни постъпления по тези сметки също бъдат замразени. Финансовата или кредитна институция е задължена незабавно да уведоми компетентните органи за тези операции.

Член 4

1. Компетентните органи в държавите-членки, посочени в интернет страниците, изброени в приложение II, могат да разрешат освобождаване или предоставяне на замразени средства или икономически ресурси при условия, които

сметнат за уместни, след като са установили, че тези средства или икономически ресурси са:

- а) необходими за удовлетворяване на основните нужди на лицата, изброени в приложение I, и на зависимите от тях членовете на семейството им, по-специално предназначени за плащане на разходи за храна, наем или плащания по ипотечни кредити, лекарства и медицински разходи, данъци, застрахователни премии и разходи за обществени услуги;
- б) предназначени изключително за плащане на разумни професионални такси и възстановяване на направени разходи, свързани с предоставянето на юридически услуги;
- в) предназначени изключително за плащане на комисионни или разходи за текущо съхранение или управление на замразени средства или икономически ресурси;
- г) необходими за покриване на извънредни разходи, при условие че съответната държава-членка е уведомила поне две седмици преди издаване на разрешението всички останали държави-членки и Комисията за причините, поради които смята, че трябва да се предостави специално разрешение.

2. Държавите-членки информират останалите държави-членки и Комисията за всяко разрешение, издадено по силата на параграф 1.

Член 5

Замразяването на средства и икономически ресурси или отказът такива да се предоставят, извършени добросъвестно на основание, че подобно действие е в съответствие с разпоредбите на настоящия регламент, не водят до отговорност от какъвто и да е вид на физическото или юридическото лице или образуванието, които ги извършват, или на тяхното ръководство или служители, освен ако не се докаже, че това е резултат на небрежност.

Член 6

1. Без да се засягат приложимите правила относно съобщаването на информация, поверителността и професионалната тайна, физическите и юридическите лица, образуванията и органите:

- а) предоставят незабавно на компетентните органи, посочени в интернет страниците, изброени в приложение II, на държавата-членка, в която пребивават или са учредени, всякаква информация, която би улеснила спазването на настоящия регламент, по-специално сметки и суми, замразени по силата на член 2, и предават на Комисията тази информация пряко или чрез посредничеството на държавите-членки;

б) сътрудничат на компетентните органи, посочени в интернет страниците, изброени в приложение II, при проверката на тази информация.

2. Цялата информация, предоставена или получена в съответствие с настоящия член, се използва единствено за целите, за които е предоставена или получена.

Член 7

Комисията и държавите-членки незабавно се информират взаимно за мерките, предприети в приложение на настоящия регламент, и си предоставят всякаква друга полезна информация, с която разполагат, по-специално такава, която касае нарушения на настоящия регламент, проблеми свързани с изпълнението на настоящия регламент и съдебни решения, издадени от националните съдилища.

Член 8

1. Комисията е оправомощена:

а) да изменя приложение I въз основа на решенията, взети по отношение на приложението към Обща позиция 2008/187/ОВППС;

б) да изменя приложение II въз основа на информацията, предоставена от държавите-членки.

2. Публикува се уведомление относно условията на предаване на информацията, която се отнася за приложение I ⁽¹⁾.

Член 9

1. Държавите-членки определят режима относно санкциите, които се прилагат при нарушения на настоящия регламент, и вземат всички необходими мерки, за да осигурят тяхното изпълнение. Тези санкции трябва да бъдат ефективни, пропорционални и възпиращи.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 март 2008 година.

За Съвета
Председател
I. JARC

2. Държавите-членки уведомяват Комисията за тези правила възможно най-скоро след влизането в сила на настоящия регламент, както и за всякакви последващи изменения.

Член 10

1. Държавите-членки определят компетентните органи, предвидени в настоящия регламент, и ги посочват на или чрез интернет страниците, изброени в приложение II.

2. Държавите-членки уведомяват Комисията за компетентните си органи, както и за всякакви последващи изменения незабавно след влизането в сила на настоящия регламент.

Член 11

Настоящият регламент се прилага:

а) на територията на Общността, включително нейното въздушно пространство;

б) на борда на всички самолети или всички плавателни съдове под юрисдикцията на държава-членка;

в) за всяко лице в или извън територията на Общността, гражданин на държава-членка;

г) за всяко юридическо лице, образувание или орган, създадени или учредени съгласно правото на държава-членка;

д) за всяко юридическо лице, образувание или орган по отношение на стопанската дейност, извършвана изцяло или отчасти на територията на Общността.

Член 12

Настоящият регламент влиза в сила в деня на публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ С 71, 18.3.2008 г., стр. 25.

ПРИЛОЖЕНИЕ I

Списък на членовете на незаконното правителство на Анжуан и на свързаните с тях физически или юридически лица, образувания или органи, посочени в членове 2, 3 и 4

Име	Mohamed Basar
Пол	М
Длъжност	Самопровъзгласил се президент, полковник
Място на раждане	Barakani
Дата на раждане	5.5.1962 г.
Номер на паспорта	01AB01951/06/160, дата на издаване: 1.12.2006 г.
Име	Jaffar Salim
Пол	М
Длъжност	„Министър на вътрешните работи“
Място на раждане	Mutsamudu
Дата на раждане	26.6.1962 г.
Номер на паспорта	06BB50485/20 950, дата на издаване: 1.2.2007 г.
Име	Mohamed Abdou Madi
Пол	М
Длъжност	„Министър на сътрудничеството“
Място на раждане	Mjamaoué
Дата на раждане	1956 г.
Номер на паспорта	05BB39478, дата на издаване: 1.8.2006 г.
Име	Ali Mchindra
Пол	М
Длъжност	„Министър на образованието“
Място на раждане	Cuvette
Дата на раждане	20.11.1958 г.
Номер на паспорта	03819, дата на издаване: 3.7.2004 г.
Име	Houmadi Souf
Пол	М
Длъжност	„Министър на държавната администрация“
Място на раждане	Sima
Дата на раждане	1963 г.
Номер на паспорта	51427, дата на издаване: 4.3.2007 г.
Име	Rehema Boinali
Пол	М
Длъжност	„Министър на енергетиката“
Място на раждане	
Дата на раждане	1967 г.
Номер на паспорта	540355, дата на издаване: 7.4.2007 г.
Име	Dhoihirou Halidi
Пол	М
Функция	Директор на кабинета
Длъжност	Висш държавен служител, тясно свързан с незаконното правителство на Анжуан
Място на раждане	Bambao Msanga
Дата на раждане	8.3.1965 г.
Номер на паспорта	64528, дата на издаване: 19.9.2007 г.

Име	Abdou Basar
Пол	М
Звание	Подполковник
Длъжност	Висш военен служител, способстващ подкрепата на незаконното правителство на Анжуан
Място на раждане	Barakani
Дата на раждане	2.5.1954 г.
Номер на паспорта	54621, дата на издаване: 23.4.2007 г.

ПРИЛОЖЕНИЕ II

Интернет страници за информация относно компетентните органи, посочени в членове 4, 6 и 10, и адрес за уведомяване на Европейската комисия

БЕЛГИЯ

<http://www.diplomatie.be/eusanctions>

БЪЛГАРИЯ

<http://www.mfa.government.bg>

ЧЕШКА РЕПУБЛИКА

<http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce>

ДАНИЯ

<http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/>

ГЕРМАНИЯ

<http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html>

ЕСТОНИЯ

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ГЪРЦИЯ

<http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/>

ИСПАНИЯ

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

ФРАНЦИЯ

<http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/>

ИРЛАНДИЯ

http://www.dfa.ie/un_eu_restrictive_measures_ireland/competent_authorities

ИТАЛИЯ

<http://www.esteri.it/UE/deroghe.html>

КИПЪР

<http://www.mfa.gov.cy/sanctions>

ЛАТВИЯ

<http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539>

ЛИТВА

<http://www.urm.lt>

ЛЮКСЕМБУРГ

<http://www.mae.lu/sanctions>

УНГАРИЯ

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitibank/nemzetkozi_szankciok/

МАЛТА

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

НИДЕРЛАНДИЯ

<http://www.minbuza.nl/sancties>

АВСТРИЯ

http://www.bmeia.gv.at/view.php?f_id=12750&LNG=en&version=

ПОЛША

<http://www.msz.gov.pl>

ПОРТУГАЛИЯ

<http://www.min-nestrangeiros.pt>

РУМЪНИЯ

<http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3>

СЛОВЕНИЯ

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

СЛОВАКИЯ

<http://www.foreign.gov.sk>

ФИНЛАНДИЯ

<http://formin.finland.fi/kvyhteisty/pakotteet>

ШВЕЦИЯ

<http://www.ud.se/sanktioner>

ОБЕДИНЕНО КРАЛСТВО

www.fco.gov.uk/competentauthorities

Адрес за уведомяване на Европейската комисия:

Commission des Communautés européennes
Direction générale des relations extérieures
Direction A. Plateforme des crises et coordination politique de la PESC
Unité A.2. Réponse aux crises et consolidation de la paix
CHAR 12/108
B-1049 Bruxelles
Телефон: (32-2) 296 61 33/295 55 85
Факс: (32-2) 299 08 73

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 244/2008 НА КОМИСИЯТА**от 17 март 2008 година****за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци**

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1580/2007 на Комисията от 21 декември 2007 г. относно правилата за прилагане на регламенти (ЕО) № 2200/96, (ЕО) № 2201/96 и (ЕО) № 1182/2007 на Съвета в сектора на плодовете и зеленчуците ⁽¹⁾, и по-специално член 138, параграф 1 от него,

като има предвид, че:

(1) В изпълнение на резултатите от Уругвайския кръг от многостранните търговски преговори Регламент (ЕО) № 1580/2007 посочва критерии за определяне от Комисията на фиксирани стойности при внос от трети страни на продуктите и периодите, посочени в приложението към него.

(2) В изпълнение на горепосочените критерии фиксирани вносни стойности следва да се определят на нивата, посочени в приложението към настоящия регламент,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Фиксираните вносни стойности, посочени в член 138 от Регламент (ЕО) № 1580/2007, се определят, както е посочено в таблицата в приложението.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на 18 март 2008 година.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 март 2008 година.

За Комисията

Jean-Luc DEMARTY

Генерален директор на Генерална дирекция
„Земеделие и развитие на селските райони“

⁽¹⁾ ОВ L 350, 31.12.2007 г., стр. 1.

ПРИЛОЖЕНИЕ

към регламент на Комисията от 17 март 2008 година за определяне на фиксирани вносни стойности за определяне на входната цена на някои плодове и зеленчуци

(EUR/100 kg)

Код по КН	Кодове на трети страни ⁽¹⁾	Фиксирана вносна стойност
0702 00 00	JO	60,6
	MA	62,6
	TN	120,5
	TR	95,3
	ZZ	84,8
0707 00 05	JO	178,8
	MA	90,4
	TR	145,1
	ZZ	138,1
0709 90 70	MA	96,9
	TR	106,4
	ZZ	101,7
0709 90 80	EG	238,6
	ZZ	238,6
0805 10 20	EG	44,7
	IL	59,3
	MA	47,5
	TN	52,8
	TR	50,7
	ZA	43,3
	ZZ	49,7
0805 50 10	EG	107,9
	IL	106,8
	SY	109,7
	TR	127,9
	ZA	147,5
	ZZ	120,0
0808 10 80	AR	93,7
	BR	86,8
	CA	98,7
	CL	102,2
	CN	85,4
	MK	43,9
	US	106,7
	UY	87,6
	ZA	69,5
	ZZ	86,1
0808 20 50	AR	81,0
	CL	86,3
	CN	80,8
	ZA	89,0
	ZZ	84,3

⁽¹⁾ Номенклатура на страните, определена с Регламент (ЕО) № 1833/2006 на Комисията (ОВ L 354, 14.12.2006 г., стр. 19). Код „ZZ“ означава „друг произход“.

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 245/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 март 2008 година

за дерогация от Регламент (ЕО) № 1249/96 относно правилата за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета по отношение на вносните мита в сектора на зърнените култури

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 1784/2003 на Съвета от 29 септември 2003 г. относно общата организация на пазара на зърнени култури ⁽¹⁾, и по-специално член 10, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

(1) В член 5, параграф 1, първа алинея, буква б) от Регламент (ЕО) № 1249/96 на Комисията от 28 юни 1996 г. относно правилата за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1766/92 на Съвета по отношение на вносните мита в сектора на зърнените култури ⁽²⁾ при внос на мека пшеница от високо качество е предвиден принципът на специфична гаранция като допълнение към гаранциите, предвидени в Регламент (ЕО) № 1342/2003 на Комисията от 28 юли 2003 г. относно определяне на специални подробни правила за прилагане на режима на вносни и износни лицензии в сектора на зърнените култури и в сектора на ориза ⁽³⁾. Тази допълнителна гаранция от 95 евро за тон е обоснована поради разликата във вносните мита между различните категории мека пшеница в зависимост от това дали става дума за пшеница от високо качество или пшеница от средно и ниско качество.

(2) Регламент (ЕО) № 1/2008 на Съвета ⁽⁴⁾ временно суспендира вносните мита за някои зърнени култури за пазарната 2007/2008 година, която завършва на 30 юни 2008 г., като позволява възстановяването им преди тази дата, ако пазарните условия го оправдават.

(3) Временното суспендиране на митата, което се прилага за вноса, извършен въз основа на вносните лицензии, издадени от 4 януари 2008 г. насам съгласно член 2 от Регламент (ЕО) № 1/2008, временно премахва специалните условия, които оправдаваха въвеждането на

система на специфични гаранции като допълнение към гаранциите, свързани с вносните лицензии. Като се имат предвид тези нови условия, приложими за вноса на мека пшеница от влизането в сила на Регламент (ЕО) № 1/2008, допълнителната гаранция от 95 евро за тон, предвидена в член 5, параграф 1, първа алинея, буква б) от Регламент (ЕО) № 1249/96, не е обоснована до възстановяването на вносните мита.

(4) От публикуването на Регламент (ЕО) № 1/2008 досега тази допълнителна гаранция все пак е била внесена от страна на някои оператори. С цел да се намалят произтекните финансови ограничения за последните, следва да се предвиди незабавното освобождаване на споменатата гаранция.

(5) Поради това следва да се извърши дерогация от Регламент (ЕО) № 1249/96.

(6) С оглед да се предотврати продължаване на внасянето на допълнителната гаранция от страна на операторите и предвид необходимостта от освобождаване в най-кратки срокове на гаранциите, внесени от 4 януари 2008 г. насам, настоящият регламент следва да влезе в сила незабавно.

(7) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по зърнените култури,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

1. Чрез дерогация от член 5, параграф 1, първа алинея, буква б) от Регламент (ЕО) № 1249/96 допълнителната гаранция, посочена в гореспоменатата разпоредба, не се изисква през периода на суспендиране на вносните мита за някои зърнени култури, въведено с Регламент (ЕО) № 1/2008.

2. Допълнителните гаранции, посочени в параграф 1, които са били внесени от 4 януари 2008 г. насам, се освобождават незабавно.

⁽¹⁾ ОВ L 270, 21.10.2003 г., стр. 78. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 735/2007 (ОВ L 169, 29.6.2007 г., стр. 6).

⁽²⁾ ОВ L 161, 29.6.1996 г., стр. 125. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1816/2005 (ОВ L 292, 8.11.2005 г., стр. 5).

⁽³⁾ ОВ L 189, 29.7.2003 г., стр. 12. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1996/2006 (ОВ L 398, 30.12.2006 г., стр. 1).

⁽⁴⁾ ОВ L 1, 4.1.2008 г., стр. 1.

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила в деня след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 март 2008 година.

За Комисията
Mariann FISCHER BOEL
Член на Комисията

РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 246/2008 НА КОМИСИЯТА

от 17 март 2008 година

за изменение на Регламент (ЕО) № 1043/2005 за прилагането на Регламент (ЕО) № 3448/93 на Съвета относно системата за възстановяване на средства при износа на някои селскостопански продукти, изнасяни под формата на стоки, които не са включени в приложение I към Договора, както и на критериите за определяне размера на такова възстановяване

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

(5) Регламент (ЕО) № 1043/2005 следва да бъде съответно изменен.

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

(6) Мерките, предвидени в настоящия регламент, са в съответствие със становището на Управителния комитет по хоризонталните въпроси относно търговията с преработени селскостопански продукти, които не са изброени в приложение I,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 3448/93 на Съвета от 6 декември 1993 г. за определяне на търговския режим, приложим за някои стоки, получени от преработката на селскостопански продукти ⁽¹⁾, и по-специално член 8, параграф 3, първа алинея от него,

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

като има предвид, че:

Член 1

Член 14 от Регламент (ЕО) № 1043/2005 се заменя със следния текст:

(1) В член 14, първи параграф от Регламент (ЕО) 1043/2005 на Комисията ⁽²⁾ се описва подробно честотата на определяне на ставката на възстановяване на средства за основните продукти според регламентите, упоменати в член 1, параграф 1, изнасяни във вид на стоки, които не са включени в приложение I.

„Член 14

Ставката на възстановяване на средства се определя ежесечно за 100 kg от основните продукти съгласно член 13, параграф 3 от Регламент (ЕО) № 1784/2003 и съответните разпоредби на останалите регламенти, упоменати в член 1, параграф 1 от настоящия регламент.

(2) В съответствие с регламентите, упоменати в член 1, параграф 1 от Регламент (ЕО) № 1043/2005, средствата могат да бъдат възстановени, когато условията на вътрешния и външния пазар го позволяват. Когато условията на пазара не оправдават възстановяване на средствата, определянето на ставка за даден период може да се отмени.

Чрез дерогация от първи параграф:

(3) В член 8, параграф 3, втора алинея от Регламент (ЕО) № 3448/93 се споменава същата процедура за възстановяване на средства за съответните селскостопански продукти, когато те се изнасят в непреработен вид.

а) за основните продукти, изброени в приложение I към настоящия регламент, възстановяването на средствата може да бъде определено съобразно друг график, определен в съответствие с процедурата, предвидена в член 16, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 3448/93;

(4) С цел опростяване и хармонизиране е удачно да се промени член 14 от Регламент (ЕО) № 1043/2005.

б) ставката на възстановяване за цели яйца от домашни птици, пресни или консервирани, както и на нецели яйца и на яйчен жълтък, подходящи за човешка консумация, пресни, сушени или консервирани под друга форма, неподслани, следва да бъде определена за същия период, за който се определя възстановяването на износа на тези продукти в непреработен вид.“

Член 2

Настоящият регламент влиза в сила на седмия ден след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

⁽¹⁾ ОВ L 318, 20.12.1993 г., стр. 18. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2580/2000 (ОВ L 298, 25.11.2000 г., стр. 5).

⁽²⁾ ОВ L 172, 5.7.2005 г., стр. 24. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 1496/2007 (ОВ L 333, 19.12.2007 г., стр. 3).

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави-членки.

Съставено в Брюксел на 17 март 2008 година.

За Комисията
Günter VERHEUGEN
Заместник-председател

II

(Актове, приети по силата на Договорите за ЕО/Евратом, чието публикуване не е задължително)

РЕШЕНИЯ

КОМИСИЯ

РЕШЕНИЕ НА КОМИСИЯТА

от 17 март 2008 година

за прекратяване на антидъмпингова процедура относно вноса на поливинил алкохол с произход от Китайската народна република и Тайван и за освобождаване на обезпеченията за наложените временни мита

(2008/227/ЕО)

КОМИСИЯТА НА ЕВРОПЕЙСКИТЕ ОБЩНОСТИ,

като взе предвид Договора за създаване на Европейската общност,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 384/96 на Съвета от 22 декември 1995 г. за защита срещу дъмпингов внос на стоки от страни, които не са членки на Европейската общност ⁽¹⁾ („основният регламент“), и по-специално член 9 от него,

след консултации с Консултативния комитет,

като има предвид, че:

А. ВРЕМЕННИ МЕРКИ

- (1) На 19 декември 2006 г. Комисията обяви чрез известие ⁽²⁾ започването на антидъмпингова процедура относно вноса в Общността на поливинил алкохол (PVA) с произход от Китайската народна република (КНР) и Тайван. На 17 септември 2007 г. с Регламент (ЕО) № 1069/2007 ⁽³⁾ („временният регламент“) Комисията наложи временно антидъмпингово мито върху PVA с произход от КНР. На Тайван не са наложени никакви временни мерки.
- (2) Съгласно съображение 13 от временния регламент разследването за дъмпинга и нанесената вреда обхваща периода от 1 октомври 2005 г. до 30 септември

2006 г. (наричан по-долу „период на разследване“ или „ПР“). Във връзка с проучването на тенденциите, влияещи върху оценката на вредата, Комисията анализира данни за периода от 1 януари 2003 г. до края на ПР („разглеждания период“).

Б. ПОСЛЕДВАЩА ПРОЦЕДУРА

- (3) Вследствие на решението за налагане на временни антидъмпингови мита върху вноса на PVA с произход от КНР и за неналагане на подобни мерки върху вноса от Тайван, няколко заинтересовани страни представиха коментари в писмен вид. Желаетелите страни получиха възможност да бъдат изслушани. Комисията продължи да търси информация и да проверява всички данни, които счете за необходими с цел формулиране на окончателни констатации.
- (4) Комисията продължи засилено да проучва въпросите, засягащи интересите на Общността, и даде извънредно разрешение на потребителите на продукта в хартиената промишленост да попълнят въпросник за потребители, тъй като представляват важен сектор, който до момента не бе сътрудничил в процеса.
- (5) Всички страни бяха информирани по отношение на съществени обстоятелства и съображения, на които се основава намерението да се прекрати процедурата по отношение на вноса на PVA с произход от КНР и Тайван и да се освободят обезпеченията за наложеното временно мито. На страните бе отпуснат срок, в който да изложат позициите си след оповестяването на горепосочените данни.
- (6) Устните и писмени коментари, представени от заинтересованите страни, бяха разглеждани, а констатациите бяха коригирани там, където е необходимо.

⁽¹⁾ ОВ L 56, 6.3.1996 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 2117/2005 (ОВ L 340, 23.12.2005 г., стр. 17).

⁽²⁾ ОВ С 311, 19.12.2006 г., стр. 47.

⁽³⁾ ОВ L 243, 18.9.2007 г., стр. 23.

В. РАЗГЛЕЖДАН ПРОДУКТ И СХОДЕН ПРОДУКТ

(7) Потребителят от Общността, който е посочен и в съображение 16 от временния регламент, изложи повторно и доразви аргументите си за изключването от обхвата на засегнатия продукт на конкретен клас („оспорван клас“) под наименованието „PVA с ниско съдържание на пепел и разпределено молекулно тегло“, който потребителят, *inter alia*, е закупил от КНР. Потребителят твърди, че: i) Комисията не е представила достатъчно причини в защита на твърдението, че оспорваният клас има същите основни физични и технически характеристики, както останалите класове, които по дефиниция попадат в обхвата на продукта, и настоява, че ii) този клас има много специфични крайни приложения. Освен това той заявява, че iii) оспорваният клас според този конкретен потребител е съполимер и следователно не попада в обхвата на въпросния продукт.

(8) Преди да бъдат подробно разгледани твърденията на потребителя следва да се отбележи, че съдържанието на пепел в PVA представлява примес и колкото по-ниско е съдържанието, толкова по-чист е PVA. На следващо място, понятието „PVA с ниско съдържание на пепел“ е субективно. Няма точно определен стандарт за това, което означава, че всеки производител определя пределните нива за установяване дали PVA е с ниско съдържание на пепел или не. На практика е установено, че това води до съществени разлики: що се отнася до производителите, които са обект на разследването, пределната стойност на пепелта в PVA, за да се определи като продукт с ниско съдържание на пепел, може да варира от максимално съдържание на пепел от 0,09 % до 0,5 %. Въпросният потребител вероятно не е сред налагащите най-големи ограничения, т.е. други заинтересовани страни вероятно биха счели приетата от него пределна стойност за доста висока.

(9) Що се отнася до въпросите, повдигнати от потребителя и посочени в съображение 7 по-горе, те са разгледани сериозно и могат да бъдат обобщени както следва.

i) Оспорваният клас се отличава по основните си физични и технически характеристики

(10) Следва да се припомни, че основните физични и технически характеристики на разглеждания продукт бяха временно определени в съображение 14 от временния регламент. Там разглежданият продукт се определя като специален вид смола със съответните технически параметри. Параметрите, посочени в определението на продукта и използвани за разграничаването на разглеждания продукт от други класове PVA, са вискозитет (3 mPas – 61 mPas, измерен в 4 % разтвор) и степен на хидролиза (84,0 mol % – 99,9 mol %).

(11) Всички класове, които по дефиниция попадат в обхвата на продукта, са известни и като стандартни класове, което означава, че могат да се произвеждат на стандартна технологична линия за PVA и производствените им разходи са сходни. Обратното важи за класовете, които попадат под същия код по КН, но извън определението на въпросния продукт: не могат да се произвеждат на стандартна технологична линия за PVA, налагат използване на друга технология за производство и допълнително оборудване, а следователно и производствените разходи са много по-

различни. Класовете, които не попадат в определението на разглеждания продукт, се различават също така значително и по свойствата си в сравнение с класовете, които попадат в определението на продукта. По отношение на степента на вискозитет и хидролиза: i) класовете PVA с нисък вискозитет са с малко молекулярно тегло, трудно се работи с тях и, *inter alia*, водят до нисък добив от производството, докато ii) класовете с висок вискозитет, с които също се работи трудно, се използват при производството на покрития за скъпа гланцирана хартия, като това приложение е много специално и изисква предотвратяването на нежелани пукнатини, които обикновено се появяват; iii) класовете с висока степен на хидролиза също се използват основно с такава цел, и iv) класовете PVA с ниска степен на хидролиза не са разтворими във вода или образуват нестабилни водни разтвори. Тези продукти основно се използват за производството на суспензионен поливинилхлорид, а при високи температури продуктите се отделят от разтвора.

(12) Потребителят твърди, че за производството на поливинил бутиралова смола, която му е необходима за производството на поливинил бутиралово покритие, е задължително PVA да притежава шест характеристики. Комбинацията от параметри на тези шест характеристики би превърнала оспорвания клас в уникално съединение в сравнение с всички други класове PVA на пазара. При анализа на това твърдение в действителност бе установено, че изискванията към техническите спецификации за някои приложения могат да се окажат по-строги, отколкото за други. В същото време обаче бе установено, че всъщност всички класове, включително търговските класове, които попадат в обхвата на разглеждания продукт, още познати като „стандартни класове“, също притежават уникални комбинации от характеристики. Класът се избира в зависимост от желаното приложение. Това се отнася не само до начина, по който продуктът се използва от въпросния потребител, а и до други приложения. Следователно твърдението бе отхвърлено.

ii) Оспорваният клас има много специфични крайни приложения

(13) Въпросният потребител оспорва преценката на Комисията по отношение на пазара на PVA, и по-специално твърди, че пазарът на поливинил бутирал (PVB) е много разнообразен. По този въпрос, както вече е упоменато във временния регламент, потребителят е използвал този клас PVA за производството на PVB, което представлява най-популярната употреба на продукта в Общността, като заема 25 %—29 % от потреблението на PVA и е най-бързо разрастващото се приложение поради силното покачване в търсенето на покрития от PVB. С напредването си разследването показва, че близо 90 % от производения в Общността PVB след това се използва за производството на покритие от PVB, което е и крайното приложение в случая на въпросния потребител (но той не е единственият производител на покритие от PVB в Общността). Поради тази причина е потвърдено, както е посочено и в съображение 17 от временния регламент, че специфичната употреба от заинтересованата страна всъщност представлява едно от основните приложения, което предвид значимостта си на пазара не може да се определи като „нестандартно“.

- (14) Във връзка с предполагаемата специфична употреба въпросният потребител твърди, че оспорваният клас не може да се замести с други видове, което доказва неговата специфична крайна употреба. В този смисъл на първо място бе установено, че потребителят не е купувал само и единствено от въпросния китайски производител и вече е разполагал с няколко алтернативни източника. Всъщност, по време на периода на разследването по-малко от 5 % от закупения PVA, за който се изисква изключване, са получени от производителя в КНР. Останалите количества са закупени от други трима производители от различни държави. Освен това бе установено, че независимо от факта, че повечето от останалите класове, предлагани на пазара в Общността, наистина не могат да се използват като заместител на оспорвания клас, той самият може да се използва за други цели и се предлага на пазара в Общността на цени, сходни с тези на други класове, внасяни от КНР. С оглед на горепосоченото аргументът, че оспорваният клас не може да се замести, бе отхвърлен.

iii) **Оспорваният клас е съполимер, а не хомополимер**

- (15) След налагането на временни мерки потребителят изложи твърдението, че PVA с ниско съдържание на пепел е съполимер, а не хомополимер. Това твърдение се основава на факта, че продуктът е изграден от две различни звена. Въпросът бе проучен и бе установено, че PVA се получава в резултат от изходна хомополимерна полимеризация. Въпреки това последващата хидролиза е винаги непълна (между 84,0 mol % и 99,9 mol %) и в този смисъл може да се твърди, че PVA е изграден от две различни звена и може да се определи като съполимер.
- (16) За да се избегне объркване, бе счтено за уместно да се изясни определението на обхвата на продукта, установено във временния регламент. Следователно разглежданият продукт окончателно се определя като обхващащ определени видове съполимерни поливинил алкохоли (PVA), получени чрез хомополимерна полимеризация с вискозитет (измерен в 4 % разтвор) от 3 mPas или повече, но ненадвишаващ 61 mPas, и степен на хидролиза от 84,0 mol % или повече, но ненадвишаваща 99,9 mol %, с произход от Китайската народна република и Тайван и обикновено попадащи под код по КН ex 3905 30 00.
- (18) Както е посочено в съображение 30 от временния регламент, единственото дружество, което е сътрудничило на разследването, а именно тайванската фирма Chang Chun Petrochemical Co. Ltd., (CCP), е единственият производител в Тайван, който изнася разглеждания продукт и е осъществявал 100 % от тайванския износ за ЕО по време на периода на разследването съгласно данните, предоставени от Евростат.
- (19) И двамата производители от Общността, а именно Kuraray Europe GmbH и Celanese Chemicals Ibérica S.L., твърдят, че CCP всъщност е провеждал дъмпинг през целия период на разследването и отправят искане до Комисията да преразгледа констатациите си по въпроса.

1.1. Разходи за суровини

- (20) И двамата производители от Общността твърдят, че действителните производствени разходи на CCP са много по-високи от констатираните от Комисията, тъй като разходите за винилацетатен мономер (VAM), който е основната суровина за производството на PVA, са били занижени. В тази връзка те подчертават, че доставчикът на VAM за CCP е свързано дружество. В подкрепа на аргументите си един от производителите от Общността предостави извършено от консултантска фирма проучване на дейността на CCP, свързана с PVA и публикации във връзка с международните цени на VAM.
- (21) Подадената информация бе разгледана. Направено бе сравнение между цените на VAM, посочени в горните публикации, и цените, установени по време на процедурата както в Азия, така и в Европа. От сравнението ясно личи, че цените, посочени в публикациите, са завишени. Освен това в самите публикации се казва, че посочените цени са приблизителни, че действителните пазарни цени могат да се окажат по-високи или по-ниски и че публикуваните цени могат най-адекватно да се използват като индекси. В действителност, въпреки възможността за използване на тези цени с цел проследяване на тенденциите, те вероятно не представляват действителните цени.
- (22) Освен това при разследването става ясно, че продажбите на VAM, извършени от свързания доставчик за CCP са били на цени, които доставчикът предлага и на останалите си необвързани клиенти и че сумите за закупуване на VAM, заплатени от CCP, отговарят на тези, заплатени от други производители в Азия и особено в Япония.
- (23) Също така разходите за VAM, които се посочват в горното проучване, се основават на по-високо потребление на VAM в сравнение с действителното ниво в CCP. Предвид факта, че нивото на потребление на VAM зависи от сместа от напълно и частично хидролизиран PVA, действителното потребление на VAM от страна на CCP е подобно на нивото при други производители, като това е проверено и в Азия, и в Общността, отчитайки съответните продуктови миксове.

Г. ДЪМПИНГ

1. Тайван

- (17) По отношение на Тайван не са наложени никакви временни мерки, тъй като, както е посочено в съображения 29 и 30 от временния регламент, не са открити условно никакви доказателства за дъмпинг във връзка с вноса на разглеждания продукт с произход от Тайван.

- (24) Поради причините, описани в съображения 20—23 по-горе, се стигна до заключението, че разходите на ССР за VAM не са били занижени, а твърденията по този въпрос бяха отхвърлени.

1.2. Други разходи

- (25) Въз основа на разходите, посочени в горното проучване, единият от двамата производители от Общността твърди, че освен разходите за VAM има и други разходи при производството на PVA, които се покриват от ССР, например за консумативи, други режийни производствени разходи, разходи по продажбите, общи и административни разходи, които са били занижени. Въпреки това не са посочени конкретни доказателства в подкрепа на приблизителните разходи в проучването.
- (26) Реалните данни, събрани на място в ССР, бяха преразгледани и отново бе потвърдено заключението, че при изчисленията за установяване на дъмпинг е използван правилният размер на разходите. Следователно твърдението е отхвърлено.

1.3. Изчисление на нормалната стойност

- (27) Единият от производителите от Общността твърди, че в случая на ССР нормалната стойност е трябвало да се изчисли за всички видове продукти поради особеното положение на тайванския пазар на PVA, създадено от изкуствено занижените цени особено в сравнение с публикуваните за Азия ценови диапазони и поради факта, че през периода на разследването повечето продажби на вътрешния тайвански пазар са реализирани с купувачи, които представляват свързани дружества.
- (28) Всъщност няма доказателства, на чиято основа да се заключи, че продажните цени на вътрешния тайвански пазар са изкуствено занижени. Публикуваните цени на PVA представляват само най-общи ценови интервали за Азия като цяло (без Китай), без да се уточняват данни за въпросните класове или видове продукти, и следователно не могат да се използват за сравнение с цените в Тайван. На тази основа цените на вътрешния тайвански пазар не могат да се определят като изкуствено занижени. Що се отнася до предполагаемото отсъствие на достатъчна вътрешна търговия с независими клиенти, се потвърждава, че са установени достатъчно за определяне на нормалната стойност продажби към независими клиенти.
- (29) Същият производител от Общността твърди, че поради предполагаемото особено положение на пазара, предизвикано от изкуствено занижените цени на PVA на тайванския пазар, размерът на печалбата, използван за изчисляване на нормалните стойности за ССР, не би следвало да се основава на член 2, параграф 6 от основния регламент.
- (30) Въз основа на причините, упоменати в съображение 28, няма основание данните за печалбата съгласно член 2,

параграф 6 от основния регламент да са неподходящи за определяне на нормалните стойности. Следователно твърдението е отхвърлено.

- (31) Заинтересованите страни бяха информирани относно горепосочените констатации и им бе даден срок за представяне на коментари. Нито производителите от Общността, нито останалите заинтересовани страни подадоха допълнителна информация, която да доведе до изменения в условното определение на Комисията относно дъмпинга в тайванския случай.
- (32) С оглед на горепосоченото се потвърждава, че определеният за Тайван дъмпингов марж е под 2 %, изразен в проценти от експортната цена, както е посочено в съображение 29 от временния регламент. Поради това, съгласно член 9, параграф 3 от основния регламент, настоящата процедура следва да бъде прекратена що се отнася до вноса на разглеждания продукт с произход от Тайван.

2. Китайска народна република (КНР)

2.1. Третиране според условията на пазарната икономика (ТУПИ) и индивидуално третиране (ИТ)

- (33) Поради липса на коментари относно определенията по ТУПИ и ИТ, с настоящото се потвърждават съображения 31—39 от временния регламент.

2.2. Страна аналог

- (34) И двамата производители от Общността, а именно Kuraray Europe GmbH и Celanese Chemicals Iberica S.L., потвърждават, че за страна аналог на КНР следва да се избере Япония, а не Тайван.
- (35) Те твърдят, че Япония е по-подходяща страна аналог, отколкото Тайван, защото конкуренцията на японския пазар на PVA е много по-силна от тази на тайванския поради следните причини: i) тайванският пазар е доминиран от един-единствен вътрешен производител, а именно ССР, докато в Япония има четирима производители; ii) вносът на PVA, който е обект на разследването в Тайван, е ограничен; и iii) вътрешното търсене на сходните продукти в Тайван е слабо.
- (36) Що се отнася до предполагаемото доминиране на тайванския пазар от страна на ССР, следва да се припомни, че нивото на конкуренцията се влияе от вноса и в този смисъл, както бе упоменато в съображение 46 от временния регламент, Тайван всъщност регистрира по-висок процент на внос по отношение на вътрешното потребление (15 %), отколкото Япония (3 %).
- (37) Що се отнася до твърдението, че вносът на PVA е свързан основно с продукти извън разследвания обхват на продукта, то не е подкрепено с достатъчно доказателства и поради това не може да бъде прието.

- (38) По отношение на предполагаемото ограничено търсене на този вид продукт в Тайван, следва да се подчертае, че тайванският вътрешен пазар на PVA е над 15 000 тона, като по-голямата част са сходни продукти. Освен това въпреки твърдението на единия от производителите от Общността, че търсенето е ограничено, тъй като ССР продава продукта си на свързани с него дружества, разследването констатира точно обратното. Поради тези причини твърдението за ограничено търсене на сходните продукти е отхвърлено.
- (39) Поради причините, посочени в съображения 36—38 по-горе, твърдението за недостатъчна конкуренция на тайванския пазар е отхвърлено.
- (40) Единият от производителите от Общността твърди, че по отношение както на производството, така и търговията, японският пазар на PVA е далеч по-представителен за пазара в КНР от Тайван. Въпреки това дори производството и вътрешната търговия в Тайван да са по-ниски от същите в Япония, те все пак са достатъчно съществени, за да бъде сравнението с китайския PVA и износа на продукта за ЕО целесъобразно.
- (41) Същият производител от Общността заявява, че Япония е по-подходяща страна аналог от Тайван, тъй като в Япония съществуват и комплексни и некомплексни производители на PVA, също както и в КНР. От друга страна е важно да се отбележи, че въпреки действителното съществуване на производители от двете категории в КНР, тайванският производител и единственият проверен съдействащ на разследването японски производител са внедрили комплексни процеси за производство на PVA. Следователно този аспект няма отношение към избора между Япония и Тайван.
- (42) Същият производител от Общността твърди, че продуктовият микс и приложенията на PVA на японския пазар са сравними в по-голяма степен с тези в КНР. В тази връзка е потвърдено, че продуктовият микс и приложенията на тайванския пазар са подходящи за сравнение между тайванския и китайския PVA, като в същото време липсват доказателства, че японският PVA е по-уместен за целите на сравнението.
- (43) На последно място степента на сътрудничество в избраната държава е важен елемент за установяване на надеждна нормална стойност. В Япония само един от четиримата производители на сходни продукти сътрудничи на разследването, докато в Тайван бяха на разположение всички необходими данни за страната предвид факта, че Тайван бе обект на разследването. В действителност тайванското дружество представлява много по-голям пазарен дял на вътрешния пазар, отколкото единствения съдействащ японски производител, което позволява извършването на по-точна оценка на нормалната стойност.
- (44) Предвид причините, конкретизирани в съображения 36—43 по-горе, твърдението и на двамата производители от Общността, че Япония е по-подходяща страна аналог

на КНР, бе отхвърлено, с което бяха потвърдени съображения 40—46 от временния регламент.

2.3. Нормална стойност

- (45) Единият от производителите от Общността твърди, че е необходимо да се изчислят нормалната стойност на всички видове продукти в страната аналог, а именно Тайван, а размерът на печалбата, който се използва при изчислението на нормалната стойност, не трябва да се основава на принципите по член 2, параграф 6 от основния регламент, защото в Тайван съществува специално положение на пазара, дължащо се на изкуствено занижените цени.

- (46) Въпреки това поради причините, конкретизирани в съображения 28—30 по-горе, тези твърдения са отхвърлени. В тази светлина се потвърждава и съображение 47 от временния регламент.

2.4. Експортна цена

- (47) Поради липса на коментари относно експортната цена, с настоящото се потвърждават съображения 48—50 от временния регламент.

2.5. Сравнение

- (48) Поради липса на коментари относно сравнението, с настоящото се потвърждава съображение 51 от временния регламент.

2.6. Дъмпингов марж

- (49) Поради липса на коментари относно дъмпинговия марж, с настоящото се потвърждават съображения 52 и 53 от временния регламент, съгласно които националният дъмпингов марж на КНР е 10 %.

Д. ВРЕДИ

1. Продукция на Общността и производство на Общността

- (50) Поради липса на каквато и да било нова аргументирана информация или доводи по този въпрос, с настоящото се потвърждават съображения 54—60 от временния регламент.

2. Потребление на Общността

- (51) При прегледа на статистическата информация, предоставена от Евростат, и сверяването ѝ с тази, достъпна от други източници, се очерта изводът, че данните за вноса от САЩ, посочени във временния регламент, и по-специално данните за 2003 г., са занижени (вж. съображение 80 по-долу). Поради това бе решено тези данни да бъдат заменени с информация от базата данни на САЩ за износа. След окончателното оповестяване беше също установено, че цифрите за вноса на китайски PVA, предоставени от Евростат, са били погрешни и трябваше да бъдат коригирани (вж. съображение 56 по-долу).

- (52) Данните за потреблението бяха съответно изменени, както следва:

	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Потребление в тонове	143 515	154 263	166 703	166 755
Индекс (2003 г. = 100)	100	107	116	116

- (53) Това показва, че търсенето на въпросния продукт през разглеждания период се е увеличило с 16 %. Останалите заключения, обобщени в съображение 64 от временния регламент, остават валидни.
- (54) Поради липса на каквато и да било нова аргументирана информация или доводи по този въпрос, с настоящото се потвърждават съображения 61—64 от временния регламент с изключение на промените, направени в съображение 61 и съображение 64, за които стана въпрос по-горе.

3. Внос от засегнатите страни

- (55) Тъй като бе потвърдено, че дъмпинговият марж за Тайван е минимален, вносът с произход от Тайван категорично не се взема предвид при оценката на вредите.
- (56) След окончателното оповестяване някои заинтересовани страни изразиха сериозни съмнения по отношение надеждността на данните от Евростат за вноса на PVA от КНР през 2003 г. Въпросът беше проучен и беше установено, че е имало значителни грешки в докладването относно посочения внос. Вследствие на това количествата на вноса от КНР PVA бяха коригирани, както следва:

Внос	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
КНР (тонове)	16 197	14 710	21 561	21 513
Индекс (2003 г. = 100)	100	91	133	133

- (57) Вместо намаляване на вноса от КНР през разглеждания период, както бе установено на временния етап въз основа на грешните данни за 2003 г., по време на разглеждания период се наблюдава увеличение на вноса от КНР с 33 %, въпреки че през 2004 г. има спад с 9 % в сравнение с 2003 г.
- (58) Предвид това и коригираните данни за потреблението на Общността (вж. съображение 51 по-горе), пазарният дял на вноса от КНР за разглеждания период е съответно коригиран, както следва:

Пазарен дял КНР	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Пазар на Общността	11,3 %	9,5 %	12,9 %	12,9 %
Индекс (2003 г. = 100)	100	84	115	114

- (59) Пазарният дял на вноса от КНР се увеличи с 1,6 процентни пункта по време на разглеждания период. По време на периода на разследването вносът от Китай е представлявал 12,9 % от целия пазар на Общността.
- (60) Съобразно преразглежданите данни за вноса за 2003 г., вносните цени с произход от КНР, както са посочени в съображение 68 от временния регламент, са съответно изменени. Вследствие на това средната цена на вноса намалява с 3 %.

Единични цени	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
КНР (EUR за тон)	1 162	1 115	1 164	1 132
Индекс (2003 г. = 100)	100	96	100	97

(61) Вследствие на окончателното оповестяване жалбоподателят заяви, че Комисията не е трябвало да изключва нито един модел на сравнението от изчисленията на подбиващите цени. Той заяви, че с това цените на Общността за вноса от КНР са били значително завишени. В тази връзка в съображение 70 от временния регламент е изрично постановено, че ограничен брой модели (PCN) бяха изключени от сравнението на подбиващите цени, тъй като бе счетено, че сравнението по модел трябва да бъде съдържателно и справедливо и затова не бива да се позволява сравнение между стандартния клас и специалния клас, попадащ в определението за продукта.

(62) Въпросните PCN представляват 34 % от китайския внос по време на ПР, но производителите на Общността (не жалбоподателят) са ги произвеждали в много малки количества, представляващи 0,1 %—0,5 % от продажбите им на сходни продукти по време на ПР. Докато вносът от КНР на PVA в рамките на въпросните PCN се отнася до стандартния клас PVA, то производителят на Общността на същите PCN твърди пред Комисията, че в неговия случай въпросните PCN се отнасят до специални висококачествени продукти, които се използват за ограничен брой специални приложения, където не могат да бъдат заместени със стандартен PVA. В допълнение, те не са произведени на неговата стандартна технологична линия,

а със специално съоръжение посредством процес на партидно производство. Беше също така конкретно докладвано от въпросния производител на Общността, че посоченият PVA не е конкурентен на стандартния PVA. Съобразно с това Комисията заключи, че за посочените PCN внесени от КНР, които са били стандартен PVA, не е имало продадени от производството на Общността съответни класове. С оглед на факта, че изчислението за подбиващите цени може все още да е базирано на представителните количества (т.е. 54 % от разглеждания внос), беше решено, че посочените PCN няма да бъдат включени в сравнението.

(63) На това основание и с оглед на факта, че представените от жалбоподателя документи не съдържат доказателства за противното, се потвърждава, че изключването на посочените PCN от изчисленията за подбиващите цени е оправдано и следователно твърдението се отхвърля.

(64) Поради липса на каквато и да било нова аргументирана информация или доводи по този въпрос, с настоящото се потвърждават съображения 65—71 от временния регламент, с изключение на данните за вноса от КНР и пазарния дял на този внос, за които стана въпрос по-горе.

4. Състояние на производството на Общността

Пазарни дялове в Общността

(65) Предвид коригираните данни за потреблението на Общността (вж. съображение 51 по-горе) пазарният дял на производството на Общността за разглеждания период е съответно коригиран, както следва:

Пазарен дял на производството на Общността	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Индекс (2003 г. = 100)	100	101	96	103

(66) Както е констатирано в съображение 76 от временния регламент, производството на Общността е извлякло полза по отношение обема на продажбите поради повишаващото се търсене на пазара на Общността.

5. Заключение относно вредата

(67) След оповестяване на основните обстоятелства и съображения, въз основа на които бе взето решение да се наложат временни антидъмпингови мерки, няколко страни изразиха мнение, че се наблюдава положително развитие по повечето показатели за нанесени вреди и поради това няма да се регистрират значителни вреди. Една от заинтересованите страни дори изказа твърдение, че Комисията е констатирала нанесени значителни вреди на производството на Общността единствено въз основа на понижаващите се продажни цени в него.

(68) В това отношение следва да се припомни, че както е описано в съображение 90 от временния регламент, наистина през разглеждания период се наблюдават

развития в положителна посока по няколко показателя поради силното и нарастващо търсене на пазара на Общността. Въпреки това понижените цени на пазара на Общността, съчетани със силното увеличение на разходите за основната суровина в световен мащаб, води до отрицателни развития по всички финансови показатели като рентабилност, възвръщаемост на инвестициите и паричен поток. Това е подробно изяснено в съображения 84 и 85 от временния регламент. Видно е, че финансовите показатели са ключови, въпреки че, както е посочено в член 3, параграф 5 от основния регламент, приложимите икономически фактори, на които е направена оценка, невинаги дават категорична насока нито поотделно, нито заедно. Поради тази причина аргументът бе отхвърлен.

(69) Поради липса на каквато и да било нова аргументирана информация или доводи по въпроса за състоянието на производството на Общността, с настоящото се потвърждават съображения 72—92 от временния регламент с изключение на съображения 75 и 76, за които стана въпрос по-горе.

Е. ПРИЧИННО-СЛЕДСТВЕНА ВРЪЗКА

1. Следствия от дъмпинговия внос

(70) Няколко заинтересовани страни обърнаха внимание на условната констатация, че вносът от Китай е спаднал значително за периода 2003—2004 г. Те твърдят, че с оглед на факта, че в същия период рентабилността на производството на Общността спада драстично с 62 %, не е възможно спадът в цените да е предизвикан от вноса от Китай.

(71) Във връзка с това трябва да се припомни, че разследването констатира, че вносът от КНР подбива цените на производството на Общността с 3,3 % през периода на разследването и че през разглеждания период вносните китайски продукти се декларирали на границите на Общността на

цени, по-ниски от получените от производството на Общността. Разликата между цените на продуктите, внасяни от Китай по данни на Евростат, и продажните цени, предлагани от производството на Общността, е по-съществена през 2003 г. отколкото през периода на разследването. Въпреки това въз основа на такъв анализ не могат да се извлекат заключения за подбиването на цените през годините, предшестващи периода на разследването. Точен и надежден марж за подбитите цени може да се изчисли единствено за периода на разследването, тъй като за целта се изисква сравнение модел по модел и нанасяне на съответните корекции в изчисленията поради разходи след внасянето и разлики в нивата на търговия. Този вид данни са налични само за периода на разследването. Следователно не може да се достигне до заключение дали в рамките на разглеждания период вносът от КНР е подбил цените на производството на Общността.

(72) Разследването установява също така, че се забелязва значителен спад в цените на пазара. Този ценови спад нанася вреди предвид силното увеличение на разходите за основната суровина през същия период, както е разяснено в съображения 78 и 79 от временния регламент. С оглед на получените коментари, упоменати в съображение 70 по-горе, развитието на цените на суровината в рамките на разглеждания период е анализирано по години. Както е упоменато в съображение 78 от временния регламент, винилацетатния мономер (VAM) е основната суровина за производството на PVA. С него са свързани приблизително 65 % от производствените разходи за PVA. В таблицата по-долу са показани разходите за VAM на тон PVA в рамките на разглеждания период:

Производство на Общността	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
Разходи за VAM на тон PVA				
индекс	100	107	119	130

(73) Анализът показва, че през 2004 г. увеличението на разходите за суровина е умерено в сравнение с увеличението на същите разходи през 2005 г. и през периода на разследването. С оглед на тази динамика в цените на суровините, която е най-добре илюстрирана с динамиката в цената на VAM по-горе и която не в тясна връзка с тенденциите на рентабилността, може да се направи заключението, че острият спад в рентабилността през 2004 г. е причинен до голяма степен от спада от 7 % в продажните цени на производството на Общността, както е посочено в съображение 79 от временния регламент, отколкото от повишаването на цените на суровините.

(74) Вследствие на изложеното по-горе, пазарните дялове за 2004 г. бяха допълнително анализирани в абсолютни величини, а така също и сравнени с тези за 2003 г., за да се установи дали дъмпинговият внос, взет сам по себе си, е имал значително отражение върху вредите. Беше установено, че през 2004 г. производството на Общността е увеличило пазарния си дял с 1 %. В същото време вносът от Китай губи 16 % от пазарния си дял. В резултат на това през 2004 г. пазарният дял на производството на Общността е над четири пъти по-голям от този на КНР. При тези обстоятелства действително е трудно спадът в цените през ключовата 2004 г. да се припише на вноса от КНР, тъй като

неговите количества са относително малки и продължават силно да спадат.

(75) Вследствие на окончателното оповестяване производството на Общността твърди, че дори при малък пазарен дял дъмпинговият внос е успял да причини сериозен срив на пазара поради естеството на този вид стопанска дейност. Твърди се, че Комисията е заявила, че PVA е стока и че до голяма степен пазарната му цена се определя от най-ниската цена, предложена на пазара, към което трябва да се приспособяват останалите производители, ако искат и в бъдеще да получават поръчки. Следва да бъде изяснено, че в документа, съдържащ окончателното оповестяване, Комисията само е цитирала твърдение на жалбоподателя, без да го подкрепя. Жалбоподателят твърди също, че предполагаемото влияние на вноса от КНР върху продажните цени на производството на Общността се доказва от тенденцията на спад в продажните цени, предлагани от производството на Общността, в рамките на разглеждания период, като в същото време цените на основната суровина VAM се покачват. Производството на Общността поддържа мнението, че не е било в състояние да прехвърли тежестта от повишаването на цените на суровината върху клиентите си поради силния ценови натиск от страна на дъмпинговия внос, тъй като това би довело до ясно изразен спад в рентабилността, възвръщаемостта на инвестициите и паричния поток.

(76) Въпреки това, когато динамиката се разгледа по-подробно, се вижда, че значителното влошаване на финансовото положение на производството на Общността е най-ярко изразено от 2004 г. до периода на разследването. През 2003 г., когато пазарният дял на вноса от КНР е 11,3 % и продажните цени не се различават значително от тези през следващите години, производството на Общността отбелязва задоволителен резултат особено по отношение на рентабилността. Тази оценка е подкрепена и от факта, че дори самото производство на Общността описва (2002 г. и) 2003 г. като годината „преди голямото проникване на дъмпинговия внос на пазара на Общността“. Това се потвърждава и от констатациите на разследването, а в съображение 131 от временния регламент се отбелязва, че наистина 2003 г. е година, отличаваща се с нормална конкуренция на пазара на Общността. Този факт не се оспорва от нито една от заинтересованите страни, което предполага, че през 2003 г., ако въобще е имало нарушения на търговията, то те са били ограничени. През 2004 г. се наблюдава точно обратното — финансовото положение на производството на Общността внезапно се влошава значително, когато вносът от КНР намалява, а продажните цени на вносните продукти остават относително стабилни.

(77) Вследствие на окончателното оповестяване производството на Общността твърди, че Комисията погрешно посочва дъмпинговия внос като основна причина за нанесената вреда. В тази връзка се отбелязва, че Комисията не твърди, че дъмпинговият внос е основната причина за нанесената вреда. В действителност в член 3, параграф 6 от основния регламент се посочва, че „въздействието върху производството на Общността (...) на обема и/или ценовите равнища (...) е в степен, която позволява то да бъде определено като *значимо* (акцентирането е добавено).“

(78) Допълнителен анализ на установените по време на разследването факти показва, че дъмпинговият внос, разглеждан отделно, е оказал вредно въздействие върху положението на производството на Общността, но, предвид ограничения му пазарен дял спрямо нарастващия пазарен дял на производството на Общността, както и липсата на конкретно съвпадение във времето на дъмпинговия внос с най-неблагоприятното положение за производството на Общността, това въздействие не се счита за значимо.

(79) Въз основа на горните съображения не може да се направи заключение, че дъмпинговият внос е оказал влияние върху вредите, понесени от производството на Общността, които могат да бъдат окачествени като значими.

2. Следствия от други фактори

(80) След налагането на временните мерки е получена информация, която показва непълнота на данните от Евростат по отношение на вноса от САЩ. Посочените обеми изглеждат твърде малки при сравнение с информацията в базата данни на САЩ за износа и в други източници. Следователно данните за този внос трябваше да бъдат актуализирани и бе счетено за уместно да се заменят с информация от базата данни на САЩ за износа, при което превърнатите в евро стойности са коригирани спрямо цените CIF на границата на Общността. Въздействието на коригираните обеми на вноса от КНР през 2003 г. върху изчисленото потребление на Общността е оказало въздействие и върху пазарния дял на други държави през същата година. Следователно таблиците в съображение 97 от временния регламент бяха изменени, както следва:

Внос от други трети страни (количества)

Внос (в тонове)	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
САЩ	19 804	26 663	25 771	26 298
Индекс (2003 г. = 100)	100	135	130	133
Япония	13 682	11 753	12 694	14 151
Индекс (2003 г. = 100)	100	86	93	103
Тайван (интервали)	11 000—14 000	13 000—16 500	10 000—13 000	9 000—12 000
Индекс (2003 г. = 100)	100	118	88	83

Внос от други трети страни (средна цена)

Средна цена (в EUR)	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
САЩ	1 308	1 335	1 446	1 416
Индекс (2003 г. = 100)	100	102	111	108
Япония	1 916	1 532	1 846	1 934
Индекс (2003 г. = 100)	100	80	96	101
Тайван	1 212	1 207	1 308	1 302
Индекс (2003 г. = 100)	100	100	108	108

Пазарни дялове

Пазарен дял (%)	2003 г.	2004 г.	2005 г.	ПР
САЩ (%)	13,8	17,3	15,5	15,8
Япония (%)	9,5	7,6	7,6	8,5
Тайван (индекс)	100	109	76	71

(81) При сравнение с временния регламент основната разлика се изразява в количествата на вноса от САЩ и тенденцията, която се наблюдава във връзка с този внос. Действително в рамките на разглеждания период се наблюдава слабо увеличение на вноса на PVA само от САЩ, т.е. увеличението през въпросния период е 2 процентни пункта, изразено в пазарния дял, а не е удвоено, както бе погрешно заявено във временния регламент. Освен това цените CIF на границата на Общността на този вид внос по принцип изглеждат по-високи от условно констатираните, като цените са с 4,3 % по-високи през периода на разследването. Останалите заключения по отношение на този внос, обобщени в съображение 98 от временния регламент, остават валидни.

(82) Позовавайки се на съображения 97 и 99 от временния регламент, няколко заинтересовани страни изразиха сериозни съмнения относно надеждността на посочените от Евростат цени на вноса от Япония, тъй като средните единични цени на тези вносни продукти са значително по-високи от единичните цени на PVA от други източници. Една от заинтересованите страни твърди, че високите средни цени могат да са резултат от погрешното включване на други по-скъпи продукти като PVb. Във връзка с това е важно да се подчертае, че тези данни са проучени подробно и че въз основа на този анализ е направено заключение, посочено и в съображение 99 от временния регламент, че вносът от Япония не е допринесъл за отрицателната тенденция на цените, която довежда до сериозно влошаване на финансовото положение на производството на Общността. За пълнота и яснота по-долу следва обобщение на този анализ.

(83) По-нататъшното изследване на данните от Евростат по отношение на вноса от Япония потвърждава, че в него не са включени други продукти, освен PVA, и следователно цифрите не са изкуствено покачени поради наличието на по-скъпи продукти. Освен това, както вече бе посочено в жалбата, вносът на PVA от Япония включва ограничени количества PVA от тип, различен от сходните продукти, което вероятно значително повишава единичните цени. Що се отнася до средната стойност, изчислена за вноса от Япония, въз основа на статистически данни, влиянието на останалите класове PVA върху цените не може да се неутрализира, тъй като в тези данни не се прави разграничение между сходните продукти и останалите класове PVA. Въпреки това, вземайки предвид приблизителния обем на този вид вносни продукти въз основа на данните, посочени в жалбата, и с оглед на средната цена, изчислена за целия внос на PVA от Япония в рамките на периода на разследването, е установено, че съществува много малка вероятност изключването на класовете PVA, които по дефиниция не попадат в обхвата на продукта, да доведе до такива цени CIF на границата на Общността за сходните продукти, които да подбиват продажната цена в Общността в рамките на периода на разследването.

Освен това имаше възможност за проверка на около 25 % от вноса от Япония през периода на разследването, който се оказа, че представлява класове PVA, които попадат в обхвата на продукта. Продажбите са реализирани към свързани дружества, т.е. на трансферни цени, и е констатирано, че цените на дребно на тези стоки, когато за първи път се препродават към независими клиенти в Общността, са средно с 8 %—10 % по-високи от цените на производството на Общността. Следователно бе направено заключението и се поддържа твърдението, че няма доказателства за подбиване на цените на производството на Общността от страна на вносният PVA от Япония в рамките на периода на разследването. Оттук следва, че този внос няма връзка с вредите, понесени от производството на Общността.

(84) Няколко заинтересовани страни се усъмниха в начина, по който вносният продукт от Япония е успял да запази пазарния си дял на такива високи цени, при положение че съществува жестока конкуренция по отношение на цените на пазара на Общността. В тази връзка на първо място следва да се отбележи, че както е посочено в съображение 83 по-горе, включването на други по-скъпи класове PVA със сигурност е увеличило средните стойности на цените на вноса от Япония, предоставени от Евростат. Въз основа на проверените данни за близо 25 % от вноса от Япония се оказва, че средните цени при този внос за първия независим клиент в Общността са с около 8 %—10 % по-високи от тези на производството на Общността. Това не е резултат от прецизни сравнения между еднакви класове, а по-скоро е вероятната приблизителна ценова разлика между средните продажни цени на част от вноса от Япония и тези, предлагани от производството на Общността. На тази основа резултатът от анализа на цените на вноските продукти от Япония не противоречи на констатацията, че пазарните цени в Общността действително са паднали, а аргументът бе отхвърлен.

(85) Една от заинтересованите страни твърди, че обемът на вноса от Тайван се е увеличил в периода 2003—2006 г. в противоречие с констатациите на Комисията, сочещи намаляване на пазарния дял и че увеличението на средните цени на тези вносни продукти е по-малко от констатираното от Комисията. Твърдението се основава на анализа на данните от Евростат. В тази връзка следва да се отбележи, че както е посочено в съображение 100 от временния регламент, действителните цифри, отнасящи се до единствения производител в Тайван, са използвани, тъй като дружеството напълно съдейства на разследването. Проверените данни се считат за по-надеждни от тези на Евростат, особено поради факта, че в разглеждания период производителят също така е продавал значителни количества PVA, които попадат под код по КН ex 3905 30 00, но не попадат по дефиниция в обхвата на разглеждания продукт. Следователно твърдението на заинтересованата страна бе отхвърлено.

- (86) Друга заинтересована страна твърди, че предвид анализа на Комисията за цените на вносните продукти от САЩ, вносът от Тайван е допринесъл за понижаването на цените на пазара на Общността. Страната твърди, че с цел изчисление на средните цени за първа продажба на независим клиент, Комисията коригира данните за цените на вноса от САЩ, предоставени от Евростат, които и тогава са сочили цени, по-високи от тайванските. Комисията ги завишава, като по този начин те стават на същото общо ниво като тези на производството на Общността. Следователно тайванските цени, които не се нуждаят от корекция, подбиват цените на производството на Общността и имат връзка с вредите, понесени от него.
- (87) Твърдението бе отхвърлено. Всъщност цените на вноса от Тайван, посочени в съображения 97 и 100 от временния регламент, представляват цени CIF на границата на Общността. За целите на изчисленията на подбиващите нива са направени няколко корекции на цените (като са взети предвид вносното мито, разходите след вноса, нивото на търговията). В този случай корекцията въз основа на нивото на търговията е значителна, тъй като реално всички продажби са осъществени посредством търговци/дистрибутори в Общността. При това положение последвалите изчисления на подбиващите цени можеха да се направят на нивото на кодовия номер на продукта, което даде много точни данни, които в действителност не показват никакво подбиване.
- (88) Няколко заинтересовани страни твърдят, че спадът в рентабилността е предизвикан от самото производство на Общността. Те твърдят, че поради наличието на свръхпроизводствени мощности през 2004 г. производството на Общността се сблъсква с големи излишъци от PVA, които трябва да се реализират на пазара. Упоменатите заинтересовани страни твърдят, че поради това самият жалбоподател е трябвало да предприеме агресивни мерки за подбиване цените на останалите доставчици на PVA, за да реализира максимален обем продукция и да измести конкурентите на пазара. Според тези заинтересовани страни това би обяснило спада в цените на PVA в рамките на разглеждания период. Страните считат, че китайските производители само са се придържали към вече съществуващи цени, а не са ги определяли.
- (89) По отношение на този аргумент разследването констатира, че в действителност инвестициите, вложени от производството на Общността за разширяване на производствените мощности, са му дали възможност да реализира значителни допълнителни количества на пазара на Общността. От една страна този факт показва, че решението за инвестиране е разумно що се отнася до очаквания пазарен ръст. Потреблението на PVA на пазара на Общността се е повишило силно в рамките на разглеждания период, както е посочено в съображения 51—53 по-горе, и води до цялостно увеличение в продажбите. Освен това анализът на информацията след периода на разследването (от юли 2006 г. до септември 2007 г.), във връзка с потреблението и продажбите в Общността, по данни на Евростат и на страните, обект на разследването, потвърждава, че потреблението се е повишило значително и че производството на Общността е повишило обема на продажбите си със 10 %.
- (90) В същото време, обаче, по време на разследването бе установено, че едно предприятие за производство на PVA трябва да въведе непрекъснат производствен процес, за да постигне максимална ефективност. Това е и положението при производството на Общността. Разследването показва, че поради разширяването на мощностите, осъществено в периода 2004—2006 г., производственият обем се е увеличил значително от 2004 г. Вследствие на окончателното оповестяване производството на Общността възрази, че допълнителната технологична линия за PVA е била въведена едва през 2005 г. и че съответно през 2004 г. не е имало допълнителни мощности. Въпреки това разследването показва, че през 2004 г. производствените мощности са със 7 % по-високи от тези през 2003 г. В същото време производството на Общността намалява продажните си цени със 7 %, а през 2005 г., когато производствените мощности са достигнали 129 % от мощностите през 2003 г., цените остават с 5 % пониски от нивото за 2003 г. въпреки силно нарастващите разходи за суровини, както е посочено в съображение 72 по-горе (+ 19 % за VAM) Междувременно производството на Общността увеличава обема на продажбите си към независими клиенти с 12 %, а през 2005 г. обемът се повишава с още 10 процентни пункта. Въз основа на посоченото изглежда, че е възможно да има връзка между продажните цени на производството на Общността и произведеното количество PVA.
- (91) Две заинтересовани страни твърдят, че инвестицията в производствени мощности е довела до отрицателната динамика на основните финансови показатели, тъй като съответните разходи се оказват тежък товар, който се отразява на рентабилността на производството на Общността. В тази връзка разследването установява, че както е посочено в съображение 103 от временния регламент, разходите за разширяване на производствените мощности могат да се конкретизират и се оказва, че нямат значителен принос за появата на силно отрицателната тенденция по отношение финансовото положение на производството на Общността. Следователно твърдението, че тези разходи са предизвикали силното влошаване по най-важните за производството на Общността финансови показатели, бе отхвърлено.
- (92) Една от заинтересованите страни твърди, че ценообразуването при продажба за вътрешно ползване са повлияли отрицателно върху рентабилността на жалбоподателя. В тази връзка следва да се отбележи, че е направена задълбочена проверка на продажбите на PVA към свързани страни. На първо място този род продажби са изолирани от продажбите към несвързани страни. Следователно те не представляват част от финансовите показатели, описани в съображения 84 и 85 от временния регламент, и по-специално в съображение 84. На второ място проверката на продажбите за вътрешно ползване показва, че ценообразуването при този род продажби, които представляват по-малко от 20 % от общите продажби на производството на Общността в рамките на периода на разследването, не е оказало отрицателно влияние върху отчетения резултат за продажбите на PVA от производството на Общността към несвързани страни. Следователно твърдението бе отхвърлено.

(93) Друга заинтересована страна твърди, че предполагаемият спад на строителния пазар в Германия през първите години на разглеждания период е предизвикал отрицателното развитие по основните финансови показатели на производството на Общността. Въпреки това няма доказателства за твърдението, а статистическите данни ясно показват тенденция на увеличаване на потреблението на PVA и дори още по-ясно изразена тенденция на увеличаване на потреблението на PVB. Поради тази причина аргументът бе отхвърлен.

(94) Вследствие на окончателното оповестяване производството на Общността твърди, че съсредоточаването на анализа върху 2003 и 2004 г. е довело до недостатъчен причинно-следствен анализ на годините от 2004 до 2006 г. В тази връзка първо следва да се отбележи, че 2003 и 2004 г. са първите две години от разглеждания период и че като такива със сигурност не могат да бъдат разглеждани като „неактуални“. Освен това, както е обобщено в съображение 91 от временния регламент, групата показатели, които показват наличието на вреда, са финансовите показатели, докато повечето от останалите показатели сочат положително развитие. При подобно положение единственото разумно решение е разследващият орган да обърне повече внимание на периода, през който финансовите показатели са се влошили най-силно, което се е случило през 2004 г., когато рентабилността на производството на Общността е намаляла с 62 %, възвращаемостта на инвестициите (ВНИ) — с 83 %, а паричният поток — с 45 %. Накрая, както се посочва в съображения 70—93 по-горе, се счита, че причинно-следственият анализ не е ограничен до 2003 и 2004 г., а обхваща целия разглеждан период, т.е. от 2003 г. до края на ПР (септември 2006 г.). Следователно твърдението се отхвърля.

3. Заключение относно причинно-следствената връзка

(95) В заключение, след извършване на по-нататъшен анализ, предизвикан от коментарите, получени след налагането на временни мерки, не може да се потвърди, че дъмпинговият внос е оказал значително въздействие върху вредата, нанесена на производството на Общността. Предвид i) относително ограничения и само леко нарастващ пазарен дял на дъмпинговия внос от КНР (от 11,3 % на 12,9 %) и много по-важния и леко нарастващ пазарен дял на продажбите от производството на Общността (през периода на разследването, надвишаващ над три пъти пазарния дял на КНР) и ii) ограниченото, макар и не незначително, подбиване на цените от вноса от КНР, може да се направи заключение, че ниските цени на пазара на Общността в контекста на завишаващите се цени на суровините, които са допринесли значително за вредата, нанесена на производството на Общността, не могат да се припишат на дъмпинговия внос от КНР.

Следователно не може да се установи достатъчна причинно-следствена връзка по смисъла на член 3, параграфи 6 и 7 от основния регламент между дъмпинговия внос от КНР и значителните вреди, понесени от производството на Общността.

Ж. ЗАКЛЮЧЕНИЕ

(96) Процедурата следва да бъде прекратена, тъй като дъмпинговият марж, определен за Тайван, е под 2 % и няма доказателство за причинно-следствена връзка между дъмпинга и нанесените вреди що се отнася до вноса с произход от КНР,

РЕШИ:

Член 1

С настоящото се прекратява антидъмпинговата процедура във връзка с вноса на съполимерни поливинил алкохоли (PVA), получени чрез хомополимерна полимеризация с вискозитет (измерен в 4 % разтвор) от 3 mPas или повече, но ненадвишаващ 61 mPas и степен на хидролиза от 84,0 mol % и повече, но ненадвишаваща 99,9 mol %, попадащи под код по КН ex 3905 30 00 с произход от Китайската народна република и Тайван.

Член 2

Освобождават се обезпеченията за наложените временни антидъмпингови мита съгласно Регламент (ЕО) № 1069/2007 на Комисията за налагане на временно антидъмпингово мито върху вноса на поливинил алкохол (PVA) с произход от Китайската народна република под формата на хомополимерни смоли с вискозитет (измерен в 4 % разтвор) от 3 mPas или повече, но ненадвишаващ 61 mPas и степен на хидролиза от 84,0 mol % или повече, но ненадвишаваща 99,9 mol %, попадащи под код по КН ex 3905 30 00 (код по ТАРИК 3905 30 00 20) с произход от Китайската народна република.

Член 3

Настоящото решение влиза в сила в деня след публикуването му в Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 17 март 2008 година.

За Комисията

Peter MANDELSON

Член на Комисията

III

(Актове, приети по силата на Договора за ЕС)

АКТОВЕ, ПРИЕТИ ПО СИЛАТА НА ДЯЛ V ОТ ДОГОВОРА ЗА ЕС

СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2008/228/ОВППС НА СЪВЕТА

от 17 март 2008 година

за изменение и удължаване срока на действие на Съвместно действие 2006/304/ОВППС за създаване на Екип по планиране на ЕС (EUPТ Косово) във връзка с евентуалната операция на ЕС за управление на криза в областта на правовата държава и други възможни сфери в Косово

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 14 от него,

Член 1

Съвместно действие 2006/304/ОВППС се изменя както следва:

като има предвид, че:

1. Член 7 се заменя със следното:

(1) На 10 април 2006 г. Съветът прие Съвместно действие 2006/304/ОВППС ⁽¹⁾.

„Член 7

(2) На 4 февруари 2008 г. Съветът прие Съвместно действие 2008/124/ОВППС относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO ⁽²⁾. Това съвместно действие предвижда *inter alia* EUPТ Косово да действа като основен елемент за планиране и подготовка за EULEX Kosovo и също така EUPТ Косово да отговаря за назначаването и разполагането на персонала и снабдяването с оборудване, услуги и помещения, предназначени за EULEX Kosovo. То също така предвижда трети държави да могат да командирова персонал към EULEX Kosovo и, по изключение, граждани на участващите трети държави да могат да бъдат наемани на работа на договорна основа, по целесъобразност.

Трети държави, поканени да участват в EULEX Kosovo в съответствие с член 13 от Съвместно действие 2008/124/ОВППС на Съвета от 4 февруари 2008 г. относно мисията на Европейския съюз в областта на върховенството на закона в Косово, EULEX KOSOVO (*) могат да бъдат поканени да разполагат командирован персонал в EUPТ Косово по целесъобразност, при условие че поемат разходите на командирования от тях персонал, включително пътните разходи до и от мястото на разполагане, заплати, медицински осигуровки и надбавки. По изключение, в надлежно обосновани случаи, когато не са налице квалифицирани кандидатури от държавите-членки, граждани на поканените да участват в EULEX Kosovo трети държави могат да бъдат наемани на работа на договорна основа, по целесъобразност.

(3) Финансовата референтна сума, предвидена в Съвместно действие 2006/304/ОВППС да покрие разходите, свързани с мандата на EUPТ Косово през целия мандат, считано от 10 април 2006 г., следва да включва разходите, които ще възникнат през остатъка от мандата.

(*) ОВ L 42, 16.2.2008 г., стр. 92.“

(4) Съвместно действие 2006/304/ОВППС следва да бъде съответно изменено и срокът му на действие да бъде удължен,

2. Член 9, параграф 1 се заменя със следното:

„1. Референтната финансова сума, предназначена да покрие разходите свързани с EUPТ Косово е 79 505 000 EUR.“

3. Член 15, параграф 2 се заменя със следното:

„2. Срокът му на действие изтича на 14 юни 2008 г.“

⁽¹⁾ ОВ L 112, 26.4.2006 г., стр. 19. Съвместно действие, последно изменено със Съвместно действие 2007/778/ОВППС (ОВ L 312, 30.11.2007 г., стр. 68).

⁽²⁾ ОВ L 42, 16.2.2008 г., стр. 92.

Член 2

Настоящото съвместно действие влиза в сила на датата на приемането му.

Член 3

Настоящото съвместно действие се публикува в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Съставено в Брюксел на 17 март 2008 година.

За Съвета
Председател
I. JARC

СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2008/229/ОВППС НА СЪВЕТА**от 17 март 2008 година****за изменение на Съвместно действие 2007/369/ОВППС относно установяване на полицейска мисия на Европейския съюз в Афганистан (EUROL АФГАНИСТАН)**

СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 14 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 30 май 2007 г. Съветът прие Съвместно действие 2007/369/ОВППС ⁽¹⁾ със срок на действие 3 години. Оперативната фаза на EUROL АФГАНИСТАН започна на 15 юни 2007 г.
- (2) Референтната финансова сума, предвидена в член 13, параграф 1 от Съвместно действие 2007/369/ОВППС следва да бъде увеличена, за да покрие периода до 30 септември 2008 г.,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ:

Член 1

Съвместно действие 2007/369/ОВППС се изменя, както следва:

1. В член 13 параграф 1 се заменя със следното:

„1. Референтната финансова сума, предназначена за покриване на разходите, свързани с EUROL АФГАНИСТАН, до 30 септември 2008 г., е в размер на 43 600 000.“;

2. В член 13 параграф 2 се заменя със следното:

„2. Референтната финансова сума за EUROL АФГАНИСТАН за останалата част от 2008 г., както и за 2009 и 2010 г. се определя от Съвета.“

Член 2

Настоящото съвместно действие влиза в сила в деня на приемането му.

Член 3

Настоящото съвместно действие се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 17 март 2008 година.

За Съвета
Председател
I. JARC

⁽¹⁾ ОВ L 139, 31.5.2007 г., стр. 33. Съвместно действие, изменено със Съвместно действие 2007/733/ОВППС (ОВ L 295, 14.11.2007 г., стр. 31).

СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ 2008/230/ОВППС НА СЪВЕТА**от 17 март 2008 година**

за подпомагане на дейностите на ЕС с оглед да се насърчи контрола над износа на оръжие и да се популяризират принципите и критериите от Кодекса за поведение на ЕС при износа на оръжие сред трети държави

СЪВЕТАТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взе предвид Договора за Европейския съюз, и по-специално член 14 от него,

като има предвид, че:

- (1) На 26 юни 1997 г. Съветът прие Програмата на ЕС за предотвратяване и борба с незаконния трафик на конвенционални оръжия, с което ангажира ЕС и неговите държави-членки да предприемат съгласувани действия за подпомагане на други държави в предотвратяването и борбата с незаконния трафик на оръжия.
- (2) На 8 юни 1998 г. Съветът прие Кодекса за поведение на ЕС при износа на оръжие, който установява осем критерия за износ на конвенционално оръжие, създава механизъм за нотификация и консултация при отказ и включва процедура за прозрачност чрез публикуване на годишните доклади на ЕС относно износа на оръжие. От приемането му Кодексът съществено допринесе за хармонизиране на националните политики за контрол над износа на оръжие, а към принципите и критериите му официално се присъединиха редица трети държави.
- (3) Оперативна разпоредба 11 от Кодекса за поведение на Европейския съюз при износа на оръжие гласи, че държавите-членки ще положат всички възможни усилия да насърчават другите държави, изнасящи оръжие да се присъединят към принципите на Кодекса.
- (4) Европейската стратегия за сигурност, приета от държавните и правителствените ръководители на 12 декември 2003 г., изброява пет ключови предизвикателства, пред които ще се изправи ЕС в обстановката след края на студената война: тероризъм, разпространение на оръжия за масово унищожаване, регионалните конфликти, разпадането на държавността и организираната престъпност. Последиците от безконтролното разпространение на конвенционално оръжие са от съществено значение за четири от тези пет предизвикателства. По същество безконтролният трансфер на оръжия допринася за засилване на тероризма и организираната престъпност и е основен фактор за пораждаване и разпространение на конфликти, както и за рухването на държавни структури. В допълнение Стратегията подчертава значението на контрола върху износа за възпиране на разпространението на оръжия;
- (5) Международният инструмент, позволяващ на държавите своевременно и надеждно да идентифицират и проследяват незаконното леко стрелково и малокалибрено оръжие, приет от Общото събрание на ООН на 8 декември 2005 г., цели да засили ефективността и да

служи като допълнение на съществуващите двустранни, регионални и международни споразумения за предотвратяване, борба и ликвидиране на незаконната търговия с леко стрелково и малокалибрено оръжие във всичките ѝ аспекти.

- (6) Стратегията на ЕС за борба с незаконното натрупване и трафика с леко стрелково и малокалибрено оръжие (ЛСМО) и боеприпасите за тях, приета от Европейския съвет на 15 и 16 декември 2005 г., предвижда, че ЕС следва да подкрепи на регионално и международно равнище затаянето на контрола върху износа и популяризирането на критериите от Кодекса за поведение при износа на оръжие, като, *inter alia*, подпомага трети държави да създадат национално законодателство в тази област и насърчава мерки за повишаване на прозрачността.
- (7) На 6 декември 2006 г., с подкрепата на всички държави-членки на Европейския съюз, Общото събрание на Организацията на обединените нации прие Резолюция 61/89, озаглавена „Към договор за търговията с оръжие: установяване на общи международни стандарти за внос, износ и трансфер на конвенционално оръжие“. През декември 2006 г. и юни и декември 2007 г. Съветът прие заключения, в които се подчертава, че за ЕС и неговите държави-членки е важно да играят активна роля и да си сътрудничат с други държави и регионални организации в процеса в рамките на Организацията на обединените нации, за установяването на общи международни стандарти за внос, износ и трансфер на конвенционално оръжие, което би представлявало значителен принос в борбата с нежеланото и безотговорно разпространение на конвенционално оръжие, застрашаващо мира, сигурността, развитието и пълното зачитане на човешките права.
- (8) Плановите за действие, договорени между ЕС и държавите-партньорки в рамките на Европейската политика за съседство, съдържат пряко позоваване на Кодекса за поведение на ЕС относно износа на оръжие или на разработването на ефективни национални системи за контрол на износа,

ПРИЕ НАСТОЯЩОТО СЪВМЕСТНО ДЕЙСТВИЕ

Член 1

1. За целите на практическото изпълнение на:

- Европейската стратегия за сигурност;
- Стратегията на ЕС за борба с незаконното натрупване и трафика с ЛСМО и боеприпасите за тях;

- оперативна разпоредба 11 от Кодекса за поведение на Европейския съюз при износа на оръжие;
- Програмата на ЕС за предотвратяване и борба срещу незаконния трафик на конвенционално оръжие;
- Международния инструмент, позволяващ на държавите своевременно и надеждно да идентифицират и проследяват незаконното леко стрелково и малокалибрено оръжие;
- планове за действие в рамките на Европейската политика за съседство; и
- заключенията на Съвета относно Международен договор за търговията с оръжие.

Европейският съюз подпомага дейности в подкрепа на следните цели:

- а) да се популяризират принципите и критериите на Кодекса за поведение на ЕС при износа на оръжие сред трети държави;
- б) да се подпомагат трети държави при създаване и прилагане на законодателство, осигуряващо ефективен контрол върху износа на оръжие;
- в) да се подпомагат държавите в обучението на лицензиращи служители, за да се осигури адекватно прилагане и изпълнение на контрола върху износа на оръжие;
- г) да се подпомагат държавите при изготвянето на национални доклади за износа на оръжие и при популяризирането на други форми на контрол с оглед да се насърчи прозрачността и отчетността при износа на оръжие;
- д) да се насърчават трети държави да подкрепят процеса на Организацията на обединените нации, целящ приемане на правнообвързващ международен договор за установяване на общи стандарти за глобална търговия с конвенционално оръжие, и да им се оказва помощ, за да бъдат те в състояние да спазват такива евентуални общи стандарти.

2. Описание на проектите, в подкрепа на целите, посочени в параграф 1, се съдържа в приложението.

Член 2

1. Председателството, подпомагано от генералния секретар на Съвета/върховен представител за Общата външна политика и

политика на сигурност (ГС/ВП), отговаря за изпълнението на настоящото съвместно действие. Комисията участва в пълна степен.

2. Техническото изпълнение на проектите, посочени в член 1, параграф 2, се възлага на:

- Центъра за европейска перспектива на Словения, действащ от името на Министерството на външните работи на Република Словения по отношение на проектите, свързани със Западните Балкани и Турция;
- Министерството на външните работи и европейските въпроси на Френската република по отношение на проекта, свързан със Северноафриканските и средиземноморските държави;
- Министерството на външните работи на Чешката република по отношение на проектите, свързани със Западните Балкани и Украйна;
- Инспектората на стратегически продукти на Швеция, действащ от името на Министерството на външните работи на Кралство Швеция по отношение на проекта, свързан с Армения, Азербайджан, Беларус, Грузия и Молдова.

3. Председателството, ГС/ВП и Комисията редовно се информират взаимно за изпълнението на настоящото съвместно действие съгласно съответните им области на компетентност.

Член 3

1. Финансовата референтна сума за изпълнението на проектите, посочени в член 1, параграф 2, е 500 500 EUR и ще бъде отпусната от общия бюджет на Европейския съюз.

2. Разходите, финансирани чрез посочената в параграф 1 сума, се управляват в съответствие с процедурите и правилата на Европейската общност, приложими към общия бюджет на Европейския съюз. Разходи, включително непреките, са допустими от датата на влизане в сила на настоящото съвместно действие.

3. Комисията осъществява надзор върху правилното използване на финансовото участие на ЕС, посочено в параграф 1. За тази цел тя сключва с изпълнителите, посочени в член 2, споразумения за финансиране относно условията за използване на финансовото участие на ЕС. В споразумения за финансиране се предвижда изпълнителите да осигурят публичност на участието на Европейския съюз, съответстваща на неговия размер.

Член 4

Председателството, подпомагано от ГС/ВП, докладва на Съвета за изпълнението на настоящото съвместно действие. Докладите представляват основа за оценката, провеждана от Съвета. Комисията участва в пълна степен и предоставя информация за финансовото изпълнение на проектите, посочени в член 3, параграф 3.

Член 5

Настоящото съвместно действие влиза в сила в деня на приемането му.

Неговият срок на действие изтича на 17 март 2010 година.

Член 6

Настоящото съвместно действие се публикува в Официален вестник на Европейския съюз.

Съставено в Брюксел на 17 март 2008 година.

За Съвета
Председател
I. JARC

ПРИЛОЖЕНИЕ

Подпомагане на дейности на ЕС с оглед да се насърчи контрола над износа на оръжие и да се популяризират принципите и критериите от Кодекса за поведение на ЕС при износа на оръжие сред трети държави**I. Цели**

Общите цели на настоящото съвместно действие са:

- а) да се популяризират принципите и критериите на Кодекса за поведение на ЕС при износа на оръжие сред трети държави;
- б) да се подпомагат трети държави при съставяне и прилагане на законодателство, осигуряващо ефективен контрол върху износа на оръжие;
- в) да се подпомагат държавите в обучението на лицензиращите служители, за да се осигури адекватно прилагане и изпълнение на контрола върху износа на оръжие;
- г) да се подпомагат държавите при изготвянето на национални доклади за износа на оръжие и при популяризирането на други форми на контрол с оглед да се насърчи прозрачността и отчетността при износа на оръжие;
- д) да се насърчат трети държави да подкрепят процеса на Организацията на обединените нации, целящ приемане на правнообвързващ международен договор за установяване на общи стандарти за глобална търговия с конвенционално оръжие, и да им се оказва помощ, за да бъдат те в състояние да спазват такива евентуални общи стандарти.

II. Проекти

Цел:

Да се предостави техническа помощ на заинтересовани трети държави, които са показали желание да подобрят своите стандарти и практики в областта на контрола върху износа на военно оборудване, както и да уеднаквят своите стандарти и практики с тези, приети и прилагани от държавите-членки на Европейския съюз, и установени в Кодекса за поведение на ЕС при износа на оръжие и в придружаващото го Ръководство на потребителя.

Описание и прогнозиран разход:

i) Семинари с групи държави

Проектът ще е под формата на 4 двудневни семинара, на които ще бъдат поканени правителствени служители и лицензиращи служители от избраната група държави. Семинарите ще се състоят по възможност в една от целевите държави, а обучението в съответните области ще се осъществява от експерти от националните администрации на държавите-членки на ЕС, както и от Секретариата на Съвета на ЕС и/или частния сектор (включително неправителствени организации).

ii) Семинари с отделни държави

Проектът ще е под формата на 2 двудневни семинара с отделни целеви страни, на които ще бъдат поканени правителствени служители и лицензиращи служители от целевата държава. Семинарите ще се състоят по възможност в целевите държави, а обучението в съответните области ще се осъществява от експерти от националните администрации на държавите-членки на ЕС, както и от Секретариата на Съвета на ЕС и/или частния сектор (включително неправителствени организации).

III. Продължителност

Общата прогнозна продължителност на изпълнението на проекта ще е 24 месеца.

IV. Бенефициери

Групи на държави-бенефициери

- i) държавите от Западните Балкани (2 двудневни семинара, един през първото полугодие на 2008 г. и един през първото полугодие на 2009 г.):

— Албания, Босна и Херцеговина, Хърватия, Бившата югославска република Македония, Черна гора, Сърбия.

ii) Северноафриканските средиземноморски партньори на Европейската политика за съседство (1 двудневен семинар през второто полугодие на 2008 г.):

— Алжир, Египет, Либия, Мароко и Тунис.

iii) Източноевропейските и кавказките партньори на Европейската политика за съседство (1 двудневен семинар през второто полугодие на 2009 г.):

— Армения, Азербайджан, Беларус, Грузия и Молдова.

Отделни държави-бенефициери, както следва (1 двудневен семинар през първото полугодие на 2008 г. и един през първото полугодие на 2009 г.):

— Турция, Украйна.

(Ако някоя от посочените по-горе държави не желае да участва в съответния семинар, ще бъдат избрани допълнителни държави ⁽¹⁾ сред следните допълнителни партньори на Европейската политика за съседство: Израел, Йордания, Ливан, Палестинската автономна власт, Сирия.)

V. Финансови разпоредби

Проектите ще се финансират изцяло от настоящото съвместно действие.

Необходимите общи прогнозни финансови средства: общите разходи за проекта, описан в настоящото съвместно действие, са 500 500 EUR.

⁽¹⁾ Ще бъде договорено от компетентните органи за вземане на решения на Съвета въз основа на предложение от Председателството, подпомагано от ГС/ВП. Комисията участва в пълна степен.